



RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*

[www.schweich.de](http://www.schweich.de)

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 12. November 2021

Ausgabe 45/2021

Jahrgang 49

## LEBENSRAUM WEINBERG



Foto: Gerti Kirsten

- Wünschelrouten 2021
- Impfbus am 15.11. 2021 in Schweich
- Stellenausschreibung



## Notdienste

### 1. Ärztlicher Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

**Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten**  
Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 634

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
**Notdiensttelefon: 01805/065100**  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo.	19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di.	19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi.	14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do.	19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr.	16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

**Deutsches Rotes Kreuz Schweich**  
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatzart werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke, behinderte und pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen  
Inge Suska de Sanchez.....06502-99 78 6 01  
[inge.suska-de-sanchez@pflgestuetzpunkte-rlp.de](mailto:inge.suska-de-sanchez@pflgestuetzpunkte-rlp.de)  
Hiltrud Thommes .....06502-99 78 6 02  
[hiltrud.thommes@pflgestuetzpunkte-rlp.de](mailto:hiltrud.thommes@pflgestuetzpunkte-rlp.de)
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier  
Entstörungsnummer: 0800 - 717-2599

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112  
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) .....Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf..... Tel. 110  
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich..... Tel. 06502/91650

# Bundesehrenpreis für St. Laurentius Sekt aus Leiwen



Die St. Laurentius Sekt GmbH aus Leiwen ist jetzt mit dem Bundesehrenpreis für Sekt vom Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL) ausgezeichnet worden. Der Bundesehrenpreis ist die höchste Auszeichnung, die deutsche Wein- und Sekterzeuger für ihre Qualitätsleistungen erhalten können. Die Sektmanufaktur hatte zuvor im Rahmen der Bundesweinprämierung der DLG (Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft) eines der besten Gesamtergebnisse erzielt.

Während einer feierlichen Preisverleihung in Ingelheim überreichten der Parlamentarische Staatssekretär Hans-Joachim Fuchtel und DLG-Hauptgeschäftsführer Dr. Reinhard Grandke im Beisein der Deutschen Weinkönigin Sina Erdrich Urkunde und Medaille.

Wir sind sehr stolz und gratulieren herzlich zu dieser tollen Auszeichnung.



Foto: DLG / Felix Holland

## Siegersekt vom Anbaugebiet Mosel

Die Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz hat in den sechs Anbaugebieten des Bundeslandes nicht nur Siegerweine, sondern auch Sekte und Brände prämiert. Als Siegersekt unter allen goldprämierten rheinland-pfälzischen Sekten setzte sich der 2018er Riesling Cremant brut des Weingutes Peter Jostock aus Leiwen durch. Auch zu dieser besonderen Auszeichnung gratulieren wir sehr herzlich.



Foto: LWK-RLP v. l. n. r.  
Präsident der  
Landwirtschaftskammer,  
Ökonomierat Norbert Schindler,  
Eheleute Pia & Peter Jostock und  
Moselweinkönigin Sarah Röhl



## Die Wünschelrouten: Das 3. Moselsteig-Wanderevent vom 29.-31. Oktober 2021 an der Römischen Weinstraße

3 Wünschelrouten, 70 Gäste und immer im Fokus dabei: Wein & Genuss.

Im goldenen Moselherbst präsentierte sich der Moselsteig mit den Schlemmertouren wieder einmal von seiner besten Seite.

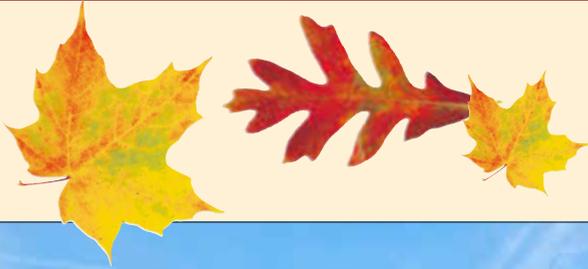
So sind kulinarische Stationen fester Bestandteil aller Touren. Die Bandbreite reicht dabei vom rustikalen Picknick über die Einkehr in schöne Restaurants bis hin zu Besuchen bei Spitzenwinzern. Echte Highlights – exklusiv, individuell und alles andere als alltäglich.

Wir möchten uns ganz herzlich bei den Teilnehmern, den gastronomischen Betrieben & Winzern sowie den Wanderführern und allen Helfern für die gelungene Veranstaltung bedanken!

Auf ein Wiedersehen in 2022! Ihr Team der Tourisinformatin Römische Weinstraße.

Und jetzt lassen wir die Bilder sprechen, denn diese sagen mehr als tausend Worte:





Ärztlicher Bereitschaftsdienst

# DIE PRAXIS HAT ZU? WIR SIND FÜR SIE DA.



## 116117 – EINE NUMMER FÜR IHRE GESUNDHEIT.

- Unser Patientenservice **116117** ist 24 Stunden erreichbar, kostenlos und ohne Vorwahl.
- Unser medizinisch qualifiziertes Team mit viel Erfahrung in der ambulanten Versorgung, im Sanitäts- und im Rettungsdienst übernimmt die medizinische Ersteinschätzung – ohne, dass Sie das Haus verlassen müssen.
- Passend zu Ihrem Bedarf erhalten Sie zum Beispiel eine **ärztliche Beratung** am Telefon, einen **Termin in einer Bereitschaftspraxis** oder – wenn es medizinisch notwendig ist – einen **Hausbesuch** von einer Ärztin oder einem Arzt. Im Notfall alarmieren wir den Rettungsdienst für Sie.

## RUFEN SIE IMMER ZUERST AN!

So können wir für Sie die passende Versorgung finden und Ärztinnen und Ärzte von Bereitschaftsdiensten ohne Patientenkontakte entlasten – damit sie mehr Zeit für die Behandlungen in den Praxen haben.

**!** In lebensbedrohlichen Situationen ist der **Rettungsdienst mit der Telefonnummer 112 zuständig.**



+++ NEU +++

**Hausbesuchsdienst  
in Trier und im Land-  
kreis Trier-Saarburg**

Mehr zum  
Bereitschaftsdienst:  
[www.kv-rlp.de/893350](http://www.kv-rlp.de/893350)



**Gemeinsam  
für eine starke  
Region.**



RÖMISCHE  
**WEIN**  
*STRASSE*

**KVRLP**  
KASSENÄRZTLICHE VEREINIGUNG  
RHEINLAND-PFALZ

# !!! Aktuelles !!!

## Austausch der Wasserzähler !

Wasserzähler zur Erfassung der erhaltenen Trinkwassermenge und des abgegebenen Schmutzwassers sind Messgeräte im geschäftlichen Verkehr und müssen geeicht sein. Gemäß den Vorschriften des Mess- und Eichgesetzes sind die Wasserzähler nach sechs Jahren auszutauschen.

Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten.

Mit den **Austauscharbeiten der Wasserzähler** sind die Firmen **Lange Haustechnik GmbH, Konz** und **AQUAMETER, Ensdorf/Saar** beauftragt worden.

Die MitarbeiterInnen der Firmen können sich ausweisen. Die Firma wird zudem jeden Austauschtermin individuell vorab abstimmen.

Die Verbandsgemeindewerke Schweich bitten die angekündigten Termine wahrzunehmen und den Mitarbeitern Zugang zum Hauptwasserzähler zu gewähren.

Bei Fragen zum Austausch wenden Sie sich bitte an: Heinrich Schmitz (06502 407704, schmitz.h@schweich.de), Klaus Scholtes (06502 407701, scholtes.k@schweich.de) oder Karin Gondorf (06502-407711, gondorf.k@schweich.de).

## Impfbus in der VG Schweich



**Der Impfbus hält wieder in der Verbandsgemeinde Schweich**

**- am Montag, 15.11.2021, von 9.00-17.00 Uhr, Bürgerzentrum, Stefan-Andres-Straße, 54338 Schweich (entgegen der Ankündigung im Amtsblatt vom 05.11.2021 hält der Bus nicht beim ALDI-Markt sondern am Bürgerzentrum!).**

Weiterer Termin:

Sonntag, 28.11.2021, 9.00-17.00 Uhr, Kulturhalle Reinsfeld, Friedhofstraße 10, 54421 Reinsfeld.

Hingehen, Perso zeigen, Schutzimpfung erhalten:

Seit dem 2. August fahren sechs mobile Impfbussteams flächendeckend durch Rheinland-Pfalz.

© Staatskanzlei RLP/Sämmer

Geimpft wird ohne Terminvergabe u.a. auf Supermarktparkplätzen, in Innenstädten, bei Freizeiteinrichtungen, in Sportvereinen sowie an Berufs- und Hochschulen. Umgesetzt wird die Sonderimpfaktion mit dem Deutschen Roten Kreuz. Ziel der Aktion der Landesregierung ist es, noch Unentschlossenen ein sehr einfaches und unbürokratisches Impfangebot zu machen. Ganz nach dem Motto, wenn die Menschen nicht zum Impfstoff kommen, dann kommt der Impfstoff eben zu den Menschen. Seit Beginn der Impfbuskampagne wurden bereits über 60.000 Impfdosen in den sechs Bussen verabreicht. Geimpft wird werktäglich ohne Termin je nach Region an bis zu zwei Standorten. Die genauen Standorte und Zeiträume der Impfbusse finden Sie weiter unten. Es stehen die Vakzine von Johnson & Johnson und BioNTech zur Verfügung. Personen ab 12 Jahren können in Begleitung eines Erziehungsberechtigten eine Schutzimpfung erhalten. Jugendliche zwischen 16-18 Jahren können mit einer schriftlichen Einverständniserklärung eines Erziehungsberechtigten das Impfangebot wahrnehmen.

**Wichtig: Ausweis nicht vergessen!**

Da die Impfbusse nicht stufenlos zugänglich sind, ermöglichen wir in unmittelbarer Nähe barrierefrei eine Impfung. Bitte sprechen Sie direkt die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Impf-Teams vor Ort an



# Öffnungszeiten Verwaltung

**BÜRGERBÜRO ist wie folgt geöffnet:**

**Tel. 06502/407 222; [buengerbuero@schweich.de](mailto:buengerbuero@schweich.de)**

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Wir empfehlen, vorab einen Termin zu vereinbaren; ansonsten muss mit Wartezeiten gerechnet werden. Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Abstandsregeln im Wartebereich maximal 5 Personen Platz nehmen können.**

**Terminvereinbarung unter [termine.schweich.de](http://termine.schweich.de).**

**Die sonstige Verwaltung ist jederzeit nach Voranmeldung wie folgt erreichbar:**

**STANDESAMT:** Tel. 06502/407 208; [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de)  
**VG-WERKE:** Tel. 06502/407 707; [guggenmos.h@schweich.de](mailto:guggenmos.h@schweich.de)  
**ALLG. VERWALTUNG:** Tel. 06502/407 0; [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**SOZIALVERWALTUNG:** Tel. 06502/407 306; [haubrich.j@schweich.de](mailto:haubrich.j@schweich.de)

Mo., Die., Do., Fr.: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Wir bitten Sie um telefonische Voranmeldung.**

Die Kontaktdaten zu sonstigen Dienstleistungen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich [www.schweich.de](http://www.schweich.de) unter der Rubrik **Verwaltung** zu finden. Diese Seite werden wir ständig aktualisieren.

Die Verwaltung dankt für Ihr Verständnis.

**Hinweis:**

In der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich (Brückenstraße 26, 54338 Schweich) steht Ihnen nach Terminvereinbarung - **auch für alle Außenstellen** - ein barrierefreies Beratungsbüro im Erdgeschoss zur Verfügung.



RÖMISCHE  
WEIN  
*Straße*

## Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße mit der Stadt Schweich und 18 Ortsgemeinden mit rd. 29.000 Einwohnern sucht zum **01.04.2022** eine/n

### **Klimaschutzmanager/in (m/w/d)**

in **Vollzeit** zur Erstellung eines integrierten Klimaschutzkonzeptes.

Die Einstellung erfolgt unter der Voraussetzung einer positiven Förderzusage durch das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) im Rahmen der aktuell gültigen Fassung der nationalen Klimaschutzinitiative. Das Arbeitsverhältnis ist zunächst auf zwei Jahre befristet. Eine anschließende Weiterbeschäftigung ist nicht ausgeschlossen.

#### **Ihre Aufgabenschwerpunkte sind insbesondere:**

- Erstellung eines integrierten Klimaschutzkonzeptes mit folgenden Bestandteilen:
  - qualitative Ist-Analyse, Energie- und THG-Bilanz sowie Indikatorenvergleich mit Bundesdurchschnitt
  - Potenzialanalyse, Referenz- und Klimaschutzszenarien
  - konkrete THG-Minderungsziele und zielkonforme Handlungsstrategien
  - Beteiligung aller relevanten Akteure und der Zivilgesellschaft
  - detaillierter Maßnahmenkatalog
  - Verstetigungsstrategie
  - Controlling-Konzept
  - Kommunikationsstrategie
  - begleitende Öffentlichkeitsarbeit und Beratung zu klimaschutzbezogenen Fragen für Bürger/innen und Verwaltung
- Unterstützung der Verbandsgemeinde bei der Einführung von Klimaschutzmaßnahmen
- Prüfung von Fördermöglichkeiten im Bereich des Klimaschutzes und Beantragung von Fördergeldern

#### **Ihr Profil:**

- Sie haben ein abgeschlossenes Studium Dipl.- Ing., Dipl.- Ing. (FH), Bachelor bzw. Master in den Bereichen Energie / Klimaschutz / Umwelt / Geographie bzw. eine vergleichbare Qualifikation.
- Sie sind interessiert an den Themen Klimaschutz und Nachhaltigkeit.
- Sie arbeiten strukturiert, zielorientiert und termingerecht.
- Sie haben eine gute mündliche und schriftliche Kommunikationskompetenz und ein sicheres Auftreten im Vortrag und der Moderation mit allen Akteuren im Klimaschutz.
- Berufserfahrungen im Projektmanagement und in der Öffentlichkeitsarbeit sind von Vorteil.
- Sie möchten sich umfassend und fortlaufend in allen Angelegenheiten rund um den Klimaschutz fortbilden.
- Sie verfügen über fundierte Kenntnisse der gängigen Office-Anwendungen und können sich kurzfristig in IT-Fachanwendungen einarbeiten.
- Sie sind bereit, auch außerhalb der üblichen Arbeitszeiten Termine, insbesondere in den Gremien wahrzunehmen.
- Sie besitzen den Führerschein der Klasse B (PKW) und sind bereit, Ihren Privat-PKW für dienstliche Fahrten einzusetzen.

**Wir bieten Ihnen:**

- eine verantwortungsvolle, abwechslungsreiche und zukunftsorientierte Aufgabe
- eine flexible, familienfreundliche Arbeitszeitgestaltung
- eine Eingruppierung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V) in Entgeltgruppe 10 TVöD/VKA
- eine betriebliche Altersversorgung durch den Arbeitgeber
- betriebliche Gesundheitsförderung mit Fitnessangeboten

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **30.11.2021** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**an der Römischen Weinstraße**  
**Fachbereich 1/Personal**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

oder per E-Mail an  
**bewerbung@schweich.de**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden.  
 Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**

Postalisch eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Wir bitten daher von der Zusendung von Originalen, Mappen o. Ä. abzusehen.



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 18.11.2021** findet um **18:30 Uhr** im Konferenzraum des Zweckverbandes IRT, Europa-Allee 1 in Föhren eine Sitzung des Ausschusses für Feuerwehrangelegenheiten der VG Schweich statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Aktuelle Themen & Projekte
  - 1.1. Vorstellung FW & KatS-Logistik-Zentrum IRT
  - 1.2. Einsatzgeschehen
  - 1.3. Corona-Pandemie
  - 1.4. Fahrzeug- und Ausstattungskonzept
  - 1.5. Warnung der Bevölkerung
2. Aktuelle Übersicht zu Personal & Ausbildung
3. Haushalt 2021/2022 - Planung des Nachtrags
4. Mitteilungen
5. Verschiedenes

#### Wichtiger Hinweis:

**Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür mindestens 20 Minuten vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.**

Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske.

Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 10 Personen begrenzt.

Schweich, 08.11.2021  
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 16.11.2021** findet um **19:00 Uhr** im Bürgersaal des Bürgerzentrums Schweich, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich eine Sitzung des Forstzweckverbandes Fell statt.

#### Tagesordnung:

##### nicht öffentlich

1. Prüfung der Belege 2019
2. Prüfung der Belege 2020

##### öffentlich

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2019
2. Jahresabschluss zum 31.12.2019
  - 2.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
  - 2.2. Entlastungserteilung gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
3. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2020
4. Jahresabschluss zum 31.12.2020
  - 4.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
  - 4.2. Entlastungserteilung gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
5. Beratung und Verabschiedung des Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für die Haushaltsjahre 2022/2023
6. Käferproblematik in den Wäldern
7. Entwicklung des Holzmarktes und der Holzpreise

#### Wichtiger Hinweis:

**Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür mindestens 20 Minuten vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.**

Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske.

Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist.

**Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 10 Personen begrenzt.**

Schweich, 08.11.2021  
gez. Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin

## Bekanntmachung

Am **Dienstag, 16.11.2021** findet um **19:30 Uhr** im **Bürgersaal des Bürgerzentrums Schweich, Stefan-Andres-Straße 1b** in **Schweich** eine Sitzung des Forstzweckverbandes Schweich statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Käferproblematik in den Wäldern
2. Entwicklung des Holzmarktes und der Holzpreise

#### nicht öffentlich

1. Prüfung der Belege 2019
2. Prüfung der Belege 2020

#### öffentlich

3. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2019
4. Jahresabschluss zum 31.12.2019
  - 4.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
  - 4.2. Entlastungserteilung gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
5. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2020
6. Jahresabschluss zum 31.12.2020
  - 6.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
  - 6.2. Entlastungserteilung gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
7. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für die Haushaltsjahre 2022/2023

### Wichtiger Hinweis:

**Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür mindestens 20 Minuten vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.**

**Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske.**

**Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 10 Personen begrenzt.**

Schweich, 08.11.2021  
gez. Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin

## Bekanntmachung des Wasserwerks

### - Austausch der Wasserzähler -

Infolge der gesetzlichen Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer **keine Kosten**.

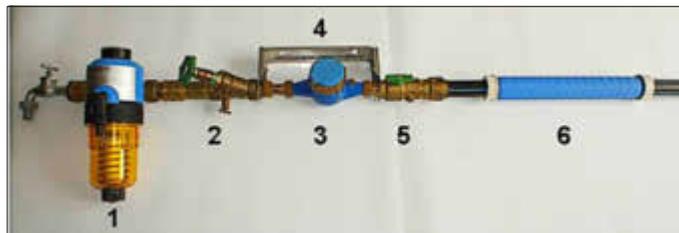
Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrenteil, Rückflußverhinderer, Wasserzählerplatte, Mauerwerksdurchführung, etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - vereinzelt liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - umzubauen bzw. zu erneuern.

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen.

Falls erforderlich werden diese Arbeiten in Absprache mit dem Grundstückseigentümer vom Wasserwerk beauftragt und ihm in Rechnung gestellt.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Trinkwasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.

### Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage



1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflußverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrrammer/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler sind die Firma Lange Haustechnik GmbH, Konz und die Firma AQUAMETER, Ens Dorf/ Saar beauftragt worden. Die Mitarbeiter sind angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden.

Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht in Gänze verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben. Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407-701,704 oder 711 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich



## Fundbüro

### Verloren - Gefunden

#### Gefunden

**In Schweich wurde ein Autoschlüssel gefunden (113/2021).**

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Zimmer 1; Tel. 06502-407-222



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab.....beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

den. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:  
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

- |       |   |              |
|-------|---|--------------|
| 39/21 | 6 Wohnzimmerstühle  | 06507/3622   |
| 40/21 | SABA Radio-Recorder mit Cassettenteil<br>und CD-Deck      | 06502/934934 |
| 41/21 | Versenkbare Schranknähmaschine, klapp-<br>bare Heißmangel | 06502/7386   |



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

#### Übung Sankt Martin

Am **Sonntag, dem 14.11.2021** findet um **9:00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen!



## Mitteilungen der Römischen Weinstraße

### Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

**01.05. - 31.10.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

**Samstag**

09:00 - 12:00 Uhr

**01.11. - 30.04.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

### Abgabe Meldungen für den Veranstaltungskalender 2022

**Rückgabetermin bis zum 10. Dezember 2021**

Wir bitten hiermit alle Vereine aber auch sonstige Veranstalter ihre Feste & Veranstaltungen für das Jahr 2022 unter Benutzung des nachstehenden Formulars bis **10. Dezember 2021** bei der Tourist-Information Römische Weinstraße per E-Mail, auf dem Postwege

oder per Fax zu melden. Dies gilt für alle Veranstaltungen, die im Amtsblatt- & im Online-Veranstaltungskalender des Vereins Römische Weinstraße veröffentlicht werden sollen. Damit die Information über die Veranstaltungen auch im Online-Veranstaltungskalender der VG Schweich umfassend dargestellt werden können, möchten wir Sie bitten, uns die Veranstaltungen möglichst nach dem nachfolgenden Muster zu melden (Abdruck auf Seite 13).

### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Neue Corona-Verordnung in Kraft
- Förderung für Kitas beschlossen

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

## Veranstaltungsmeldung an die Tourist-Information Römische Weinstraße

**An die  
Tourist-Information Römische Weinstraße  
Brückenstr. 46  
54338 Schweich  
E-Mail: [info@roemische-weinstrasse.de](mailto:info@roemische-weinstrasse.de)  
Fax: 06502 / 9338-15**

Datum von:	
Datum bis:	
Uhrzeit Beginn:	
Gemeinde/Stadt:	
Bezeichnung der Veranstaltung:	
Höhepunkte:	
Veranstalter:	
Informationen zur Veranstaltung unter Telefon: oder Internet: oder Kontaktadresse:	
Veranstaltungsort innerhalb der Gemeinde/Stadt:	

### Beginn und Ende der Veranstaltung:

In der Regel reicht hier, bei mehrtägigen Veranstaltungen, das Anfangs- und das Enddatum. Bei eintägigen Veranstaltungen sollte neben dem Datum auch die **Uhrzeit** von/ab angegeben werden.

### Bezeichnung der Veranstaltung:

Neben der Bezeichnung der Veranstaltung (Weinfest, Volksfest, Jubiläumsfest usw.) sollten auch die Höhepunkte bezeichnet und wenn möglich so genau wie möglich, am besten mit Uhrzeit terminiert werden, z.B.:

Weinfest im Festzelt mit Krönung der Weinkönigin am Samstag, Festumzug am Sonntag, 14:00 Uhr, und öffentlicher Weinprobe am Montag, 18:00 Uhr, Feuerwehrfest mit Tag der offenen Tür und großer Schauübung am Sonntag, 15:00 Uhr, Jubiläumsfest der Winzerkapelle mit Sternmarsch am Sonntag, 14:00 Uhr, Dorfkirmes mit Discoabend am Freitag, 20:00 Uhr, Tanz- und Stimmungsabend am Samstag, Volkswanderung mit Unterhaltungsprogramm, Start: 10:00 Uhr Dorfplatz, Weinstraßenfest mit kulinarischen Köstlichkeiten, Freitag ab 15:00 Uhr, Samstag ab 13:00 Uhr, Sonntag ab 10:00 Uhr

### Veranstalter:

Hier reicht die Nennung des Vereins/ der Gruppe oder nur die Bezeichnung Gemeinde, wenn diese der Organisator/Träger der Veranstaltung ist, z.B. Gemeinde und Festgemeinschaft, Winzertanzgruppe, Winzerkapelle, Männergesangverein usw. Bitte keine Abkürzungen verwenden.

### Veranstaltungsort innerhalb der Gemeinde/Stadt:

Bitte den Veranstaltungsort so genau wie möglich bezeichnen, z.B.: (Festplatz am Moselufer, Feststraße Fährgasse/Bürgerhaus, Dorfgemeinschaftshaus, Bürgerhaus, bei Wanderungen Treffpunkt usw.)

### Informationen:

Für weitergehende Informationen, z.B.: Platzreservierungen für Gruppen, Programmzusendung, usw. sollte ein Info-Telefon, eine Internet- oder Kontaktadresse aufgeführt werden.

### Bilder:

**Schicken sie uns ihre Bilder bzw. Informationen per E-Mail an [info@roemische-weinstrasse.de](mailto:info@roemische-weinstrasse.de)**

**Mit der Übermittlung Ihrer Fotos erteilen Sie uns automatisch ihre Zustimmung das Bildmaterial zu veröffentlichen. Wir stellen sie anschließend nach Überprüfung und Bearbeitung der Daten ins System.**



# Veranstungskalender

## Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 12.11.-18.11.2021

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
12.-14.11.2021	Klüsserath	Monikas Straußwirtschaft geöffnet: Freitag/Samstag 17.30 Uhr bis 21.00 Uhr, Sonntag 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr und ab 17.30 Uhr	Mittelstr. 101, Tel: 06507-4437
14.11.2021	Klüsserath	Krippenmuseum	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Er- mäßig: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
17.11.2021	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grund- schule Trittenheim
17.11.2021	Schweich	Theotalk virtuell - Würde und Prostitution, geht das zusammen?	Beginn: 19.00 Uhr, Infos unter: dekanat.schweich- welschbillig@bistum-trier.de



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-302 in Verbindung setzen.



#### Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsfang: .....

Beginn: .....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



### Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

#### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561,

Email: senioren@schweich.de



### Jugend-Info

#### JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 10 - 16 Uhr, Freitag 9 - 12 Uhr

#### In den Ortsgemeinden:

##### Gemeindejugendpflege Föhren

Marie Schönherr, B.A. Sozial- und Organisationspädagogik

Mobil: 0170 48 13 600

Email: jr-foehren@jugendbuero-schweich.de

##### Mitarbeiter\*innen im Offenen Jugendtreff

###### Stadt Schweich

Matthias Kehrbaum

Email: jr-schweich@jugendbuero-schweich.de

###### Ortsgemeinde Longuich

Katharina Weißbeck

Mobil: 0170 23 73 203

Email: jr-longuich@jugendbuero-schweich.de

Jugendbüro

der Verbandsgemeinde Schweich  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Tel. 06502 9810 510

info@jugendbuero-schweich.de  
www.jugendbuero-schweich.de

# - BLECHBÜX -

Das Jugendcafé und der Veranstaltungsraum in Schweich

## Programm im November

Mi. 03.11.	● OFFENES CAFÉ* - 13-18 UHR
Do. 04.11.	● OFFENES CAFÉ* - 15-19 UHR
Fr. 05.11.	● OFFENES CAFÉ* - 13-19 UHR
Mi. 10.11.	● OFFENES CAFÉ* - 13-18 UHR
Do. 11.11.	● OFFENES CAFÉ* - 15-19 UHR
Fr. 12.11.	● OFFENES CAFÉ* - 13-19 UHR
Mi. 17.11.	● OFFENES CAFÉ* - 13-18 UHR
Do. 18.11.	● OFFENES CAFÉ* - 15-19 UHR
Fr. 19.11.	● OFFENES CAFÉ* - 13-19 UHR
Mi. 24.11.	● OFFENES CAFÉ* - 13-18 UHR
Do. 25.11.	● OFFENES CAFÉ* - 15-19 UHR
Fr. 26.11.	● OFFENES CAFÉ* - 13-19 UHR <b>*ab 12 J.</b>

### Kontakt:

E-Mail: johanna.mueller@jugendbuero-schweich.de  
Telefon: +49 (0) 6502 / 98105-13

### Adresse:

In den Schlimmführen 20, 54338 Schweich

### MEHR INFOS UNTER:

+49 (0)151-28373192  stadtjugendpflege\_schweich  Blechbüx Schweich



## KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Oberstiftstr. 63, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater  
Telefon: +49 170 96 72 341  
Email: michael.manikowski@demokratie-schweich.de

## FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Laura Wagner, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 9810511  
Email: laura.wagner@demokratie-schweich.de

Simone Steffens, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 9810514  
Email: simone.steffens@demokratie-schweich.de

## Jugendforum Schweich

Denise Löwen  
Email: denise.loewen@demokratie-schweich.de



## Soziale Dienste

### Der Pflegestützpunkt Schweich informiert

#### Gesundheitstelefon ab 1. November 2021

Die Landeszentrale für Gesundheitsförderung in Rheinland-Pfalz e.V. (LZG) bietet ab 1. November Informationen zu bestimmten Gesundheitsthemen. Diese können unter [www.gesundheitstelefon-rlp.de](http://www.gesundheitstelefon-rlp.de) nachgelesen oder dauerhaft abgehört werden. Da am 14. November Weltdiabetestag ist, wird aktuell „Diabetes mellitus“ im Gesundheitstelefon thematisiert. Diabetes ist eine Volkskrankheit, die oft unterschätzt wird. Da aber ernsthafte Folgeerkrankungen drohen, sollten Sie sich mit der Thematik beschäftigen. Durch einen entsprechenden Lebensstil können Sie Ihr Risiko erheblich senken an Diabetes zu erkranken. Wenn Sie kein Internet nutzen, können Sie sich unter der Telefonnummer 06131-2069-30 zum Ortstarif alle zwei Wochen wechselnde Ansagetexte anhören, die über Krankheiten und ihre Vorbeugung informieren, neue Trends aufgreifen, Risikofaktoren aufzeigen und Ihnen praktische Gesundheitstipps geben. (Pflegestützpunkt in der VG-Schweich, Zum Schwimmbad 5, 54338 Schweich, Tel.: 06502 99786-01 oder 02).

### Verband Alleinerziehender Mütter und Väter, Landesverband Rheinland-Pfalz e.V.

#### Online-Beratung für Alleinerziehende in Rheinland-Pfalz



Der Verband Alleinerziehender Mütter und Väter, Landesverband Rheinland-Pfalz e.V. bietet eine Online-Beratung für Alleinerziehende in Rheinland-Pfalz an.

Alleinerziehend? Fragen zum Unterhalt, zum Umgang oder zum Sorgerecht? Sorgen wegen der

Kinder? Stress im Alltag oder mit den Behörden? Lust auf Kontakt zu anderen Alleinerziehenden?

Wir sind für Sie da! Vertraulich, zeitnah und auf Wumsch anonym.



[onlineberatung.vamv-rlp.de](http://onlineberatung.vamv-rlp.de)

### Suchtberatung „Die Tür“

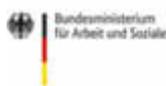
Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.  
Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr  
Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen

und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [eutb-tr@clubaktiv.de](mailto:eutb-tr@clubaktiv.de).

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstraße 95, 54411 Hermeskeil  
in **Trier**, Schützenstraße 20, Trier  
in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Forstamt Trier

#### Veranstaltungshinweise:

#### Baumwanderung- aus einer anderen Betrachtungsweise Bäume erfahren

Samstag, 20. November 2021, Forstamt Trier, Beginn 13.15 Uhr.

Anmeldung erforderlich unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) oder 0651-9790777 bis 18.11.2021. Infos unter [www.trier.wald.rlp.de](http://www.trier.wald.rlp.de).



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

- Andreas Müller
- Sprechstunde
- Gemeindebüro 06502 931130 Mo. 18:00 - 19:00 Uhr
- buergermeister@bekond.de

#### St. Martin in Bekond

##### Martinszug

Der diesjährige Martinszug findet am **Samstag, dem 13.11.2021** in altgewohnter Weise statt. Der Martinszug startet um 18 Uhr vom Kirchvorplatz durch das Dorf zum Martinsfeuer und endet vor dem Bürgerhaus. Hier werden die Brezeln verteilt und Sie können den Abend unbeschwert bei einem Glas Glühwein ausklingen lassen. Vielen Dank allen, die diesen Umzug mitgestalten!

*Bekond, 08. November 2021  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

#### Treibjagd

Am **20.11.2021** findet von **9 bis 15 Uhr** eine Hegeringstreibjagd in den Ortsgemeinden Bekond, Ensch, Schweich und Schleich statt. In dieser Zeit bitte die aufgestellten Schilder beachten und das abgestellte Gebiet bitte meiden.

*Bekond, den 08.11.2021  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

#### Lebendiger Adventskalender

Auch in diesem Jahr wollen wir uns wieder im Advent an möglichst vielen weihnachtlich dekorierten Fenstern erfreuen. Allerdings müssen wir höchstwahrscheinlich auch in diesem Jahr aufgrund der Corona-Pandemie auf die geselligen Zusammenkünfte mit Glühweinausschank verzichten. Trotzdem oder gerade deshalb möchten wir möglichst viele weihnachtlich dekorierte Fenster in Bekond präsentieren, die den Bekondern bei winterlichen Spaziergängen durch den Ort viel Freude bereiten. Also, machen Sie mit und gestalten Sie ein Fenster ihres Hauses mit einer passenden Nummer des „Adventskalenders“. Dieses Fenster wird dann am passenden Tag der zugeordneten Nummer im Dezember geöffnet und anschließend jeden Abend bis Weihnachten beleuchtet. So wächst die Zahl der weihnachtlichen Fenster ab dem 1. Dezember immer weiter an. Sind Sie dabei? Dann melden Sie sich unter der Telefonnummer 06502 931130, Mobil 0179 7568485 (auch WhatsApp) oder per Mail [buergermeister@bekond.de](mailto:buergermeister@bekond.de) und erhalten hier Ihre Nummer. Ich freue mich über eine rege Teilnahme und hoffe, dass möglichst 24 Fenster dekoriert werden.

*Bekond, den 08.11.2021  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

#### Glasfaserausbau in Bekond

Die Firma Unsere Grüne Glasfaser, kurz UGG, wird in Kürze Bekond an das Glasfasernetz anbinden. Um Sie, die Bürger\*innen, detailliert über die Technologie sowie die konkreten Pläne zu informieren, wird das Unternehmen am **Donnerstag, 25.11.2021 von 12 – 19 Uhr** vorm Bürgerhaus in der Schulstraße 6 einen Infostand aufstellen. Dort werden Sie mit Informationen rund um das Thema Glasfaserausbau versorgt. Nutzen Sie daher die Gelegenheit und lassen sich Ihre Fragen von den Beratern der UGG beantworten.

*Bekond, den 08.11.2021  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*



### Detzem

- Monika Seelbach
- Sprechzeiten
- 06507 802725 Di. 18:30 - 20:00 Uhr
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de

#### Touristinformation Leiwen

##### Öffnungszeiten

Auf die Mitteilung unter Leiwen wird hingewiesen.

#### Abräumen der Grabstätten

Das Abräumen der Grabstätten durch die Gemeinde ist für die Kalenderwoche 48 geplant. Ich möchte daher alle diejenigen Nutzungsberechtigten bitten, die das Abräumen durch die Gemeinde beauftragt haben, die beweglichen Einzelteile (Lampen, Bilder etc.) bis **spätestens 28.11.2021** von den Gräbern zu entfernen. Die Nutzungsberechtigten, die ihre Gräber selbst einebnen werden, möchte ich nochmals darauf hinweisen, sofern noch nicht geschehen, dies noch in diesem Jahr durchzuführen. Herzlichen Dank.

*Detzem, 08.11.2021  
Monika Seelbach, Ortsbürgermeisterin*

#### Eröffnung Lichterwoche Detzem

Zur Eröffnung der Lichterwochen Detzem werden die Winzertanzgruppe Detzem und der Apfelclub ein geselliges Beisammensein am Moselufer veranstalten. Es gibt Glühwein, Kinderpunsch und jede Menge Waffeln. Die Einnahmen kommen den Flutopfern an der Ahr zu Gute.

Dies ist wieder mal eine sehr schöne Gelegenheit unsere Dorfgemeinschaft zu pflegen. Ich würde mich sehr freuen, viele Detzemer dort zu treffen und gemeinsam die Lichterwochen zu eröffnen.

*Detzem, 08.11.2021  
Monika Seelbach, Ortsbürgermeisterin*



### Ensch

- Matthias Otto
- Sprechzeiten
- 06507 3334 Mo. 19:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de

#### Abschlusskonzert Jugendprojektorchester Ensch-Mehring

Am 28.11.2021 findet um 17 Uhr in der Turnhalle in Mehring das Abschlusskonzert des Jugendprojektorchesters Ensch-Mehring statt. 50 Kinder und Jugendliche präsentieren Ihnen eine Lesical-Wintergeschichte.

Sie fragen sich nun, was eine „Lesical-Wintergeschichte“ ist? Kurz zusammengefasst werden Sie an diesem Abend eine selbstgeschriebene Wintergeschichte gemeinsam mit einem Orchester, das passende musikalische Werke dazu spielt, hören.

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation ist der Eintritt nur unter der 2G-Regel (geimpft oder genesen) möglich. Am Abend des Konzertes wird es keinen Kartenverkauf geben. Wenn Sie das Abschlusskonzert besuchen möchten, melden Sie sich bitte mit Name, Adresse und Corona-Status (geimpft oder genesen) unter [info@jugendprojektorchester.de](mailto:info@jugendprojektorchester.de) an.

*Ihr Jugendprojektorchester Ensch-Mehring*



**Die Suche  
nach dem perfekten  
teuerAben**

**28.11.21  
17:00 Uhr  
Turnhalle Mehring**

**GEMEINSAM MUSIZIEREN  
EIN PROJEKT FÜR ALLE**



**JUGEND  
PROJEKT  
ORCHESTER**  
ENSCH & MEHRING

### Reisig und Adventbäume

Am **Sa., den 20.11.** können Zweige und Bäume in der Kultur unter Reitstall Lörcher gelegen, erworben werden. Zeit: 12-13 Uhr.

*Düpre, Förster*

### Drückjagd im Jagdbezirk Ensched-Schleich

Am **Samstag, dem 20. November 2021** findet ganztägig die diesjährige Drückjagd statt. An diesem Tag sollte der Wald aus Sicherheitsgründen gemieden werden. Ich bitte um Beachtung und Ihr Verständnis.

*Ensch, 08.11.2021*

*Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

### Terminplanung 2022

Am **Montag, den 29.11.2021** lade ich alle Verantwortlichen der Ortsvereine und Gruppen um **20.00 Uhr** ins Bürgerhaus ein, um die Termine der Veranstaltungen des Jahres 2022 abzustimmen und auszutauschen.

*Ensch, 08.11.2021*

*Matthias Otto, Ortsbürgermeister*



### Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- **Fell-Fastrau:** Michael Löwen
- 06502 20563
- michael.loewen@ris.schweich.de
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 19:00 Uhr
- nach tel. Vereinbarung

### Gedenkfeier am Volkstrauertag in Fell am Sonntag, den 14.11.2021

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe aktive und ehemalige Soldaten von Fell und Fastrau, die diesjährige Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege sowie die Toten und Opfer der Kriege, von Bundeswehreinheiten und des Terrors der heutigen Zeit findet am **Sonntag, den 14. November 2021** im Anschluss an die Heilige

Messe statt. Wir begehen diese Gedenkfeier am Ehrenmal vor der Pfarrkirche. Sie wird mitgestaltet von der Bergmannskapelle Fell, dem Männergesangverein Eintracht Fell, der Pfarrgemeinde St. Martin sowie den Freiwilligen Feuerwehren Fell und Fastrau, die auch die Ehrenwache am Kriegerdenkmal stellen. Ich lade Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger - insbesondere alle aktiven und ehemaligen Soldatinnen und Soldaten von Fell und Fastrau - herzlich ein, an dieser Gedenkveranstaltung teilzunehmen und damit das Andenken an die Toten, Vermissten sowie Opfer von Krieg, Bundeswehreinheiten und Terror zu bewahren. **Während der gesamten Gedenkfeier gilt die coronabedingte Abstandsregelung und bei Unterschreitung dieser die Maskenpflicht! Ich bitte dringend um Beachtung und Einhaltung, Danke!** Ich bedanke mich vorab bei der Bergmannskapelle, dem Männergesangverein, der Pfarrgemeinde, den beiden Freiwilligen Feuerwehren für die Durchführung und den Gemeindefachkräften für die Vor- und Nachbereitung.

*Fell, den 07. November 2021  
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*

### Feller „Weihnachts“-Markt - 1. Adventswochenende Samstag, 27. und Sonntag, 28. November 2021

Bald ist es wieder soweit - das Weihnachtsfest steht kurz bevor. Zur Einstimmung auf die besinnliche Weihnachtszeit findet am 1. Adventswochenende der Feller „Weihnachts“-Markt statt. Am Samstag, den 27.11. ab 16.00 Uhr und am Sonntag, den 28.11. ab 11.00 Uhr öffnen die Stände auf dem Festplatz (Im Brühl) in Fell. Im Gewölbekeller des Winzerkers findet die Krippenausstellung statt. Überall gibt es allerhand kreative und handwerkliche Meisterleistungen zu bestaunen. Ein weiteres Highlight ist der Besuch des Nikolauses am Sonntag um 18.00 Uhr. Der Feller „Weihnachts“-Markt lädt mit seinem weihnachtlichen Ambiente zum Stöbern und Entdecken ein. Abgerundet wird alles durch verschiedene musikalische Darbietungen und für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher auf dem Feller „Weihnachts“-Markt. Wenn Sie Interesse haben, mit einem eigenen Stand Teil des Feller „Weihnachts“-Marktes zu werden, wenden Sie sich an den Ansprechpartner Valentin Lay unter 0176/413 650 88. Es freut mich, dass der Feller „Weihnachts“-Markt am 1. Adventswochenende stattfinden kann und ich bedanke mich in Namen der Ortsgemeinde bereits im Vorfeld bei den Vertretern und Mitgliedern der Feller Markt UG, die sich bereiterklären haben, diese Veranstaltung vorzubereiten und durchzuführen. Ich weise ausdrücklich auf Einhaltung der zum Zeitpunkt der Durchführung geltenden Corona-Bedingungen/-Auflagen hin und bitte um Einhaltung und Berücksichtigung.

*Fell, den 07. November 2021  
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*



### Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769 o. 0151 20075145
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten
- nach tel. Vereinbarung

### Gedenkfeier am Volkstrauertag

Die diesjährige Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege, aber auch der Toten, Vermissten und Verwundeten aller Kriege in der Welt, **findet am Sonntag, 14.11.2021, 10.30 Uhr am Mahmal in der Kultur- und Begegnungsstätte auf dem Friedhof im Rahmen des Volkstrauertages**, statt. Die Gedenkfeier der Ortsgemeinde Föhren wird gemeinsam mit der Pfarrei Föhren ausgerichtet und unterstützt durch die Mitwirkenden der Föhrener Vereine: Freiwillige Feuerwehr Föhren, Gesangverein Föhren, Musikverein Meulendorf Föhren, Sozialverband VdK Föhren.

**Folgendes Programm ist vorgesehen:**

1. Choral, Musikverein Meulendorf Föhren
2. Gedichtvortrag zum Frieden, VdK Föhren
3. Fürbitte, Pfarrei Föhren
4. Chorgesang des Gesangvereins Föhren „Von guten Mächten wunderbar geborgen“
5. Gedenkrede, Ortsbürgermeisterin
6. Kranzniederlegung

7. Lied „Ich hat' einen Kameraden“, Musikverein Meulenzwald Föhren
8. Schweigeminute
9. Chorgesang des Gesangsvereins Föhren „Weit, weit weg“

Die Ehrenwache wird von der Freiwilligen Feuerwehr Föhren gestellt.

Ich lade alle Bürgerinnen und Bürger von Föhren zur Teilnahme an der Feierstunde, in deren Mittelpunkt Mahnung und Versöhnung stehen, sehr herzlich ein. Allen Mitwirkenden danke für die Unterstützung der Feierstunde zum Frieden.

Föhren, 08.11.2021  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Martinsfeier in Föhren

Der diesjährige St. Martinsfeier findet am **Sonntag, 14.11.2021, 17.30 Uhr** statt. Alle Teilnehmer versammeln sich gemäß den Corona-Abstandsregeln um 17.30 Uhr auf dem Vorplatz der Pfarrkirche. Hier beginnen wir gemeinsam mit der Pfarrei St. Bartholomäus die St. Martinsfeier mit einer Einstimmung der St. Martinsgeschichte und der St. Martinslieder. Unter der Begleitung von St. Martin, Musikverein, Malteser-Hilfsdienst und Feuerwehr bewegt sich anschließend der Zug zum Martinsfeuer am Sportplatz. Jedes Kind erhält eine Brezel. Die Ausgabe erfolgt durch die Mitglieder des Fördervereins der Grundschule Föhren. Der Aufbau des Martinsfeuers wird wie in den Vorjahren von der Pfadfinderschaft Don Bosco Föhren übernommen. Ein Danke-Schön an alle Mitwirkenden!

### Brezel an ältere Bürgerinnen und Bürger unserer Ortsgemeinde

Am Dienstag, 9. November haben die Schüler der Grundschule Föhren Brezel von der Ortsgemeinde an die Senioren (ab 80 Jahre) verteilt. Dafür möchte ich den Schülern und Lehrern danken. Wir alle freuen uns, diesen schönen Brauch zu St. Martin in diesem Jahr wieder durchführen zu können. Damit möchten wir unseren älteren Bürgerinnen und Bürgern besonders an St. Martin unsere Verbundenheit zeigen und Ihnen sagen, dass Sie uns wichtig sind und wir füreinander da sind.

Föhren, 08.11.2021  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



## Kenn

- Rainer Müller
- 06502 2391
- buergermeister@kenn.de
- www.kenn.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Montag, 15.11.2021** findet um **19:00 Uhr im Rathaus, Bahnhofstraße 28 in Kenn** eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses Kenn statt.

### Tagesordnung: öffentlich

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2020 der Ortsgemeinde Kenn

### nicht öffentlich

1. Prüfung der Belege

Kenn, 08.11.2021  
gez. Dr. Burkhard Apsner,  
Vorsitzender des Rechnungsprüfungsausschusses

## Gedenkfeier zum Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege findet am **Sonntag, dem 14.11.2021 um 11:00 Uhr** am Ehrenmal auf dem Friedhof Kenn statt. Die Gedenkfeier wird mitgestaltet von dem Musikverein 1963 Kenn. Die Freiwillige Feuerwehr Kenn wird mit einer Ehrenwache der Gefallenen gedenken. Alle Bürgerinnen und Bürger von Kenn sind zur Teilnahme an der Feierstunde herzlich eingeladen. Der Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge e.V. bittet um ihre Unterstützung für die wichtige Aufgabe der Grabpflege der Deutschen Kriegsgefallenen im In- und Ausland. Diese Arbeit dient der Bewahrung des Gedenkens an die Opfer von Krieg und Gewalt, sie wirkt gleichzeitig auch für Verständigung, Versöhnung und Frieden. Dazu wird nach der Gedenkfeier eine Sammlung für die Pflege der Kriegsgräber durchgeführt. Für Ihre Spenden bedanke ich mich herzlich im des Volksbunds Deutscher Kriegsgräberfürsorge e.V.

Kenn, den 08.11.2021  
Rainer Müller, Ortsbürgermeister

## KLOSTERAREAL-FÖHREN

### Ausblick Energie- und Mobilitätskonzept

Energie und Mobilität sind in der heutigen Zeit wichtige Faktoren bei der Entwicklung von nachhaltigen Quartieren. Aus diesem Grund werden Energie- und Mobilitätskonzepte gefördert. Das Unternehmen Energielenker ist von der Gemeinde Föhren damit beauftragt worden, für das Klosterareal eine Förderung für ein energetisches Konzept zu stellen. In unserem Video-Beitrag erläutert Herr Pöhlker, Geschäftsführer Energielenker die Ziele und Zwecke eines Energie- und Mobilitätskonzeptes. Er geht auf folgende Themen ein:

- Was ist ein integriertes energetisches Quartierskonzept
- Ziele des Konzeptes
- Fördermittel
- Vorteile für die Bürger



Nutzen Sie die Kommentarfunktion unter dem Blogbeitrag oder unser Formular für Bürgerfragen auf der Startseite und teilen Sie uns Ihre Fragen und Hinweise mit!

Es ist unsere Chance, frühzeitig wichtige Aspekte ins Konzept mit einzubeziehen.

### Ihre Ansprechpartner

Ortsbürgermeisterin  
Rosi Radant

✉ buergermeister@foehren.de

☎ 06502 - 2769

Beauftragte Öffentlichkeitsarbeit  
Melanie Baumeister

✉ info@klosterareal-foehren.de

☎ 0651 - 997 901 - 00

### Zum Videobeitrag



[www.klosterareal-foehren.de/  
ausblick-energie-und-mobilitaetskonzept](http://www.klosterareal-foehren.de/ausblick-energie-und-mobilitaetskonzept)

Föhren  
am Meulenzwald

## Brennholz 2022

Ab sofort stehen die neuen Brennholzbestellscheine 2022 auf der Homepage der Ortsgemeinde Kenn zum Download bereit. Bei Bedarf sind die Bestellscheine nach Vereinbarung auch im Gemeindebüro erhältlich. Die Holzbestellung kann per Post an die Anschrift **J. Thiebes, Kratzenhof 2, 54340 Longuich** oder alternativ per E-Mail an [julian.thiebes@wald-rlp.de](mailto:julian.thiebes@wald-rlp.de) gesandt werden.

Das Brennholz wird im Festmetermaß aufgemessen und verkauft. Der Preis pro Festmeter Buche/Eiche, in langer Form am Weg beträgt unverändert 50€ inkl. MwSt. Das Brennholz fällt größtenteils im Bereich der Kleingartenanlagen und im Bereich Ackersberg an. Es werden zudem größere Mengen Ahorn, Kirsche und Esskastanie anfallen, die zu einem attraktiven Preis abgeben werden können. Interessenten für dieses Sortiment sollen sich bitte melden.

Wer im Gemeinewald Brennholz aufarbeitet, muss die persönliche Schutzausrüstung tragen (Hose, Helm, Schuhe) und im Besitz des sog. Motorsägen-Führerscheins sein.

Um Rücklauf wird spätestens bis zum 31.12.2021 gebeten.

Kenn, 05.11.2021

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Julian Thiebes, Revierleiter

## Bekanntmachung

Der Ortsgemeinderat Kenn hat am 03.11.2021 folgende **Betreuungsordnung** beschlossen:

### Betreuungsordnung

#### für das Betreuungsangebot an der Grundschule der Ortsgemeinde Kenn

##### § 1

#### Träger und Aufgaben

(1) Die Ortsgemeinde Kenn bietet als Träger ein **außerschulisches** und **freiwilliges** Betreuungsangebot (Betreuende Grundschule) an der Grundschule Kenn für die Schüler/Schülerinnen dieser Schule an. Das Betreuungsangebot richtet sich nach den jeweils gültigen Bestimmungen des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur des Landes Rheinland-Pfalz. Die Einrichtung eines Betreuungsangebotes an der Grundschule erfolgt ab der Mindestteilnehmerzahl von acht Kindern.

Das Betreuungsangebot ist eine schulische Veranstaltung im Sinne der Grundschulordnung. Die Schulleitung führt die Aufsicht über das Betreuungsangebot und ist gegenüber den Betreuungskräften weisungsbefugt.

(2) Die Betreuende Grundschule hat als Aufgabe die Betreuung von Grundschulkindern nach dem allgemeinen Unterricht außerhalb von Ferienzeiten. Die Erledigung der Hausaufgaben ist freiwillig, es besteht kein Anspruch auf Vollständigkeit und Fehlerfreiheit.

##### § 2

#### Aufnahme und Abmeldung

(1) Die Aufnahme eines Kindes in die Betreuende Grundschule erfolgt nach ordnungsgemäßer Anmeldung durch die Erziehungsberechtigten.

Zur Anmeldung gehören:

- vollständig ausgefüllter und unterschriebener Anmeldebogen
- Lastschriftinzugsermächtigung

Die Anmeldung gilt für die Dauer eines Schuljahres (1.8. eines jeden Jahres bis 31.7. des darauffolgenden Jahres).

(2) Ein Anspruch auf das Betreuungsangebot besteht grundsätzlich nicht. Die Aufnahme in die Betreuende Grundschule richtet sich nach der Anzahl der freien Plätze.

(3) Eine vorzeitige Abmeldung vor Ablauf des Schuljahres ist nur aus wichtigem Grund möglich.

Wichtige Gründe sind insbesondere:

- Verzug aus dem Einzugsbereich der Grundschule und der damit verbundene Schulwechsel
- längere krankheitsbedingte Abwesenheitszeiten eines Kindes (mind. ein voller Monat)

##### § 3

#### Ausschlussgründe

Ein Kind kann von der Teilnahme an der Betreuenden Grundschule ausgeschlossen werden, wenn

- durch das Verhalten des Kindes für den Betrieb eine unzumutbare Belastung entsteht oder
- andere Personen hierdurch gefährdet sind oder
- die Zahlungspflichtigen mit der Zahlung des Beitrages länger als zwei Monate in Verzug sind.

## § 4

### Aufsichtspflicht und Versicherungsschutz

(1) Die Aufsichtspflicht der Betreuungspersonen beginnt mit dem Anfang der bekannt gemachten Betreuungszeiten. Sie endet mit dem Verlassen des Schulgeländes. Während der Betreuungszeit auf dem Schulgelände ist die Betreuungskraft aufsichtspflichtig, für die Wege von der Grundschule nach Hause sind es die Erziehungsberechtigten. Sollten Kinder die Schule mit Zustimmung der Erziehungsberechtigten vorzeitig verlassen, ist die Betreuungskraft zu benachrichtigen. Die Aufsichtspflicht liegt bei den Erziehungsberechtigten.

(2) Für die Kinder besteht eine gesetzliche Unfallversicherung während des Aufenthaltes auf dem Schulgelände sowie bei Veranstaltungen im Rahmen des Betreuungsangebotes außerhalb der Einrichtung. Der Versicherungsschutz erstreckt sich auch auf Unfälle, die auf dem direkten Weg zu und von der Grundschule entstehen und deckt Personenschäden ab, nicht aber Sachschäden und Schmerzensgeld. Der Versicherungsschutz entfällt, wenn der direkte Weg verlängert oder unterbrochen wird.

(3) Für Schäden, die von den Kindern Dritten gegenüber verursacht werden, haftet der Träger nicht.

(4) Eventuelle Schadensfälle sind umgehend dem Träger bzw. seinen beauftragten Stellen zu melden.

## § 5

### Kosten und Betreuungszeiten

(1) Für das Betreuungsangebot werden folgende Elternbeiträge erhoben:

#### 1-2 Schuljahr

Von 12:00 Uhr bis 13:00 Uhr	=	24,50 € / monatlich
Von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr	=	49,00 € / monatlich
Von 12:00 Uhr bis 16:00 Uhr	=	98,00 € / monatlich

#### 3-4 Schuljahr

Von 13:00 Uhr bis 14:00 Uhr	=	24,50 € / monatlich
Von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr	=	73,50 € / monatlich

In begründeten Ausnahmefällen ist eine Betreuung bis 17:00 Uhr möglich. Die Elternbeiträge erhöhen sich in diesen Fällen entsprechend.

Für weitere Geschwisterkinder beträgt der monatliche Beitrag 50% der v.g. Beträge. Auf Antrag wird bei Einhaltung der Einkommensgrenzen analog der Lernmittelfreiheit eine 25%ige Ermäßigung gewährt.

Die Elternbeiträge tragen entsprechend den Bestimmungen des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft und Weiterbildung zur Deckung der Personal- und Sachkosten bei. Daher sind Elternbeiträge auch bei längerem Fehlen oder bis zur Wirksamkeit einer Abmeldung in voller Höhe zu bezahlen.

(2) Der Elternbeitrag erfolgt durch Abbuchung zum 01. eines jeden Monats. Bei einem Eintritt während des laufenden Schuljahres ist der Beitrag ab dem Eintrittsmonat zu leisten.

## § 6

### Mittagessen

(1) Für das Mittagessen wird ein monatlicher Pauschalbetrag unter der Berücksichtigung der Schultage sowie des Essenspreises ermittelt und erhoben:

bei 1 Tag/Woche	=	11,50 € / monatlich
bei 2 Tagen/Woche	=	23,00 € / monatlich
bei 3 Tagen/Woche	=	34,50 € / monatlich
bei 4 Tagen/Woche	=	46,00 € / monatlich
bei 5 Tagen/Woche	=	57,50 € / monatlich

(2) Die Anmeldung ist für die Dauer eines Schuljahres (01.08. eines jeden Jahres bis 31.07. des darauffolgenden Jahres) verbindlich und kann nur einmal im Schuljahr geändert werden.

(3) Die Zahlung des Pauschalbetrages erfolgt durch Abbuchung zum 01. eines jeden Monats. Bei einem Eintritt während des laufenden Schuljahres ist der Pauschalbetrag ab dem Eintrittsmonat zu leisten.

(4) Voraussetzung für die Teilnahme an der Mittagsverpflegung ist, dass Rückstände aus Vorjahren bereinigt sind, bzw. ein verbindlicher Zahlungsplan mit dem Schulträger vereinbart worden ist.

(5) Sollte eine Zahlung aufgrund mangelnder Kontodeckung nicht möglich sein bzw. wird Einspruch gegen den Einzug eingelegt, kann das Kind vom Schulesen ausgeschlossen werden. Vorübergehende Zahlungsschwierigkeiten sind vorher beim Schulträger anzuzeigen.

(6) Das Essen kann bei kurzfristiger Hinderung des Kindes am Schulbesuch auch an der Schule abgeholt werden.

## § 7

### Inkrafttreten

Die Betreuungsordnung tritt zum 01. August 2021 in Kraft.

Kenn, 03.11.2021

gez. Rainer Müller, Ortsbürgermeister



## Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 06507 99126
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:00 Uhr



## Ortsgemeinde Klüsserath

### DORFMODERATION KLÜSSERATH

#### Dorfgespräch „Ortsbild von Klüsserath“

Liebe Klüsserather\*innen,

wir wollen in lockerer Runde die Ideen aus der Bürgerwerkstatt zum Ortsbild von Klüsserath aufgreifen und vertiefen:

- Was wollen wir erhalten?
- Wie setzen wir neue Akzente?
- Wie schaffen wir neue Blickpunkte?

Bitte merkt Euch dazu folgenden Termin vor:

#### 1. Dorfgespräch - Ortsbild von Klüsserath

Montag, 15.11.2021 - 19:30 Uhr bis 21:30 Uhr  
in der Alten Ökonomie

Das ist Eure Gelegenheit mitzureden, mitzugestalten und mitzubestimmen, was bei uns im Dorf passiert.

Kommt vorbei - wir freuen uns auf Euch!

#### Euer Dorfteam



#### Fragen zur Dorfmoderation?

Informiert Euch unter:  
[kluesserath.neuland-lenken.de](http://kluesserath.neuland-lenken.de)

### Euer Ansprechpartner

#### Neuland GmbH

- ✉ [mail@neuland-lenken.de](mailto:mail@neuland-lenken.de)
- ☎ 0651 - 997 901 - 00

[www.neuland-lenken.de](http://www.neuland-lenken.de)

## Martinszug 2021

Der diesjährige Martinszug ist für **Samstag, den 13. November**, geplant. Die Veranstaltung zu Ehren des Heiligen St. Martin beginnt um **18:00 Uhr** an der Kirche. Aus Coronagründen findet der geplante Wortgottesdienst auf dem Parkplatz vor der Kirche statt. Anschließend geht der „Fackelzug“ durch die Hauptstraße und Gartenfeldstraße zum Martinsfeuer am Sportplatz. Bitte beachten Sie, dass für die ganze Veranstaltung die dann geltenden Corona-Hygienevorschriften eingehalten werden müssen; insbesondere sind die vorgeschriebenen Abstände sowohl im Umzug wie auch bei der Brezelausgabe einzuhalten.

#### Martins-Verlosung

Die Feuerwehrkapelle Klüsserath veranstaltet anlässlich des Martinszuges eine Verlosung. Der Erlös ist für die Jugendarbeit der Feuerwehrkapelle bestimmt. Die nicht an diesem Abend abgeholten Gewinne liegen in den Tagen danach bei der Tourist-Info/Postfiliale zum Abholen bereit.

*Klüsserath, den 08. November 2021  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

## Reisig und Adventbäume

Am **Sa., den 20.11.** können Bäume und Reisig in der Kultur „Thäls“ erworben werden. Zeit 10.00 bis 11.30 Uhr.

*Düpre, Förster*



## Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 7039034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr
- skype: og.koewerich

## Touristinformation Leiwien

### Öffnungszeiten

Auf die Mitteilung unter Leiwien wird hingewiesen.



## Leiwien

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
- und nach Vereinbarung

## Touristinformation Leiwien

### Öffnungszeiten

Ab dem 15.11.2021 ist die Touristinformation wie folgt geöffnet:  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: 9.00 bis 11.00 Uhr  
Bei Fragen und Problemen außerhalb der Öffnungszeiten stehen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich gerne zur Verfügung.

*Tourist-Information Römische Weinstraße  
Brückenstr. 46, 54338 Schweich  
Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15  
email: [info@roemische-weinstrasse.de](mailto:info@roemische-weinstrasse.de)*

## Vermarktung Glasfaseranschlüsse und Baubeginn

Wie angekündigt sind derzeit die Mitarbeiter der Firma O2 im Ort unterwegs um alle Bürger\*innen über die Möglichkeiten für einen Vertrag inklusive des Erhalts eines Glasfaserhausanschlusses zu informieren. Die Gemeinde Leiwien hat diesen Ausbau gemeinsam mit der UGG geplant und O2 finanziert allen Teilnehmer\*innen, die einen 2 Jahresvertrag unterschreiben den Anschluss. Das heißt neben den marktüblichen Konditionen, die O2 anbietet erhalten alle den Anschluss kostenlos. Da gerade die Erdarbeiten mit größerem Aufwand verbunden sind und diese Arbeiten in den nächsten Wochen beginnen werden, ist es für unseren Ort sicherlich nicht schlecht, wenn viele sich an dem Projekt beteiligen. Glasfaser ist die Zukunftstechnologie und auch wenn man heute meint, ich brauche das nicht, so vertut man sich die Chance bereits als einer der ersten in der Region mit diesem modernen Anschluss versorgt zu sein. Sollten Sie Fragen zum Ausbau haben, stehe ich neben den Mitarbeitern der beteiligten Firmen gerne für ein Gespräch bereit.

Auch der Bau wird bereits in den kommenden Tagen beginnen. Die Einrichtung der Baustelle auf dem Festplatz läuft bereits und die ersten Bauabschnitte werden in der Euchariusstraße, Mühlenstraße, Matthiasstraße und Auf der Perds sein. Die Baufirma kommt aber zuerst auf die jeweiligen Grundstückseigentümer zu.

Leiwien, 08.11.2021  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Seminar für Qualität in der Gästebetreuung

Nach den ersten Ergebnissen der Dorfmoderation wurde eines der Schwerpunktthemen in der Qualitätssteigerung unseres touristischen Angebotes gesehen. Daher hat die Gemeinde in Zusammenarbeit mit dem Touristikverein eine Qualitätsschulungen für Betriebe organisiert. Wir laden alle Interessierten am 1. und 2. Dezember recht herzlich zu einem Q-Exklusiv-Seminar der Initiative „ServiceQualität Deutschland“ ein. Insgesamt können 20 Teilnehmer an dem 1,5-tägigen Seminar teilnehmen. Die Kosten für das Seminar betragen regulär 250,00 € pro Teilnehmer. Der Touristikverein Leiwien e.V. fördert das Seminar mit 200,00 € pro Teilnehmer. Der eigene Unkostenbetrag beträgt nur noch 50,00 €.

### Das Programm:

1. Dezember: ca. 9-17 Uhr
2. Dezember: ca. 9-14 Uhr

Im 1,5-tägigen Q-Seminar wird euch alles über Servicequalität im eigenen Betrieb vermittelt. Weitere Informationen findet ihr im Anhang.

Die Teilnehmerliste wird nach der Reihenfolge der Anmeldung erstellt.

### Anmeldung und Ansprechpartner:

Eike Dubois

dubois@pioniere-wegweiser.de

0179 45 110 55

Wir freuen uns auf eure Teilnahme.

Leiwien, 09.11.2021  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Fastnachtsauftakt Kölsche Nacht

2021 ist die komplette Session ins Wasser gefallen, damit alle Karnevalisten aber nicht bis zum nächsten Jahr warten müssen, feiert der KV Livia Leiwien am 12.11.2021, ab 20 Uhr im Forum Livia Leiwien die Kölsche Nacht mit lecker Kölsch, Wein, Longdrinks und der Karnevalsband „Kamelle Kapelle“. Die Veranstaltung findet unter den aktuellen Corona-Regeln statt und am Eingang wird 2 G (geimpft oder genesen) kontrolliert, sonst kann kein Eintritt gewährt werden! Allen Aktiven des KV Livia wünsche ich einen guten Start in die neue Session und allen Gästen eine unbeschwerter und freudige Veranstaltung.

Leiwien, 09.11.2021  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Reisig und Adventbäume

In der Woche vom **22.11. bis 26.11.** können Bäume und Reisig im Bauhof der Gemeinde in der Kirchstraße erworben werden.

Düpre, Förster

## Dorffest

Das Dorffest am 19. und 20. November beginnt am Freitag ab 19 Uhr im Forum Livia mit einem Konzert der Rock Diamonds. Der Eintritt an diesem Abend kostet 5 Euro. Am Samstag wird es ab 14 Uhr Kaffee und Kuchen geben und um 17:30 Uhr findet unter Mitwirkung des Kirchenchores ein Gottesdienst statt. Ab 19 Uhr gestalten die Leiwener Ortsvereine den Abend und anschließend spielen Elke und Charly zum Tanz auf. Der gesamte Erlös soll den Flutopfern zur Verfügung gestellt werden, da das Fest vorellem dem Zusammensein im Dorf dienen soll.

Hierfür ist es allerdings auch enorm wichtig die aktuellen Corona-Regeln zu beachten. Der Zutritt wird nur geimpften und Genesenen gewährt. Wir empfehlen außerdem jedem Teilnehmer vorher zur Rücksichtnahme gegenüber anderen einen Selbsttest zu machen und nur bei negativem Ergebnis teilzunehmen. Änderungen dieser Regularien vor allem vor dem Hintergrund der aktuellen Entwicklungen sind jederzeit vorbehalten!

Leiwien, 08.11.2021  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



## Longen

- Stefan Egner
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- buergermeister@longen.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

### Martinszug

In diesem Jahr soll endlich wieder ein Martinszug in Longen stattfinden.

Wir wollen uns **am 12.11. um 18.00 Uhr** an der Kirche treffen um von dort gemeinsam zum Martinsfeuer zu gehen. Dort wird die Verteilung der Brezeln stattfinden. Auf Grund der wieder steigenden Coronazahlen werden wir in diesem Jahr auf ein anschließendes gemütliches Beisammensein verzichten.

Bleibt alle Gesund!

Longen, 29.10.2021  
Stefan Egner, Ortsbürgermeister

### Gedenkfeier am Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege, sowie der Toten und Opfer der Kriege der heutigen Zeit, findet am **Sonntag, dem 14.11.2021** im Anschluss an das Hochamt, das um **10.30 Uhr beginnt**, am Kriegerehrenmal statt.

Neben der Winzerkapelle und dem Kirchenchor wird die Freiwillige Feuerwehr mit einer Ehrenwache die Gedenkfeier mitgestalten. Schon jetzt herzlichen Dank dafür.

Alle Bürgerinnen und Bürger von Mehring, Longen und Lörsch sind zu dieser Feierstunde am Kriegerehrenmal herzlich eingeladen.

Mehring/Longen, den 29.10.2021

Für die Ortsgemeinde Mehring  
Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

Für die Ortsgemeinde Longen  
Stefan Egner, Ortsbürgermeister



## Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de
- Sprechzeiten Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Bekanntmachung

Der Ortsgemeinderat Longuich hat in seiner Sitzung am 28.10.2021 den Jahresabschluss zum 31.12.2020 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2020 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 21.348.974,73 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 3.833,77 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 13.564.437,29 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2020 um 3.833,77 € erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfzeitraum um 722.869,57 € auf 21.348.974,73 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 379.270,18 € auf 1.638.978,55 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2020 um 456.909,26 € auf 1.252.718,96 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2020 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Der Jahresabschluss 2020 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 15.11.2021 bis einschließlich 23.11.2021 zu den üblichen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, öffentlich zur Einsichtnahme aus. Vor einer persönlichen Einsichtnahme bitten wir um telefonische Voranmeldung unter der Telefonnummer 06502/4070!

Longuich, den 28.10.2021  
Ortsgemeinde Longuich  
gez. Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Gedenkfeier am Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege sowie der Toten und Opfer von Krieg und Terrorismus der heutigen Zeit findet am **Sonntag, den 14.11.2021 um 11.00 Uhr am Kriegerehrenmal** statt. Gemeinsam mit der Pfarrgemeinde, dem Moselländischen Blasorchester und dem Verein der Freiwilligen Feuerwehr wird die Gedenkfeier gestaltet. Ich lade Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, herzlich zu dieser Feierstunde ein.

Longuich, 29.10.2021  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Brennholzbestellung 2022

Ab sofort liegen Brennholzbestellscheine im Gemeindebüro Longuich bzw. auf der Homepage der Gemeinde als Download bereit. Alternativ kann der Bestellzettel auch auf Anfrage via E-Mail zugesandt werden. E-Mail: julian.thiebes@wald-rlp.de. Der Rücklauf wird an folgende Adresse erbeten: Kratzenhof 2, 54340 Longuich bzw. digital an oben genannte E-Mailadresse. Das Brennholz wird im Festmetermaß aufgemessen und verkauft. Der Preis pro Festmeter Buche/Eiche, in langer Form am Weg beträgt unverändert 50 € inkl. MwSt.

Wer im Gemeindegewald Brennholz aufarbeitet, muss die persönliche Schutzausrüstung tragen (Hose, Helm, Schuhe) und im Besitz des sog. Motorsägen-Führerscheins sein. Um Rücklauf wird spätestens bis zum **31.12.2021** gebeten.

Longuich, 31.10.2021  
Julian Thiebes, Revierleiter  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Adventaktion 2021



**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**  
auch wenn für das Jahr 2021 wieder ein „Wandernder Adventkalender“ geplant war, so müssen wir leider auf die beliebte Art und Weise verzichten, denn Corona ist leider immer noch

nicht vorbei, und wir müssen uns an die gegebenen Bestimmungen halten. Verzichten müssen wir auf die beleuchteten Fenster dennoch nicht.

So wäre es schön, wenn wie im vergangenen Jahr viele Familien ein Fenster ihres Hauses festlich schmücken und beleuchten, aber ohne Rahmenprogramm. Bei einem abendlichen Spaziergang in der Adventszeit können so die geschmückten Fenster besichtigt werden.

Die kfd Longuich-Kirsch nimmt gerne ihre Anmeldung entgegen, wird die Veröffentlichung übernehmen und beantwortet gerne ihre Fragen.

Machen Sie mit und seien Sie dabei. Bei Interesse melden Sie sich bei Rosi Schmitt (Tel.: 06502-5950) an.

Longuich, den 29.10.2021  
Rosi Schmitt, kfd Longuich-Kirsch  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

### Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Ortsgemeinde Longuich-Kirsch: Reinhard Boesten, Tel.: 0151-28374799, E-Mail: seniorenbeauftragter@longuich.de

Termine nach Vereinbarung, auf Wunsch auch Hausbesuche.



## Mehring

- Jennifer Schlag
- 06502 2140 oder 0151 28373343
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de
- Sprechzeiten Di. 18:00 - 20:00 Uhr

### Gedenkfeier am Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege, sowie der Toten und Opfer der Kriege der heutigen Zeit, findet am **Sonntag, dem 14.11.2021** im Anschluss an das Hochamt, das um **10.30 Uhr beginnt**, am Kriegerehrenmal statt.

Neben der Winzerkapelle und dem Kirchenchor wird die Freiwillige Feuerwehr mit einer Ehrenwache die Gedenkfeier mitgestalten. Schon jetzt herzlichen Dank dafür.

Alle Bürgerinnen und Bürger von Mehring, Longen und Lörsch sind zu dieser Feierstunde am Kriegerehrenmal herzlich eingeladen.

Mehring/Longen, den 29.10.2021

Für die Ortsgemeinde Mehring  
Jennifer Schlag,  
Ortsbürgermeisterin

Für die Ortsgemeinde Longen  
Stefan Egner,  
Ortsbürgermeister

## Adventsbäume

Wer dieses Jahr seinen Vorgarten oder Betrieb besonders weihnachtlich schmücken möchte hat die Möglichkeit, beim Forstrevier einen Adventsbaum zu erwerben. Die Bäume stammen aus der gemeindeeigenen Christbaumkultur und werden am **Samstag, den 27.11 von 10.00h - 15.00h am Kulturzentrum alte Schule verkauft**. Die Bäume sind zwischen 1,5m und 2,5m groß und kosten je nach Größe 15-25€. Größere oder kleinere Bäume können auf Anfrage auch bestellt werden. Eine Lieferung der Bäume ist nach Absprache auch möglich. Tel.: 0152-28851691; Mail.: philipp.schreiber@wald-rlp.de.

Schreiber, Revierleiter

## Drückjagd links der Mosel

Am **Samstag, dem 20. November 2021** findet im gesamten Jagdrevier links der Mosel eine großflächige Drückjagd von 8.30 – 14.30 Uhr statt. Das Revier erstreckt sich auf die gesamte linke Mehrlinger Gemarkung, auch auf die Weinbergflächen. Diese Treibjagd dient vor allem der Verminderung des Schwarzwildbestandes und der Abwehr und Vermeidung von Wildschäden in den Weinbergen, Acker- und Wiesenflächen. Wir bitten von Freizeitaktivitäten in diesem Revierbereich abzusehen und insbesondere unsere Winzer an diesem Tag die Arbeiten in diesem Gemarkungsteil aus Gründen der Sicherheit und Unfallverhütung ruhen zu lassen. Um Beachtung der Sicherheitshinweise und nach Möglichkeit diesen Revierbereich gänzlich zu meiden wird gebeten. Wir hoffen auf Ihr Verständnis.

Mehring, den 08.11.2021

Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

## Treibjagd im Revier I und II

Am **Samstag, dem 20.11.2021** findet im Jagdrevier Mehrling I und II eine

Drückjagd von **8.30 – 15.30 Uhr** statt. Das Revier erstreckt sich rechts und links der K 85. Diese Drückjagd dient auch der Abwehr und der Vermeidung von Wildschäden. Es wird um Verständnis gebeten, wenn es zur angegebenen Zeit in diesem Gemarkungsteil zu Einschränkungen kommt. Wir bitten um Beachtung der Sicherheitshinweise und nach Möglichkeit diesen Revierbereich zu meiden.

Mehring, den 08.11.2021

Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin



## Naurath

Stephan Denis  
06508 991012

buergermeister@naurath-eifel.de

Sprechzeiten  
Mi. 18:00 - 19:00 Uhr und  
zusätzlich nach Absprache

## Info zur Hundehaltung

Aus gegebenem Anlass möchte ich auf die Anzeigepflicht bei der Haltung von Hunden hinweisen. Nach § 3 (1) der Satzung der Ortsgemeinde Naurath über die Erhebung der Hundesteuer vom 20.09.2006 regelt sich die Anzeigepflicht wie folgt: Wer einen Hund hält, hat ihn binnen 14 Tagen nach Beginn der Haltung bei der Ortsgemeinde bzw. Verbandsgemeinde anzumelden. **Soweit dies noch nicht geschehen ist, bitte ich dies umgehend nachzuholen.** Entsprechende Formulare sind auf der Internetseite der VG unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de) zu finden. Wer dieser Anzeigepflicht nicht nachkommt begeht eine Ordnungswidrigkeit, die gemäß § 11 (2) der o.g. Satzung mit einer Geldbuße geahndet werden kann. Ich bitte alle Hundehaltende dringend ihrer Verpflichtung nachzukommen.

Naurath/Eifel, 08.11.2021

Stephan Denis, Ortsbürgermeister



## Pölich

Wolfgang Eid  
0176-23362776  
buergermeister@poelich.de

Sprechzeiten  
Di. 18:00 - 19:00 Uhr

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Pölich

Bei der Wahl des Ortsbürgermeisters am 26.09.2021 wurde ich zum Ortsbürgermeister gewählt. Da ich als Ortsbürgermeister dem Ortsgemeinderat nicht als Ratsmitglied angehören darf, bin ich mit der Ernennung zum Ortsbürgermeister als gewähltes Ratsmitglied aus dem Ortsgemeinderat ausgeschieden.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Frau Cornelia Neufeind-Härtel

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Pölich einberufen wurde.

Pölich, 03.11.2021

Wolfgang Eid, Ortsbürgermeister  
-als Gemeindevorstand-

## Bekanntmachung

Der Ortsgemeinderat Pölich hat in seiner Sitzung am 02.11.2021 den Jahresabschluss zum 31.12.2019 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2019 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 3.455.031,39 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 64.387,97 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 1.607.905,63 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2019 um 64.387,97 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber dem Vorjahr um 42.632,55 € auf 3.455.031,39 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 31.420,05 € auf 505.790,94 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2019 um 19.619,67 € auf 386.416,87 € verringert.

Dem Ortsbürgermeister Herr Walter Clüsserath (01.01.2019 – 29.09.2019) und dem Ortsbürgermeister Herr Frank Hömme (30.09.2019 – 31.12.2019), der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2019 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Der Jahresabschluss 2019 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 15.11.2021 bis einschließlich 23.11.2021 zu den üblichen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, öffentlich zur Einsichtnahme aus. Vor einer persönlichen Einsichtnahme bitten wir um telefonische Voranmeldung unter der Telefonnummer 06502/4070!

Pölich, den 02.11.2021

Ortsgemeinde Pölich

gez. Wolfgang Eid, Ortsbürgermeister

## Gedenkfeier am Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege sowie der Toten und Opfer von Krieg und Terrorismus der heutigen Zeit findet am **Sonntag, den 14.11.2021 um 11.00 Uhr** am Mahnmal auf dem Friedhof statt. Alle Bürgerinnen und Bürger sind zu dieser Feierstunde am Mahnmal herzlich eingeladen.

Pölich, den 08.11.2021

Wolfgang Eid, Ortsbürgermeister

## Baubeginn Umbau Kita Tabaluga Pölich

Liebe Pölicherinnen,  
liebe Pölicher,

ich möchte Sie informieren, dass **ab der KW 47 (22.11.2021)** Bauarbeiten in der Kindertagesstätte Tabaluga starten. Der Baubetrieb wird sich im Innenhof bzw. am Hintereingang des Gebäudes abspielen und den Fahrtverkehr daher wenig tangieren.

Die Eltern beachten bitte die Informationen, welche die Kita-Leitung ausgeben wird, betreffend Parken und Zuwege hinsichtlich dem Bringen und Abholen der Pölicher Adler und Spatzen.

Pölich, 08.11.2021

Wolfgang Eid, Ortsbürgermeister

## Festausschuss Adventsmarkt 2021

Der Festausschuss für den Pölicher Adventsmarkt 2021 trifft sich am **Montag, den 22. November um 19.00 Uhr** im Gewölbekeller des Dorfgemeinschaftshauses. Das Treffen dient zur Planung erster Details über Gastronomie und Organisation für unseren diesjährigen Adventsmarkt, welcher traditionell am 2. Adventswochenende stattfindet.

Die teilnehmenden Ständebetreiber sind ebenfalls aufgerufen an diesem Termin teilzunehmen.

Pölich, 08.11.2021

Wolfgang Eid, Ortsbürgermeister

## Festausschuss Dorf- und Weinfest 2022

Der Festausschuss für das Pölicher Wein- und Dorffest 2022 trifft sich am **Donnerstag, 25. November um 19.00 Uhr** im Gewölbekeller des Dorfgemeinschaftshauses. Das Treffen dient zur Planung von Details über Gastronomie, Organisation und Werbung für kommendes Wein- und Dorffest in 2022, welches traditionell am 1. Juliwochenende stattfindet.

Pölich, 08.11.2021

Wolfgang Eid, Ortsbürgermeister



### Riol

■ Dr. Christel Egner-Duppich  
■ 06502 930707.  
■ buergermeister@riol.de  
■ www.riol.de

■ Sprechzeiten  
Do, 18:00 - 20:00 Uhr  
und nach  
tel. Vereinbarung

## Martinszug Riol

### am Freitag, 12. November 2021

Am **Freitag, 12. November** findet der Martinszug in Riol unter Beachtung der aktuellen Corona-Hygieneanforderungen statt. Die Veranstaltung findet ausschließlich im Freien statt. Wir starten um 18 Uhr am Kirchvorplatz. Anschließend gehen wir gemeinsam mit St. Martin zu Pferd, dem Musikverein und der Freiwilligen Feuerwehr zum Martinsfeuer am Bauhof. Ich freue mich, dass in diesem Jahr der Martinsumzug (fast) wie gewohnt stattfinden kann und bedanke mich schon jetzt bei der Freiwilligen Feuerwehr und dem Musikverein für die sicherheitstechnische und musikalische Begleitung der Veranstaltung, bei Simone Tremmel als St. Martin zu Pferd und bei unseren Gemeindegliedern Stefan Rosch und Werner Heinz für das Herrichten des Martinsfeuers. Ich lade alle Kinder mit ihren Familien ganz herzlich ein, am diesjährigen Martinszug mit Laterne teilzunehmen. Jedes Kind bekommt von der Gemeinde eine Martinsbrezel überreicht.

Riol, 08. November 2021

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

## Brennholzbestellung 2022

Ab sofort liegen Brennholzbestellscheine im Gemeindebüro Riol bzw. auf der Homepage der Gemeinde als Download bereit (Bürgerinformationen/Brennholz aus Riol). Alternativ kann der Bestellzettel auch auf Anfrage via E-Mail zugeschickt werden. E-Mail: julian.thiebes@wald-rlp.de oder buergermeister@riol.de. Der Rücklauf wird an folgende Adresse erbeten: Kratzenhof 2, 54340 Longuich bzw. digital an oben genannte E-Mailadresse. Das Brennholz wird im Festmetermaß aufgemessen und verkauft. Der Preis pro Festmeter Buche/Eiche, in langer Form am Weg beträgt unverändert 50 € inkl. MwSt. Wer im Gemeinewald Brennholz aufarbeitet, muss die persönliche Schutzausrüstung tragen (Hose, Helm, Schuhe) und im Besitz des sog. Motorsägen-Führerscheins sein. **Um Rücklauf wird spätestens bis zum 31.12.2021 gebeten.**

Julian Thiebes, Revierleiter Forstrevier Fell  
Forstamt Trier

Am Rothenberg 10, 54293 Trier-Quint

Mobil: 0152 28852044

julian.thiebes@wald-rlp.de

<https://www.wald-rlp.de/de/forstamt-trier/>

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Riol am 21.10.2021

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich und in Anwesenheit von Schriftführer/in Carmen Wagner findet am 21.10.2021 im Rathaus, Hauptstraße 7a in Riol eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

#### 1. Mitteilungen

- Die Vorsitzende teilt mit, dass am letzten Wochenende die Partnergemeinde Ligny-le-Chatel in Frankreich mit einer Rioler Abordnung besucht worden ist. Zum 30-jährigen Jubiläum (2020) wurde ein Kastanienbaum gepflanzt. Im nächsten Jahr werden die Freunde aus Frankreich nach Riol kommen.
- Der Martinsumzug findet voraussichtlich am Freitag, 12.11.2021 ca. 18.00 Uhr statt. Derzeit laufen die Planungen gemeinsam mit Feuerwehr und Musikverein. Die Veranstaltung wird ausschließlich im Freien stattfinden. Eine Veröffentlichung/Einladung im Amtsblatt folgt.
- Eine amtierende Weinprinzessin ist verzogen. Als Nachfolgerin soll ohne weitere Ausschreibung Lara Weich bestimmt werden.
- Die Vorsitzende verweist auf die Veranstaltung „Zukunft digital“ am 26.10.2021, an welcher jedes Ratsmitglied teilnehmen kann. Thematisiert werden soll die Bereitstellung von Tele-Arbeitsplätzen durch die Kommune für Bürger.

#### 2. Stand der Umsetzung Sanierung Bürgerhaus Riol

Die Vorsitzende begrüßt zu diesem Punkt den Architekt Herrn Stein vom Büro Stein Hemmes Wirtz und erteilt ihm das Wort.

Herr Stein stellt die allen Ratsmitgliedern vorliegende Präsentation über den Fortschritt und den Sachstand zum neuen Familienzentrum vor und beantwortet die Fragen der Ratsmitglieder.

In der nächsten Ratssitzung soll über die Art des Flachdaches konkret beraten werden. Sorgen bereitet derzeit der Fristablauf für die Fördermittel am 30.06.2022 und die Tatsache, dass es derzeit keinen zeitlichen Puffer mehr gibt. Die Schlussrechnungen aller Gewerke müssen sofort vorgelegt und bearbeitet werden, um die genannte Frist einhalten zu können. Eine Verlängerung dieser Frist ist voraussichtlich nicht möglich.

Die Räume im Keller dürfen aus brandschutztechnischen Gründen nicht mehr als Aufenthaltsräume, sondern lediglich noch als Lager genutzt werden. Ein weiterer Ausbau ist auch aus Kostengründen derzeit nicht möglich.

Die Vorsitzende erläutert nochmals, dass die Umsetzung der Planungen sehr gelungen ist und dort ein sehr schönes Gebäude im Dorfmittelpunkt entsteht.

Es ergeht kein weiterer Beschluss.

#### 3. Anbietung Grundstücke Hinter Difenis 2 (Mehrgeschosswohnungsbau)

Die Vorsitzende verweist auf die der Vorlage beigefügten Unterlagen der Verwaltung und auf die Ergebnisse aus den vorangegangenen Sitzungen zur Veräußerung der gemeindlichen Flächen im Baugebiet „Hinter Difenis 2“ zum Zwecke der Mehrgeschossbebauung.

Die grundsätzlichen Formulierungen für die Ausschreibung der Flächen stehen schon seit einiger Zeit fest und werden von der Vorsitzenden nochmals vorgetragen.

Insbesondere die Auflage für eines der Grundstücke zur Integration eines Cafe oder ähnlichem und die Höhe der Sanktion bei Nichteinhaltung wird ausführlich beraten.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Riol beschließt die öffentliche Anbietung gemäß Anlage.**

- **Mindestkaufpreis 350,00 €/m<sup>2</sup> (voll erschlossen).**
- **Verkauf nur im Paket, kein Einzelverkauf.**
- **Mit Baugebot (innerhalb von 3 Jahren ist ab Besitzübergang ein Wohnhaus/Grundstück bebauungsplankonform zu errichten und fertigzustellen; dingliche Sicherung im Grundbuch); bei Nichtbebauung hat die Gemeinde Riol das Recht, das Grundstück zurück zu erwerben; das Recht steht ihr auch zu, sofern das Grundstück unbebaut veräußert wird.**
- **Bei dem nördlichen Grundstück erfolgt im Rahmen des Verkaufs zudem die Auflage, dass bei Erstnutzung im Erdgeschoss eine Bäckerei mit Café oder ein reines Café integriert wird; Aufnahme einer Sanktion bei Nichteinhaltung in Höhe von 100.000,00 €.**

- Die Vorsitzende wird ermächtigt, den Zeitraum der öffentlichen Anbietung in Abstimmung mit der Verwaltung nach Katasterübernahme festzulegen (4 Wochen online; 2x Amtsblatt).
- Die Auswertung der eingegangenen Angebote erfolgt bei der Verwaltung, jedoch in enger Abstimmung mit der Ortsgemeinde Riol.
- Sollten mehrere zu wertende Angebote das Höchstgebot bilden, so wird in Anwesenheit der Vorsitzenden und der Beigeordneten bei der Verwaltung gelöst.
- Das Notariat Rath, Schweich soll mit der Beurkundung beauftragt werden.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 4. Festsetzung der Steuerhebesätze 2022

Die Steuerhebesätze werden jährlich in der Haushaltssatzung festgesetzt. Da die Haushaltssatzung 2022 voraussichtlich erst im Laufe des Jahres 2022 beschlossen werden kann, empfiehlt es sich, die Steuerhebesätze vorab durch besonderen Beschluss noch in 2021 festzusetzen.

Dadurch wäre die Verwaltung in der Lage, den Abgabenschuldnern die Abgabenbescheide 2022 frühzeitig zustellen zu können.

Gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO haben die Ortsgemeinden ihre Einnahmefähigkeiten auszuschöpfen. Dazu gehört auch die Pflicht der Ortsgemeinde die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken, d.h. wenn der Finanzhaushalt oder der Ergebnishaushalt in der Planung nicht ausgeglichen ist.

Der Hebesatz der Grundsteuer A beträgt seit 2015 unverändert 350 %.

Der Hebesatz der Grundsteuer B wurde in 2021 auf 450 % angehoben.

Der Hebesatz der Gewerbesteuer beträgt seit 2015 unverändert 400 %.

Die Hebesätze der Hundesteuer wurden in 2020 geändert (75 € / 90 € / 180 € / 1200 €).

Die Verwaltung bittet um Beratung und Beschlussfassung, ob und inwieweit die Steuerhebesätze für 2022 angehoben werden oder ob sie unverändert aus 2021 übernommen werden.

Nach eingehender Beratung ergeht folgender

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Riol beschließt die Steuerhebesätze 2022 nicht zu erhöhen und unverändert aus 2021 zu übernehmen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 5. Weihnachtsbaumkultur in Riol

Der Revierförster hat auf dem allen Ratsmitgliedern vorliegenden Plan drei Vorschläge zur Anlage einer Weihnachtsbaumkultur dargestellt. Die Vorsitzende erläutert die Vor- und Nachteile der einzelnen Flächen. Der zweite Vorschlag kollidiert mit einem möglichen Windrad, sodass nur noch zwei Flächen verbleiben.

Diese sollen nun zusammen mit dem Revierförster, dem Jagdpächter und dem Gemeindearbeiter vom Rat besichtigt werden. Erst danach soll eine Entscheidung für eine der Flächen getroffen werden. Außerdem soll bei der Anpflanzung darauf geachtet werden, dass bei Nicht-Verkauf der Bäume das Material als Schmuckreisig genutzt werden kann.

Es ergeht keine Beschlussfassung.

#### 6. Vergabe Erneuerung Ceranherd und Abzugshaube Küche KiTa

Das Ratsmitglied Beate Rosch nimmt aufgrund des § 22 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil und rückt vom Sitzungstisch ab.

Die Verbandsgemeindeverwaltung hat im Auftrag der Ortsgemeinde Fachfirmen für die Erneuerung des Ceranherds und der Abzugshaube angefragt. Hintergrund ist der ständige Ausfall des aktuell installierten Ceranherds. Bedingt durch die höhere Leistung des neuen Herds, muss eine neue Abzugshaube installiert werden.

Angefragt wurden bei den Firmen ein neuer Elektro-Ceranherd, ein passender Edelstahlunterbau und eine Industrie-Abzugshaube.

Die Verwaltung hat nur von der Fa. Wirtz ein Angebot in Höhe von 13.316,10 € brutto für die angefragten Arbeiten erhalten. Die Preise sind bedingt durch die angespannte Lage auf dem Markt über 35% höher als im letzten Jahr, aber momentan marktüblich. Die Maßnahme wird mit einem Kreiszuschuss von 30% gefördert.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat beschließt, der wirtschaftlich mindestfordernden Firma Wirtz GmbH, Zell/Mosel, den Auftrag zur Angebotshöhe von 13.316,10 € brutto zu erteilen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 7. Verschiedenes

### • Anfrage Firma Ophelia, Trier:

Die Vorsitzende erläutert die Anfrage des Startup-Unternehmens aus Trier. Die Ortsgemeinde Riol könnte als Pilotprojekt die kleinen solarbetriebenen Geräte und Sensoren der Firma testen. Es sollen Bewegungs- und Umweltdaten gesammelt und anonymisiert aufbereitet werden. Auch die Ortsgemeinde hätte Zugriff auf diese Daten. Es werden keine Kameras und/oder personenbezogenen Daten aufgezeichnet!

Die Sensoren können über einen langen Zeitraum bspw. an Laternen angebracht werden. Für die Ortsgemeinde entstehen keine Kosten, sie kann die Punkte für die Anbringung mitbestimmen und sie kann die Testphase jederzeit beenden.

Die Vorsitzende wird in Kontakt mit der Firma Ophelia bleiben.

### • Beigeordneter Josef Linden:

Der Festplatz wurde während der Straßenbauphase als Lager genutzt. Da die Straße fertig ist, sollte darauf geachtet werden, dass die Firmen das Lager wieder räumen.

Beigeordneter Wener teilt dazu mit, dass er bereits in Kontakt mit RWE steht bezüglich der Schadenregulierung und der Entfernung des Lagers.

### • Beigeordneter Josef Linden bittet um Sachstand zur Nutzung der alten Kläranlage.

Die Vorsitzende teilt mit, dass es mind. 2 Anfragen für die Nutzung gibt, allerdings beide noch nicht konkret sind. Vor einer möglichen Ausschreibung dieser Fläche muss eine konkrete Beratung erfolgen.

### • Beigeordneter Josef Linden bittet um Sachstand zum Thema Windkraft.

Die Vorsitzende teilt mit, dass einige Nachbargemeinden vom bisherigen Rioler Investor für die Windkraftanlagen deutlich bessere Konditionen erhalten haben. Daher haben die Gemeinden Mehring und Riol beim Investor angefragt und die Gespräche laufen derzeit.

Die Vertragsgestaltung bei Herrn Dr. Henseler ruht bis die neuen Konditionen feststehen.

### • Termin nächste Ratssitzung:

Montag, 29.11.2021 - 19.00 Uhr

## 8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

### zu TOP 2 nö - Sachstand Verkauf Bauplätze Hinter Difenis 2:

Der Ortsgemeinderat hat die Änderungen im Mustervertrag gemäß Schreiben der Kanzlei Dr. Henseler vom 21.10.2021 zustimmend zur Kenntnis genommen.

Die Kanzlei Dr. Henseler wird bevollmächtigt, den Mustertext, sobald er vom Notariat Rath überarbeitet ist, an die potentiellen Käufer (für beide Verfahren) zu versenden.



## Schleich

■ Rudolf Körner	■ Sprechzeiten
■ 06507 3322	nach tel. Vereinbarung
■ buergermeister@schleich-mosel.de	



## Schweich

■ Lars Rieger	■ Bürozeiten
■ 06502 933825 o. 933826	Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
■ buergermeister@stadt-schweich.de	Di. 14:00 - 16:30 Uhr
■ www.stadt-schweich.de	Do. 14:00 - 18:00 Uhr
■ <b>Schweich-Issel:</b>	
■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert	
■ 06502 918215	
■ ov-issel@stadt-schweich.de	Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 18.11.2021**, findet um **19:00 Uhr** im **Bürgersaal des Bürgerzentrums Schweich, Stefan-Andres-Straße 1b** in Schweich eine Sitzung des Stadtrates Schweich statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplanverfahren „Vor der Schaumbach“; Abstimmung des Offenlageentwurfes
3. Antrag der CDU-Fraktion zur Erarbeitung eines Entwicklungskonzeptes zur Aufwertung des Moselvorlandes

4. Nachwahl Mitglied Umweltausschuss
5. Vergaben
6. Bauvoranfragen/Bauanträge/Nutzungsänderungen
- 6.1. Bauantrag Issel, Flur 4, Parzelle 578
- 6.2. Bauantrag Schweich, Flur 72, Parzellen 45/14 u. 209/45
- 6.3. Weitere Bauanträge/Bauvoranfragen nach Eingang
7. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Zuschussangelegenheiten
5. Verschiedenes

**öffentlich**

8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

**Wichtiger Hinweis:**

**Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3-G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich, vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür mindestens 20 Minuten vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3-G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.**

**Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske.**

**Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 10 Personen begrenzt.**

*Schweich, 08.11.2021*

*Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

## Gedenkfeier

### Für die Gefallenen und Opfer der beiden Weltkriege in Schweich und Issel

Die Gedenkfeier für die Gefallenen und Opfer von Terror und Gewalt während der beiden Weltkriege findet am Volkstrauertag  
**Sonntag, 14. November 2021**

wie folgt statt:

Am Soldatenfriedhof in Schweich im Anschluss an das Hochamt, das um 10.30 Uhr beginnt, am Kriegerdenkmal in Issel im Anschluss an das Totengebet, das um 9.00 Uhr beginnt. Hierzu laden wir alle Bürgerinnen und Bürger von Schweich und Issel herzlich ein.

*Schweich, 04.11.2021*

*Lars Rieger, Stadtbürgermeister  
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher*

## Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstückverkehrsgesetz (GrdstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewinn/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Schweich	Vor der Schaumbach Weingarten		13,39
Schweich	Vor der Schaumbach Weingarten		53,61

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4, Grundstückverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-17633, bis spätestens 22.11.2021 schriftlich mitzuteilen.

*Trier, 05.11.2021*

*Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
-Untere Landwirtschaftsbehörde-*

## Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstückverkehrsgesetz (GrdstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewinn/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Schweich	Vor der Schaumbach Weingarten		14,34

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4, Grundstückverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-17633, bis spätestens 22.11.2021 schriftlich mitzuteilen.

*Trier, den 08.11.2021*

*Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
-Untere Landwirtschaftsbehörde-*

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Stadtrates Schweich am 21.10.2021

Unter dem Vorsitz von Stadtbürgermeister Lars Rieger und in Anwesenheit von Schriftführerin Lilli Woit findet am 21.10.2021 im Bürgersaal des Bürgerzentrums Schweich, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich eine Sitzung des Stadtrates Schweich statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

**öffentlich****1. Mitteilungen**

- a) Stadtbürgermeister Rieger dankte allen Aktiven aus den im Stadtrat vertretenen Parteien und Wählergemeinschaften sowie den freiwilligen Helferinnen und Helfern aus der Bevölkerung für die reibungslose Unterstützung bei Bundes- und Landratswahl sowie der Landrats-Stichwahl.
- b) Der St.-Martins-Umzug in Schweich kann in diesem Jahr wieder stattfinden; allerdings ohne das Beisammensein nach dem Abbrennen des Martinsfeuers im Feuerwehrgerätehaus. Geplant ist, wie gehabt mit einer kurzen Einstimmung auf dem Kirchvorplatz vor der Pfarrkirche St. Martin zu beginnen (da die Personkapazität in der Pfarrkirche auf 66 Menschen beschränkt ist) und dann in Richtung Bürgerzentrum zu laufen. Dort soll im Einbahnstraßensystem die Brezelausgabe an die Kinder erfolgen – jedoch ohne den sonst üblichen Würstchen- und Punschverkauf – und auf der Wiese vor dem Bürgerzentrum ein stark reduziertes, symbolisches Martinsfeuer abgebrannt werden. Stadtbürgermeister Rieger ist dazu im Austausch mit Wehrführer Stephan Krempchen und dem Pfarrbüro.
- c) Die Fa. Mock hat am 6. Oktober die verwekete Bepflanzung am Ermesgrabenkreisel komplett entfernt sowie die Pflanzfläche und die Bereiche, in denen die Beregnungsanlage eingesetzt wird, vorbereitet. Danach wird die Fa. Leyendecker die Beregnungsanlage einbauen und im Anschluss bringt die Fa. Mock das Substrat ein und pflanzt die Stauden/Sträucher/Zwerggehölze.
- d) Am 3. November wird die Fa. Flower and Shower die Lampenbepflanzung in Brücken-, Richt- und Oberstiftstraße entfernen. Auf Grund des Sturms in der vergangenen Nacht und dem damit einhergehenden „Hinwegwehen“ der Blüten wird Stadtbürgermeister Rieger auf ein frühzeitigeres Abhängen drängen.
- e) Frau Klar vom Büro Hömme hat bezüglich der Umfeldgestaltung am Föhrenbach von der Fa. Wey die Rückmeldung bekommen, dass die Wiederherstellungsarbeiten im Ahrtal durch das Hochwasser im Juli deutlich zeitintensiver sind als anfangs gedacht. Aktuell sieht es so aus, als ob es sich dieses Jahr nicht mehr lohnt mit den Arbeiten in Schweich zu beginnen. Frühestmöglicher Zeitpunkt wäre wohl Mitte/Ende November. Die Fa. Wey würde höchstens spontan entscheiden, ob Sie noch mit kleineren Arbeiten, beispielsweise auf dem Spielplatz Uhlengartenstraße, anfängt oder nicht. Es ist wahrscheinlich besser, im nächsten Jahr durchgehend an der Maßnahme zu arbeiten, anstatt jetzt anzufangen und die Baustelle dann über den Jahreswechsel mehrere Wochen zu schließen.

### 2. 1. Änderung des Bebauungsplanes „Zur Kiesgrube“, Abwägung nach Offenlage und Satzungsbeschluss

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 17.06.2021 das Verfahren zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Zur Kiesgrube“ eingeleitet. Es erfolgte die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange vom 09.08.2021 bis 08.09.2021 gemäß § 13 Abs. 2 Satz 1 Nr. 3 und § 4 Abs. 2 BauGB. Die Öffentlichkeit wurde im Zeitraum vom 09.08.2021 bis einschließlich 08.09.2021 gemäß § 13 Abs. 2 Satz 1 Nr. 2 und § 3 Abs. 2 BauGB beteiligt.

Aus der Öffentlichkeit wurden keine Anregungen zur 1. Änderung vorgebracht.

Von den Trägern öffentlicher Belange wurde lediglich die Kreisverwaltung Trier-Saarburg beteiligt. Mit Schreiben der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vom 10.09.2021 werden folgende Anregungen, Hinweise und Bewertungen gegeben:

Stellungnahme des Referats Dorferneuerung

Zu 4.2 Anpassung des Maßes der baulichen Nutzung der Begründung:

Änderung Traufhöhe in Bezug auf die Erdgeschossingangshöhe und Änderung Scheitelhöhe Segmentbogen

Aus dem Blickwinkel der Dorferneuerung wird die Erhöhung der Traufhöhe und der maximal möglichen Firsthöhe kritisch bewertet, da bereits die Festlegungen des Ursprungsplans enorme Gebäuhöhen zulassen. Aus Richtung Moselufer kann man später auf viergeschossige Fassaden plus ggf. ein Staffelgeschoss blicken. Das ergibt also eine bis zu 5-geschossige Ansicht, die sich kaum mit der dörflichen Struktur von Issel vereinbaren lässt. Wir empfehlen deshalb von einer weiteren, möglichen Gebäudeerhöhung abzusehen.

Abwägungsvorschlag:

• An der Änderung zur Höhenfestlegung wird festgehalten. Nach den aktuell geltenden Vorschriften und DIN-Normen sind Dämungsdicken nach KfW und Aufbauhöhen der Geschosse erforderlich (Wärmeschutz, Schallschutz, Brandschutz), die eine größere Geschosshöhe verlangen. Des Weiteren wird die Ausnutzung von Staffelgeschossen sinnvoll optimiert.

Die Festsetzung von drei zulässigen Vollgeschossen bleibt bestehen. Es wird durch die Änderung des B-Plans lediglich ermöglicht die Geschosshöhen insgesamt um bis zu 0,50 m höher zu gestalten. Dies entspricht dem planerischen Willen der Stadt.

Nachdem das Verfahren zur Offenlage und zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange abgeschlossen ist, und gemäß der vorstehend erfolgten Erläuterungen keine inhaltlichen Ergänzungen/Änderungen der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Zur Kiesgrube“ aufgrund des Beteiligungsverfahrens erforderlich werden, kann die 1. Änderung nun durch den Stadtrat beschlossen werden. Die 1. Änderung tritt mit der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Der Bauausschuss hat am 06.10.2021 folgende Empfehlung beschlossen:

**Beschluss: Der Stadtrat nimmt die eingegangene Stellungnahme der Kreisverwaltung Trier-Saarburg zur Kenntnis. Der Hinweis seitens der Kreisverwaltung wurde überprüft, findet jedoch keine Berücksichtigung, da die Bebauung vom Moselufer nicht erkennbar ist und keine Beeinträchtigung aus Sicht der Stadt stattfindet. Die Planung wird nicht geändert.**

**Der Stadtrat beschließt die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Zur Kiesgrube“ als Satzung.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**3. CDU-Antrag; Wanderweg Moselsteig-Seitensprung „Schweicher Heilbrunnen“**

Der Stadtrat hat auf Antrag der CDU-Fraktion in der Sitzung vom 18.02.2021 beschlossen, den geplanten Wanderweg als Moselsteig-Seitensprung zertifizieren zu lassen. Über die notwendigen Maßnahmen sollte nach einer ersten Rücksprache mit der Tourist-Information der Verbandsgemeinde bzw. der Mosellandtouristik GmbH im zuständigen Ausschuss beraten werden. Im Haushalt 2021 sollten 25.000 € eingestellt werden.

Am 01.09.2021 wurden bei einem Vor-Ort-Termin am „Heilbrunnen“ in Anwesenheit des Kirchengemeinderates, der Stadt Schweich und der Tourist-Information die wichtigsten Punkte zusammengefasst.

In der heutigen Sitzung stellt Herr Jochen Conrad von der Tourist-Information die geplanten Wegführungen und erforderlichen Maßnahmen vor und beantwortet offene Fragen.

Abschließend werden nach kurzer Beratung aus diversen Namensvorschlägen zwei Vorschläge zur Abstimmung gebracht:

1. Meulenwaldto(u)r Schweich
2. Schweicher Meulenwaldrunde

**Beschluss: Der Stadtrat beschließt, den geplanten Wanderweg „Meulenwaldto(u)r Schweich“ zu nennen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17 Enthaltungen: 6**

**3.1. Feuerwehrgerätehaus Issel, Erneuerung Fenster/Türen**

Ratsmitglied Christof Kellersch wirkt an Beratung und Beschlussfassung nicht mit und nimmt im Zuschauerbereich Platz.

In den letzten Jahren fanden bauliche Sanierungsmaßnahmen zur Umgestaltung des Feuerwehrgerätehauses Issel statt. Diese sind weitestgehend abgeschlossen. Maßnahmenträger dafür war/ist die Verbandsgemeinde Schweich.

Im Bereich des Schulungsraums sollen die vorhandenen Holzfenster (6 Stück) und Holztüren (2 Stück) gegen neue Kunststoffelemente ausgetauscht werden. Als Maßnahmenträger hierfür tritt die Stadt Schweich als Gebäudeeigentümer auf.

Vergabegrundlage: VOB/A

Anzahl der angeforderten Angebote: 5

Anzahl der abgegebenen Angebote: 2

Anzahl der nicht gewerteten Angebote: 0

Ausschlussgrund: -

Preisspanne der Angebote: 16.750,44 € bis 18.537,82 € brutto

Name des wirtschaftlichen Bieters: Fa. Ralf Kollmann, Schweich

Angebotssumme geprüft (brutto): 16.750,44 € brutto

**Beschluss: Der Stadtrat beschließt, den Auftrag für die Erneuerung der Fenster und Türen an die Fa. Ralf Kollmann, Schweich zu einer Angebotssumme i. H. v. 16.750,44 € brutto zu erteilen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Enthaltungen: 1**

**4. Vergaben**

**5. Bauvoranfragen/ Bauanträge/ Nutzungsänderungen**

**5.1. Bauantrag Issel, Flur 9, Parzelle 346**

MFH 11 WE, Befreiung Baugrenze

Geplant ist die Errichtung eines Mehrfamilienhauses mit 11 Wohneinheiten. Die Baugrenze wird durch die seitlichen Erker überschritten. Im Einvernehmen mit der Stadt Schweich wurde ein Bauvorbescheid erlassen. Die Unterlagen entsprechen diesem.

In seiner Sitzung am 06.10.2021 hat der Bauausschuss der Stadt den nachfolgenden Beschluss empfohlen.

**Beschluss: Das Einvernehmen wird erteilt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**6. Festsetzung der Steuerhebesätze 2022**

Die Steuerhebesätze werden jährlich in der Haushaltssatzung festgesetzt. Da die Haushaltssatzung 2022 voraussichtlich erst im Laufe des Jahres 2022 beschlossen werden kann, empfiehlt es sich, die Steuerhebesätze vorab durch besonderen Beschluss noch in 2021 festzusetzen.

Dadurch wäre die Verwaltung in der Lage, den Abgabenschuldnern die Abgabenbescheide 2022 frühzeitig zustellen zu können.

Gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO haben die Ortsgemeinden/Städte ihre Einnahmemöglichkeiten auszuschöpfen. Dazu gehört auch die Pflicht der Ortsgemeinde/Stadt die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken, d.h. wenn der Finanzhaushalt oder der Ergebnishaushalt in der Planung nicht ausgeglichen ist.

Der Hebesatz der Grundsteuer A beträgt über 30 Jahren unverändert 300 %.

Der Hebesatz der Grundsteuer B beträgt seit 2016 unverändert 400 %.

Der Hebesatz der Gewerbesteuer beträgt seit 2016 unverändert 400 %.

Die Hebesätze der Hundesteuer wurden in 2020 geändert (80 € / 110 € / 160 € / 1000 €).

Stadtbürgermeister Rieger schlägt vor, die Steuerhebesätze unverändert aus 2021 zu übernehmen.

Seitens der CDU-Fraktion wird dies begrüßt, eine Anhebung würde aufgrund der Inflationsentwicklung ein falsches Zeichen setzen

**Beschluss: Der Stadtrat Schweich beschließt, die Steuerhebesätze unverändert aus dem Jahr 2021 zu übernehmen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**7. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegen ausschließlich dem Stadtbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Stadtrat. Dem Stadtrat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen dem Stadtrat und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen. Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen.

In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem Stadtrat wird die Namensliste der Spender sodann als nicht-öffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt. Bis zum 12.10.2021 die Stadt für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungs-Anschriff	Betrag	Zuwendungs-zweck
29.07.2021	Sparkasse Trier	54292 1.500,00 €	Benefizkonzert Hochwasseropfer
21.09.2021	Fa. Woman – Wäsche und mehr	54338 450,00 €	Kita Kinderland Schweich
05.10.2021	Fa. Westener-gie AG	45128 2.000,00 €	Benefizkonzert Hochwasseropfer
12.10.2021	verschiedene Einzahler (Eintrittsgelder als Spenden)	54338 1.800,00 €	Benefizkonzert Hochwasseropfer

Die Annahme der Spenden ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

**Beschluss: Der Stadtrat Schweich beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**8. Verschiedenes**

Es gibt keine Wortmeldungen.

**9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**

**Zuschussangelegenheiten**

• Zwei Fristverlängerungsanträgen wurde zugestimmt



## Trittenheim

■ Franz-Josef Bollig  
 ■ 0172 6874689  
 ■ Tourist-Info 06507 2227  
 ■ buergermeister@trittenheim.de  
 ■ www.trittenheim.de

■ Aktuelle Sprechzeiten  
 Freitag, 19:00 - 20:00 Uhr  
 im Gemeindebüro

### Martinszug in Trittenheim

Der diesjährige Sankt Martinszug findet am **Samstag, 13. November 2021** statt.

**Um 17:00 Uhr** stimmen die Trittenheimer Kinder auf dem Kirchenvorplatz mit Liedern und Geschichten auf den Martinszug ein. Im Anschluss geht der Martinszug durch das Dorf zur Moselpromenade ans Martinsfeuer. Dort verteilt die Gemeinde Trittenheim Brezeln an die Kinder. Hiermit lade ich alle Trittenheimer freundlichst ein, sich am Martinszug zu beteiligen, besonders alle Kinder und Eltern. Für die Unterstützung des Martinszuges darf ich mich bedanken bei der katholischen Kirchengemeinde Trittenheim, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Musikverein Trittenheim, der Grundschule und der Kindertagesstätte Trittenheim, allen Helferinnen und Helfern und natürlich dem St. Martin.

Am **Samstagmorgen, 13. November 2021, kann ab 9.00 Uhr** unbehandeltes Holz (keine lackierten Fenster und Türen mit Beschlag) zum Martinsfeuer gebracht werden. Über die Annahme von Holz, Bäumen etc. entscheidet die Freiwillige Feuerwehr Trittenheim.

Trittenheim, 08.11.2021

Fanz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

### Gedenkstunde zum Volkstrauertag 2021 in Trittenheim

Am **Sonntag, 14. November 2021** findet um **12:00 Uhr** eine Gedenkstunde mit Kranzniederlegung zum Gedenken der Opfer der beiden Weltkriege in der Laurentiuskapelle statt. Hiermit lade ich die heimische Bevölkerung, alle Ortsvereine und besonders Schüler und Jugendliche sehr herzlich dazu ein.

Trittenheim, 08.11.2021

Fanz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

### Änderung der Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die Sprechstunde des Ortsbürgermeisters Franz-Josef Bollig findet in den Wintermonaten, von November bis einschließlich März, **freitags von 19.00 - 20.00 Uhr** im Gemeindebüro, Moselweinstr. 55, Tel. 06507/ 2907 statt. Weitere Termine nach Vereinbarung! Telefon: 0172 6874689 oder während der Öffnungszeiten der Tourist-Info Tel. 06507 / 2227.

Trittenheim, 08.11.2021

Fanz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

### Aufbau der Stumm-Orgel in der Pfarrkirche St. Clemens - Verlegung der Gottesdienste ins Jugendheim

Durch den Aufbau der Stumm-Orgel in der Pfarrkirche St. Clemens, werden die **Gottesdienste ab sofort** bis einschließlich 28.11.2021 **im Jugendheim Trittenheim** stattfinden.

Trittenheim, 08.11.2021

Fanz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister



## Thörnich

■ Hans-Peter Brixius  
 ■ 06507 3567  
 ■ buergermeister@thoernich.de

■ Sprechzeiten  
 nach tel. Vereinbarung

### Touristinformation Leiwien

#### Öffnungszeiten

Auf die Mitteilung unter Leiwien wird hingewiesen.

### Martinsumzug 2021

Der diesjährige Martinsumzug findet am **Samstag, dem 13.11.2021** statt. Um **17.30 Uhr** beginnt ein Wortgottesdienst in der Pfarrkirche St. Maternus. Es sind die Corona Bestimmungen zum Besuch des Gotteshauses zu beachten. Im Anschluss startet der Martinsumzug vor der Pfarrkirche mit der Winzerkapelle Detzem. Die Begleitung und Absicherung des Zuges übernimmt die Freiw. Feuerwehr Thörnich. Nach Beendigung des Umzuges und Abbrennen des Feuers treffen wir uns alle vor dem Feuerwehrhaus, wo die Martinsbretzel an die Kinder ausgeteilt werden. Ich wünsche allen Teilnehmern, besonders den Kindern, viel Spaß beim Martinsumzug. Es sind die zur Zeit gültigen Bestimmungen des Landes Rheinland-Pfalz zur Corona-Pandemie zu beachten.

Thörnich, den 07.11.2021

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwien, Longuich, Mehrling, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

**Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

**Druck und Verlag:**

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
 Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de  
 Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154



**Aus den Parteien****FWG Mehring e.V.****Einladung zur Jahreshauptversammlung 2021**

Am **Donnerstag, dem 18.11.2021** findet um **19.00 Uhr** unsere Jahreshauptversammlung im Weingut „Zum Römerkopf“ statt.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung und Festlegung der Tagesordnung durch den Vorsitzenden
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstands
6. Wahl des Wahlleiters
7. Neuwahlen
  - Wahl des 1. Vorsitzenden
  - Wahl des 2. Vorsitzenden
  - Wahl des Kassierers
  - Wahl des Schriftführers
  - Wahl des 1, 2 und 3 Beisitzer
  - Wahl der beiden Kassenprüfer
  - Wahl des Fraktionsvorsitzenden
8. Mitgliedsbeiträge
9. Verschiedenes

Anträge sind bis zum 14.11.2021 bei Markus Schmitt, Holger Bach oder Andreas Adams einzureichen. Im Anschluss an die Sitzung wird es wie jedes Jahr noch eine Kleinigkeit zu Essen geben. Aufgrund der Neuwahlen bitten wir alle Mitglieder möglichst vollzählig und pünktlich zur Jahreshauptversammlung zu erscheinen. Die aktuellen Coronabestimmungen sind einzuhalten.

**CDU Stadtverband Schweich**

Die nächste Sitzung der Stadtratsfraktion findet statt am **Dienstag, 16. November 2021 um 19:00 Uhr im Bürgertreff des Bürgerzentrums Schweich**. Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung. Außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen. Auf die bestehenden Corona-Regelungen - insbesondere die 3G-Regel - wird hingewiesen.

**Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.****Einladung**

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Montag, den 15.11.2021 um 19.00 Uhr in die Weinstube Gabi Zander, Auf Desburg 4, 54338 Schweich** herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Mitteilungen
2. Photovoltaik auf landwirtschaftlichen Flächen
3. Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 18.11.2021
4. Verschiedenes

Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten. Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Wir bitten zu beachten, dass eine Teilnahme nur vollständig geimpft, genesen oder tagesaktuell getestet möglich ist. Wir bitten um vorherige Anmeldung (vorzugsweise per Mail [johannes.lehnert67@web.de](mailto:johannes.lehnert67@web.de)) und die Beachtung der geltenden Corona-Bestimmungen.

**Ende des amtlichen Teils****RAN AN DIE BEILAGEN!****PROSPEKTE | FLYER | BROSCHÜREN**

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier:  
[beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

**Familien leben****HERZLICHEN DANK**

ALLEN GRATULANTEN, DIE UNS MIT ÜBERAUS ZAHLREICHEN GLÜCKWÜNSCHEN, BLUMEN UND GESCHENKEN ANLÄSSLICH UNSERER **DIAMANTENEN HOCHZEIT** ERFREUTEN.  
ES WAR EIN WUNDERSCHÖNES FEST FÜR UNS.

**ROSEMARIE UND MARTIN PRÜMM**

FELL,  
IM OKTOBER 2021

**Lassen Sie es jeden wissen!**

Mit einer Familienanzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

**Steuerberater  
Alfred Nikulski**

Schwerpunkt: Arbeitnehmer,  
Rentner und Pensionäre

Ober dem Hof 2  
54338 Schweich-Issel

T: 06502 - 99 78 029  
M: 0151-22595453  
[stb.nikulski@gmx.de](mailto:stb.nikulski@gmx.de)

– Termine nach Vereinbarung –

Ich berate Sie auch gerne zu Hause

**Jörg Gans**  
**Malermeister**

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47  
Neustraße 27 · 54317 Kasel

**METZGEREI  
Mittler**

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

**Im Angebot vom 12.11.2021 bis 18.11.2021**

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität		EXTRA DER WOCHE:
„NEU“ Putenschlemmerbraten	1 kg 12,99 €	Remouladensoße
Tafelspitz	1 kg 15,49 €	100 g 0,79 €
Wiener Würstchen	100 g 0,99 €	<b>TIEFPREIS DES MONATS:</b>
Leberwurst		Mettwürstchen
fein, grob u. Schnittlauch	100 g 0,99 €	10 Stück 8,00 €
Farmerschenken	100 g 1,69 €	

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30**  
Unsere Filialen: Ensch · Orenhofen · Dreis · Salmthal · Manderscheid  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)



**waschen, bügeln, mangeln  
Bring- & Abholservice**



**KUSCHEL DICH IN DEN WINTER!**  
 Pullover / Sweatshirt ab ~~2,00€~~ 1,80 €  
 Jacken / Blazer ab ~~5,10€~~ 4,60 €  
 Einteiler / Overalls ab ~~4,40€~~ 3,95 €  
 Angebot gültig bis 18.11.2021  
 Achtung! Geänderte Öffnungszeiten!

Angebot gilt  
 nur für Privatkunden  
 Im Brühl 2, 54516 Wittlich-Bombogen - Telefon: 06571-2661686 und 0176-81180641

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

## Islandpferde aus dem Hochwald



Sie interessieren sich für Reitstunden oder suchen einen Pensionsplatz?

Sie erreichen uns unter  
**06588 - 98 22 012**

## BETON 2 YOU

FRISCH GEMISCHT - BEI DIR VOR ORT!

BETON DIREKT ZU DIR NACH HAUSE!

+49 6502 - 93 70 28

INFO@MOERTEL-MICH.EU

WWW.MOERTEL-MICH.EU



## Abschied nehmen



### Nachruf

## Elisabeth Ludes

Wir sind sehr traurig über den Tod unseres Ehrenmitglieds und langjährigen Förderin, die uns stets hilfreich zur Seite stand.

Wir werden sie immer in guter Erinnerung behalten.

**Kath. Frauengemeinschaft Leiwen**

**Koster** SEIT 1834

**BESTATTUNGEN**

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

## An alle gedacht ?

Die Trauerdanksagung hilft Ihnen, beim Danken niemanden zu vergessen.



Bestattungen  
**KIRCHEN**

Durchführung aller Bestattungsarten.  
 Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

**Klüsserath 06507-4560 • Hetzerath 06508-991030**

Fachgeprüfter Bestatter  
 Mitglied der Innung



„Wie kann ich die Grabpflege regeln?“  
 Bestattungsvorsorge deckt vieles ab.



DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
 ABSCHLUSS GEBEN



# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN

*Straße*

## DEIN VEREIN

### DIGITAL & MOBIL

Jetzt neu  
in der App:

# meinOrt – Entdecken!

Jetzt  
kostenfrei  
Basis-Eintrag  
erstellen!

Über das Online-Formular unter  
**meinort.app/jetzt-mitmachen**

übermittelst du uns schnell und einfach  
die Daten deines Vereins.

**Dein Eintrag enthält:**

- /// Name, Anschrift
- /// Trainings- & Probezeiten
- /// Titelbild & Logo
- /// Kurzprofil

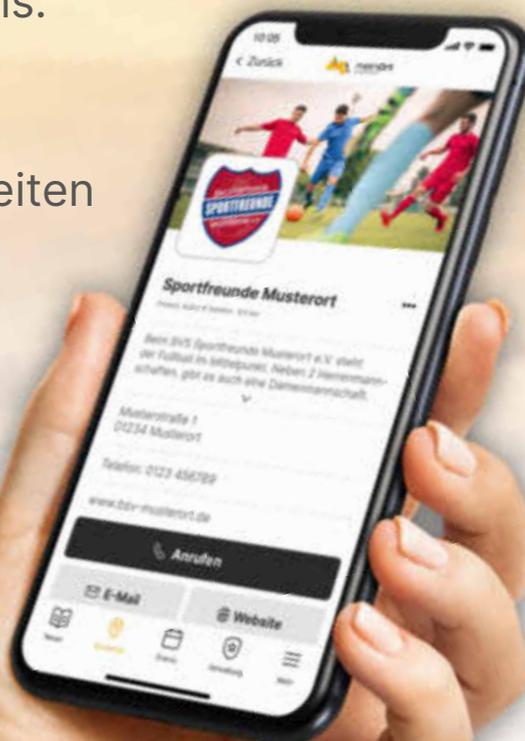


**meinOrt**

by LINUS WITTICH



[www.meinort.app](http://www.meinort.app)





## Aus unserem Vereinsleben

### ► Bekond

#### Bekond aktiv e.V.

##### Mitgliederversammlung

Am **Freitag, den 26.11.2021** findet um **19.00 Uhr** die Mitgliederversammlung des Bekond aktiv e.V. im Gasthof Pelzer in Bekond statt. Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen:

1. Begrüßung und Annahme der Tagesordnung
2. Genehmigung des Protokolls der MV 2020
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Bericht der Kassenführer
5. Aussprache zu TOPP 3 und 4
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Wahl eines Versammlungsleiters für die Neuwahl des Vorstandes
9. Neuwahl des Vorstandes
10. Festlegung der ausstehenden Spendensummen für 2021
13. Termine 2021
14. Verschiedenes

Alle Vereinsmitglieder und Interessierte sind herzlich zu der Mitgliederversammlung eingeladen. Der Vorstand freut sich über rege Teilnahme.

Es gelten die aktuellen Corona-Regelungen der Gastwirtschaft!

##### Radtouren 2022

##### Fairplay-Tour der Großregion

Im Jahr 2022 soll es wieder ein Fairplay-Tour der Großregion für Jugendliche ab 12 Jahren geben.

Ab dem 16.07.2022 soll die Tour mit insgesamt 7 Tagesetappen durch die Großregion, also Rheinland-Pfalz, Belgien, Luxemburg, Frankreich und das Saarland führen.

Der Erlös ist für Schulprojekte in Burundi und Ruanda vorgesehen. Bekond aktiv wird ab April zur Vorbereitung auf die Tour Trainingsfahrten unter dem Motto „Heimat erfahren“ anbieten.

##### Fünf-Länder-Tour 2022

Vom 14.05. bis 21.05.2022 ist eine Radtour für Erwachsene vorgesehen. Die Tour mit einer Gesamtlänge von ca. 700 Kilometern führt von Bekond über Esch sur Alzette in Luxemburg, Sedan und Givet in Frankreich, Huy und Lüttich in Belgien bis nach Maastricht in Holland; von dort über Aachen in Nordrhein-Westfalen und Büdingenbach in Belgien zurück nach Bekond.

Interessenten für die beiden Touren können sich für weitere Informationen an Kaspar Portz wenden.

#### Sportverein Vecunda Bekond e.V.

##### Seniorenfußball

##### Sonntag 14. November 2021

13:00 Uhr SV Föhren III - SV Bekond II, **Föhren, RP, D-Klasse Mosel/Hochwald**

##### Mittwoch 17. November 2021

19:30 Uhr DJK Pluwig-Gusterath III - SV Bekond II, **Pluwig, RP, D-Klasse Mosel/Hochwald**

##### Jugendfußball

##### Freitag 12. November 2021

##### C-Jugend

17:30 Uhr MSG Föhren - JSG Föhren II, **Bekond, KR**

##### Samstag 23. Oktober 2021

##### F-Jugend

12:30 Uhr JSG Mittelmosel Klüsserath - JSG Hetzerath II, **Leiwen, RP, Stadion Römische Weinstraße**

##### E-Jugend

10:30 Uhr TuS Mosella Schweich III - JSG Bekond II, **Schweich, KR, Mathenstraße**

12:00 Uhr JSG Igel-Liersberg II - JSG Bekond III, **Trier-Zewen, KR**

12:30 Uhr JSG Fell - JSG Bekond, Fell, RP

##### D-Jugend

12:00 Uhr MSG Föhren - FSV Trier-Kürenz II, **Föhren, RP**

##### C-Jugend

12:00 Uhr JSG Bekond - SV Trier-Irsch, **Bekond, KR, Bezirksliga**

##### A-Jugend

19:00 Uhr JSG Saarburg - JSG Hetzerath, **Saarburg, Sportanlage am Kammerwald**

**Freitag 29. Oktober 2021**

##### E-Jugend

18:00 Uhr JSG Bekond III- JSG Obermosel Temmels II (5er), **Bekond, KR**

18:00 Uhr

18:00 Uhr JSG Bekond - JSG Mittelmosel Leiwen, **Bekond, KR**

### ► Detzem

#### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am **Sonntag, 14.11.21** spielt unsere 1. Mannschaften um **14:45 Uhr** in Pölich gegen die SG Osburg. Wir bitten um zahlreiche Unterstützung.

##### Heimspiele im Jugendbereich:

##### Samstag, 13.11.21

D-Junioren gegen DJK St. Matthias Trier (11:30 Uhr Mehring Kp)

E-Junioren gegen SV Mehring (13:30 Uhr Leiwen Rp)

F-Junioren gegen JSG Hetzerath II (

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Euren Besuch der Spiele.

### ► Fell

#### MGV Eintracht 1879 Fell e.V.

Liebe Vereinsmitglieder und Freunde des MGV, am Sonntag, 14. November 2021 laden wir Sie zum Gedenkgottesdienst für die verstorbenen Mitglieder der Vereine Eintracht Fell und Cäcilia Riol ein. Der Männerchor wird die Messfeier musikalisch mitgestalten. Die hl. Messe wird in der Pfarrkirche in Fell um 10:30 Uhr stattfinden. Auf den Gräbern der verstorbenen Mitglieder des vergangenen Jahres werden Blumengebinde abgelegt. Nach der Messe findet vor der Kirche die Gedenkfeier der Gemeinde Fell für die Opfer der Kriege und des Nationalsozialismus statt. Der Männerchor wird mit einem Lied zur Feier beitragen.

### ► Föhren

#### DPSG Don Bosco Föhren

##### Aufbau Martinsfeuer

Am **Sonntag, 14.11.21** treffen wir uns mit allen Gruppen um **10.30 Uhr** zum Aufbau des Martinsfeuer.

##### Nikolausaktion

Am Abend des **5. Dezembers** kommt traditionell der Nikolaus in die Familien. Wie jedes Jahr sorgen die Pfadfinder für dieses besondere Erlebnis.

Wenn Sie möchten, dass der Nikolaus auch in Ihre Familie kommt, schreiben Sie uns **bis zum 25.11.** eine kleine E-Mail an pfadfinder.foehren@gmail.com mit Namen und Alter des Kindes/der Kinder, einigen Informationen und netten Worten, sowie Ihren Kontaktdaten. Bezüglich der Uhrzeit melden wir uns bei Ihnen. Bei Fragen kontaktieren Sie bitte Melanie Klaes (6079885).

/\*\*/Wer uns dabei als „Nikolaus“ unterstützen möchte, melde sich bitte unter „pfadfinder.foehren@gmail.com“ oder tel., siehe oben. Wer noch Kostüme, Stab etc. besitzt und diese nicht mehr braucht, kann uns diese gerne zur Verfügung stellen.

#### Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e. V.

Unsere nächste Donnerstagswanderung führt uns am **18. Nov. 2021** nach Bruch an der Salm (Wanderstrecke 7 km).

Vom Dorfplatz am schön gestalteten Brunnen wandern wir auf der K 44 in nördlicher Richtung. Die nach Bergweiler führende Straße verlassen wir nach kurzem Anstieg und biegen in den links einmündenden Waldweg ab. Der nun stetig ansteigende Wanderweg im Distrikt Muffert ist unser Wegweiser, bis wir am höchsten Punkt der Wanderung auf ein altes Wegkreuz an der K 44 treffen. Nach Überquerung der Straße, vorbei am Sonnenhof, gelangen wir hinunter in die Bellersheck. Mit einigen Windungen wandern wir zum Galgenberg. Ein dort herrlich gelegener Aussichtspunkt ist der Höhepunkt der Wanderung, bevor wir nach 1 km zum Ende der schönen Tour kommen.

Festes Schuhwerk erforderlich. Bei Bedarf wird zusätzlich eine kürzere Strecke angeboten.

**Treffpunkt:** 14.00 Uhr Parkplatz vor der Bakscheier oder 14.25 Uhr Dorfplatz Bruch, Auf der Katz.

Nach der Wanderung (ca. 17.00 Uhr) ist eine Einkehr im Eifel Hotel Lamberty in Niederkaill vorgesehen.

**Wichtig:** Bitte den ausgefüllten Selbstauskunftsbogen - wird nach Möglichkeit per E-Mail zugeschickt - zur Wanderung mitbringen und abgeben.

### Jahreshauptversammlung am Freitag, 19.11.2021

Zur **ordentlichen Mitglieder- und Jahreshauptversammlung am Freitag, 19. November 2021, 19.00 Uhr im Bürger- und Vereinshaus Föhren (Hauptstraße 1)** werden hiermit alle Mitglieder herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:** 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden; 2. Jahresbericht des Vorstands; 3. Kassenbericht; 4. Bericht der Kassenprüfer; 5. Aussprache zum Bericht des Vorstands und zum Kassenbericht; 6. Entlastung des Vorstands; 7. Beschlüsse über evtl. vorliegende Anträge; 8. Ausblick auf 2021; 9. Verschiedenes.

**Hinweis:** Anträge gemäß Position 7. der Tagesordnung müssen bis 12. November 2021 dem Vorstand zugegangen sein.

Im Anschluss an die Jahreshauptversammlung lädt der Vorstand zum Umtrunk ein.

Wegen der Corona-Pandemie sind die aktuell gültigen Hygieneauflagen zu beachten.

## LG Meulendorf Föhren - Trainingszeiten Winterhalbjahr

Liebe Vereinsmitglieder und Lauffreunde,  
mit Beginn der Winterzeit ändern sich auch teilweise wieder unsere Trainingszeiten.

Wir treffen uns **dienstags um 19:00 Uhr** im IRT, Europa-Allee 6 und **samstags um 15:00 Uhr** an der Viezkelterstation Föhren, Hofstraße 23 zum gemeinsamen und entspannten Laufen. Gäste sind jederzeit willkommen.

Es gelten selbstverständlich die Vorgaben der 26. CoBeLVO.

## Kenn

### TuS Kenn 1924 e.V.

#### Abt. Fußball

Sonntag, 14. November 2021

15.00 Uhr: TuS Issel - TuS Kenn

Mittwoch, 17. November 2021

19.30 Uhr: SG Ralingen II - TuS Kenn

#### Abt. Jugendfußball

Samstag, 13. November 2021

F-Jugend: 14.00 Uhr: JSG Kell - JSG Kenn (in Kell)

E-Jugend: 11.00 Uhr: JSG Kenn II - JSG Leiwien II (in Kenn)

D-Jugend: 12.30 Uhr: JSG Kenn I - JSG Bekond (in Fell)

C-Jugend: 14.00 Uhr: JSG Kenn - TuS Mosella Schweich III (in Fell)

C-Jugend: 14.45 Uhr: JSG Kenn - JSG Konz (in Longuich)

## Klüsserath

### Frauengemeinschaft Klüsserath

Am **Mittwoch, 17.11.2021**, treffen wir uns um **19:15 Uhr** in der Alten Ökonomie. Wir möchten Einzelheiten zu unserer Beteiligung bei der Adventsfeier-Aktion besprechen. Wer möchte, kann gerne Sapiere oder Handarbeiten mitbringen. Passend zur Jahreszeit gibt es Tee, also Tasse nicht vergessen.

### Feuerwehrkapelle Klüsserath

#### Verlosung an St. Martin

Im Anschluss an den St. Martinzug am 13.11. bieten wir Ihnen, wie in den vergangenen Jahren, eine tolle Verlosung. Die Lose werden von unserem Jugendorchester im Laufe der Woche im Ort verkauft. Am Abend der Verlosung, haben Sie noch die Möglichkeit vor Ort Lose zu erwerben. Die Verlosung wird in diesem Jahr wie folgt ablaufen: Der Jugendvorstand wird die Lose ziehen und den Gewinnen zuordnen. Abschließend werden wir einen Stand vorbereiten, an dem Sie die Gewinne abholen können.

Um das Ganze zu entzerren, erstellen wir Ihnen ein Plakat, auf dem Sie sehen können, welche Lose gewonnen haben. Falls Ihres dabei sein sollte, sprechen Sie die Jugendlichen an dem genannten Stand an und erhalten so Ihren Gewinn. Falls Sie an dem Abend nicht vor Ort sein können, werden wir natürlich die Gewinnerlose im Amtsblatt veröffentlichen. Die Gewinne können dann in der Post/Touristinfo abgeholt werden.

An dieser Stelle bedanken wir uns ganz herzlich bei den Sponsoren der Gewinne! Wir freuen uns auf einen geselligen Abend mit Ihnen und wünschen Ihnen viel Glück bei der Verlosung!

## TC Klüsserath

### Jahreshauptversammlung und Neuwahlen

Sehr geehrte TennisspielerInnen,  
am **Freitag, den 26. November 2021** findet die Jahreshauptversammlung des Tennisvereins in der Gaststätte Rudemsmännchen statt. Um **19 Uhr** beginnt die Sitzung. Da ein neuer Vorstand gewählt wird, bitten wir Sie um rege Teilnahme. Sie sind herzlich und ausdrücklich dazu eingeladen. Nach dem Rückblick auf die vergangene Saison, dem Ausblick auf die kommende Saison und den Ausführungen des ersten Vorsitzenden, gibt es den Bericht des Kassenswartes, den Bericht unserer Jugendwartinnen und den Bericht des Sportwartes und die Neuwahlen. Da die Gastwirt\*innen planen müssen, bitten wir vorab bzgl. der Teilnahme am Essen um eine Zusage bis spätestens 21.11. an die eMail-Adresse von Kilian Klein.

## Leiwien

### Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien

Unsere diesjährige Generalversammlung findet am **Sonntag, den 14. November 2021 ab 11:30 Uhr im Proberaum der Winzerkapelle** (Römerstr. 36 - Eingang Matthiasstraße) statt. Wir möchten mit einem gemeinsamen Mittagessen der Mitglieder starten.

#### Tagesordnung der Generalversammlung

1. Musikvortrag/ Begrüßung
2. Totenehrung
3. Jahresbericht 2020
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des musikalischen Leiters
7. Bericht zur Jugendarbeit des Vereins
8. Aussprache zu den Berichten
9. Entlastung des Vorstandes
10. Neuwahl des Vorstandes
11. Ausblick auf das Jahr 2022/ Termine
12. Verschiedenes/ Musikvortrag

Nach der Generalversammlung möchten wir den Nachmittag ausklingen lassen, gemeinsam Bilder von früheren Zeiten ansehen und in Erinnerungen schwelgen. Wir würden uns freuen, wenn viele Mitglieder der Einladung folgen und damit ihr Interesse am Verein bekunden

## VdK Hoach-Leiwien

### Liebe Mitglieder,

wir freuen uns, wie bereits angekündigt, euch zur Mitgliederversammlung mit Wahlen und Ehrungen sowie unserer Weihnachtsfeier einzuladen. Beginn ist am 12.12.2021 um 17 Uhr im Eurostrand Leiwien.

In unserer Feier enthalten ist ein festliches 3-Gang Menü in Buffetform. Alle Getränke laut ausliegender Karte sind bis einschließlich 22 Uhr inklusive, danach zu eigenen Lasten.

Der Unkostenbeitrag für Mitglieder beträgt anteilig 15,00€ für Angehörige/Partner, die Nichtmitglied sind, beträgt er 45,00€ Als angemeldet gilt, wer bis spätestens 20.11.2021 seinen Beitrag auf unser Konto

VdK OV Hoach-Leiwien DE 42 5855 0130 0001 0598 31 mit Angabe des Teilnehmers überwiesen hat.

Wer noch dem OV Hoach-Leiwien beitreten möchte, kann über [www.vdk.de/ov\\_hoach-leiwien](http://www.vdk.de/ov_hoach-leiwien) unter der Rubrik (Mitglied werden) eine Beitrittserklärung abrufen.

**Bitte beachten:** es gelten die Schutz-, Hygiene- und Zutrittsregeln der am 12.12.2021 gültigen Corona- Verordnung. Bei Einlass gilt die Nachweispflicht. Denkt daran, den entsprechenden Nachweis/Impfpass (digital oder Papierform) mitzubringen und vorzuzeigen. Wir freuen uns schon auf euer Kommen und wünschen uns allen ein paar unbeschwerte und fröhliche Stunden.

Der Vorstand

## Winzertanzgruppe Leiwien e.V.

Unsere diesjährige **Weihnachtsfeier** findet am Samstag, den **04.12.2021** unter dem Motto „Harry Potter“ in der Grillhütte statt. Dazu laden wir alle Mitglieder herzlich ein. Treffpunkt ist um **19 Uhr** am Weinbrunnenplatz in Leiwien. Die Feier wird unter Einhaltung der 2G Regelung stattfinden. Bitte bringt einen entsprechenden Nachweis mit. Wir freuen uns auf viele kreative Kostüme.

## KV Livia Leiwien

### Kölsche Nacht

Liebe Freunde des KV Livia,

Wir freuen uns schon sehr mit euch am kommenden Freitag die Karnevalsession einzuläuten. Aufgrund der steigenden Coronazahlen möchten wir euch bitten, vor der Veranstaltung einen Selbsttest durchzuführen. Diese Schnelltests stellen wir euch kostenlos zur Verfügung. Sie können am Mittwoch von 18-20 Uhr und am Freitag ab 17 Uhr im Forum Livia Leiwien abgeholt werden.

Wir appellieren dabei an eure Vernunft, damit wir unbeschwert zusammen feiern können.

## Longuich

### TuS Longuich-Kirsch

#### Abt. Fußball

**Sonntag, 14. November 2021**

15.00 Uhr: SG Züsch I - SG Riol/Fell/Longuich I (in Hermeskeil)

15.30 Uhr: SV Föhren II - SG Riol/Fell/Longuich II (in Föhren)

#### Abt. Jugendfußball

**Samstag, 13. November 2021**

F-Jugend: 14.00 Uhr: JSG Kell - JSG Longuich (in Kell)

E-Jugend: 11.00 Uhr: JSG Longuich II - JSG Leiwien II (in Kenn)

E-Jugend: 12.30 Uhr: JSG Longuich I - JSG Bekond (in Fell)

D-Jugend: 14.00 Uhr: JSG Longuich - TuS Mosella Schweich III (in Fell)

C-Jugend: 14.45 Uhr: JSG Longuich - JSG Konz (in Longuich)

## Mehring

### SV Mehring 1921 e.V.

#### Abteilung Fußball

**Nachstehende Spiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:**

**Sonntag, 14.11.2021**

#### Rheinlandliga

15:30 Uhr FC Metternich - SV Mehring

Metternich, Triffter Weg, Kp

#### Abteilung Fußball

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Samstag, 13.11.2021**

#### A-Junioren

19:00 Uhr JSG Ralingen - JSG Mittelmosel Trittenheim

Udelfangen, Lindenstr., Kp

#### B-Junioren

13:30 Uhr JSG Hochwald Zerf - JSG Mittelmosel Trittenheim

Zerf, Deeswiese, Kp

#### C-Junioren

13:30 Uhr FC Trier II - JSG Mittelmosel Mehring

Ehrang-Heide, Im Karrenbachtal, Kp

#### D-Junioren

11:30 Uhr JSG Mittelmosel Leiwien - DJK St. Matthias Trier in

Mehring, Kp

#### E-Junioren

12:00 Uhr FSV Trier-Tarforst III - SV Mehring II

Trier-Tarforst, Am Trimmelter Hof, Kp

13:30 Uhr JSG Mittelmosel Leiwien - SV Mehring

Leiwien, Stadion Römische Weinstrasse SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V., Rp

#### F-Junioren

10:00 Uhr SV Mehring - JSG Ehrang II in Mehring, Kp

**Donnerstag, 18.11.2021**

#### E-Junioren

18:00 Uhr SV Mehring - JSG Fell II in Mehring, Kp

**Über die Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.**

## Naurath

### Heimat- und Kulturverein e.V. Naurath / Eifel

#### Brot - Backaktion

Am Samstag, dem 13. Nov. 2021, wollen wir noch einmal Brote im Backhaus Naurath, Kirchstraße Nr. 18, backen. Bestellungen für die 500 g Brote, Preis Euro 2,20, nehmen an:

- Michael Hofstetter Tel. 917978

- Paul-Gerhard Jahn Tel. 917411

Die Brote können im Backhaus in der Zeit von 11.00 - 13.30 Uhr abgeholt werden. Gleichzeitig können Sie auch Honig - und Honigprodukte von unserem örtlichen Imker im Backhaus erwerben.

## Pölich

### SV Pölich/Schleich

**Spiel am Sonntag, 14.11.2021 in Pölich**

#### Kreisliga A

14.45 Uhr SG Pölich/Schleich-Dezern I - SG Osburg I

Die 2. Mannschaft ist spielfrei.

## Riol

### Senioren machen mobil

#### Anmeldung zur Weinprobe am Mittwoch, den 17. November

Nachdem die Boule Saison beendet ist möchte ich zum Jahresabschluss und zum Ende meiner Tätigkeit in der Seniorenarbeit zu einem Abschlussgespräch mit Weinprobe und kleinem Imbiss im Weingut Reichertshof um 16 Uhr einladen. Vielleicht findet sich ja bei dieser Gelegenheit jemand, der meine Arbeit fortführen oder mich unterstützen möchte.

Es wäre schade, wenn mit meinem Umzug nach Longuich die Seniorenarbeit in Riol beendet wäre.

Kostenbeitrag 8 €

Kostenbeitrag wird mit Anmeldung fällig

Anmeldung tel. oder per mail bis 12.11.21 an mich

Bruno Christmann

Tel. 95000

mail. bch.riol@t-online.de

### Förderverein Kita St. Martin Riol e.V.

#### 2. Rioler Advents Rallye: Wer möchte ein adventliches Fenster gestalten?

Nachdem im vergangenen Jahr die 1. Rioler Advents-Rallye so großen Anklang gefunden hat, wollen wir auch in diesem Jahr wieder weihnachtliche Vorfreude in den Rioler Straßen versprühen. Jeder ist herzlich eingeladen mitzumachen.

Zum 1. Advent gestalten Familien/ Personen aus Riol ein **weihnachtliches Fenster**, in dem eine Schneekugel aus Papier integriert wird. Die **Schneekugel-Vorlage (DIN A3) wird von uns zur Verfügung gestellt** und kann individuell gestaltet werden. Hier sind der Kreativität keine Grenzen gesetzt. **Wer mitmachen möchte, meldet sich bitte bis zum 26.11.2021 unter fv.kitariol@gmail.com.**

#### Ablauf der 2. Advents Rallye

Bei einem Spaziergang durch unser vorweihnachtlich geschmücktes Dorf können die kreativ gestalteten Schneekugeln vom 27.11. bis zum 27.12.2021 gesucht und gezählt werden. Zur Rallye gehört außerdem noch ein Quiz mit kleinen Fragen rund um Weihnachten und Riol. Die Fragen zum Ausdrucken findet man auf der Homepage [www.riol.de](http://www.riol.de) sowie auf der Facebook-Seite des Fördervereins. Unter allen richtigen Einsendungen verlost der Förderverein für die ersten drei Gewinner einen kleinen Preis.

Weitere Informationen zum Gewinnspiel und den Fragebogen finden Sie unter: [www.facebook.com/FoerdervereinKitaRiol](http://www.facebook.com/FoerdervereinKitaRiol)

**Machen Sie mit und seien Sie bei der 2. Rioler Advents-Rallye mit dabei!**

Außerdem freut sich der Förderverein immer über neue Mitglieder oder Spenden. Alles kommt den Kindern der Kita Riol zu Gute.

## Kirchenchor St. Martin Riol

Am **17.11.2021** gestaltet der Kirchenchor St. Martin anl. des Cäcilienfestes eine Abend-Meditation. Sie findet statt um **18.00 Uhr** an der Kapelle in der Martinstraße. Es sind alle Rioler hierzu herzlich eingeladen.

Es gelten die derzeitigen Corona Regeln.

Im Anschluss treffen sich die Chormitglieder um 19.00 Uhr zur Cäcilienfeier im Restaurant Mittler's in Schweich

## Schweich

### VdK Ortsverband Schweich

#### Adventsfeier 2021

Liebe Mitglieder mit Partner/innen, da es 2020 Corona bedingt, nicht möglich war uns treffen freuen wir uns Sie wieder zu unserer Adventsfeier einladen zu können.

**Gemeinsam feiern wir am Sonntag den 28. November 2021 ab 15:30 Uhr im Hotel Leinenhof in Schweich** in angenehmer Atmosphäre und mit weihnachtlicher Musik. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Im Rahmen dieser Feier werden langjährige Mitglieder, für 10- 20-.... Jahre Mitgliedschaft, entsprechend geehrt. Alle Anwesenden erhalten ein Weihnachtspräsent. Wir freuen uns Sie an diesem Nachmittag begrüßen zu dürfen.

Im Hotel Leinenhof werden selbstverständlich die Corona-Vorgaben eingehalten. Um und die Bestimmungen der aktuell gültigen 25. Corona-Bekämpfungsverordnung Rheinland-Pfalz einzuhalten ist eine **Anmeldung mit Namen, Anschrift und Telefonnummer zwingend notwendig**, um die Kontakte sicherzustellen, falls es wider Erwarten zu einer Corona-Infektion käme. Bitte denken Sie daran, Ihren Impfausweis mitzuführen oder den Nachweis Ihrer Genesung nach einer Corona-Erkrankung dabei zu haben; sollten Sie über beide Papiere nicht verfügen, ist am 28. November das Ergebnis eines maximale 24 Stunden alten Corona-Tests vorzulegen. Für alle die Hilfe brauchen ist ein Fahrdienst unter Tel.: Roswitha Reinert 06502 - 980240 eingerichtet.

### Jahrgang 1939 Schweich und Issel

Unser nächstes Treffen ist am **Donnerstag, den 18.11.2021 um 15.30 Uhr** in der „Cafe Mühle“ am Kinderland 2d (Villa Mentis). Zum gemütlichem Beisammensein laden wir alle Jahrgangsfreunde mit Partner von Schweich und Issel auf das herzlichste ein.

### Kultur in Schweich

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

**Mittwoch, den 17.11.2021, um 19:30 Uhr**

**im Römersaal Altes Weinhaus Schweich, Brückenstr. 46**

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und der Beschlussfähigkeit
3. Bericht über die Aktivitäten in 2021 und Vorschau auf 2022
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer mit Aussprache
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahl eines Versammlungsleiters
8. Neuwahl des Vorstandes
9. Wahl der Kassenprüfer
10. Verschiedenes

### Kolpinggruppe Schweich

Wir freuen uns, in diesem Jahr unsere **Nikolausaktion** offiziell wieder aufnehmen zu können. Am Nikolausabend, 5. Dezember, besucht der Nikolaus auf Wunsch die Familien in der Stadt Schweich. Dabei wollen wir ein christliches Nikolausbild vermitteln. Der Erlös der erbetenen Spenden ist für einen guten Zweck bestimmt. Anmeldungen werden zentral unter Tel. 939493 (K. Rößler) entgegengenommen.

### Adventsfenster Schweich/Issel - Einladung zum Mitmachen

Liebe Nachbarn in Schweich und Issel, bereits zum 13. Mal soll dieses Jahr die Nachbarschaftsaktion „Lebender Adventskalender“ zugunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ stattfinden.

Leider gestaltet die Pandemie alles etwas schwieriger.

Wir möchten allerdings, wie im letzten Jahr, gerne an diesem festen Punkt im Veranstaltungskalender in der Adventszeit festhalten, auch wenn kein begleitendes Programm möglich sein sollte.

Bei 24 Häusern soll ein weihnachtlich gestaltetes Fenster zu sehen sein. Wie bei einem Adventskalender üblich, wird an jedem Abend in der Adventszeit ein Fenster mehr „geöffnet“. Schön dekorierte Fenster laden an den langen, dunklen Dezemberabenden zu einem Spaziergang durch die Straßen ein.

Es werden also Menschen gesucht (Familien, Alleinstehende, Alt und Jung, schon immer in Schweich wohnend oder zugezogen), die bereit sind, dieses Jahr nur ein Fenster zu gestalten. Gern können sich auch Nachbarn, Schulklassen, Vereine oder auch Gewerbetreibende melden und gemeinsam etwas organisieren.

Wenn Sie sich vorstellen können, ein Fenster zu schmücken, dann melden Sie sich bitte bis Montag, 22. November 2021 per E-Mail bei: [adventsfenster-schweich@gmail.com](mailto:adventsfenster-schweich@gmail.com) oder telefonisch bei Ingrid Wagner unter 0179-1487650.

Im Amtsblatt und online wird rechtzeitig eine Liste veröffentlicht, aus der ersichtlich ist, welches Fenster wann und wo eröffnet wird. Sinn der Aktion ist auch, dass wir an die Menschen denken, denen es nicht so gut geht. Wie in den vergangenen Jahren wird es auch dieses Mal die Möglichkeit geben zugunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ zu spenden.

Wir würden uns sehr freuen wenn sich auch dieses Jahr trotz veränderter Rahmenbedingungen viele Teilnehmer finden!

Für weitere Fragen stehen wir gerne zur Verfügung!

Das Orga-Team:

Anne Frechen, Andreas Wagner, Ingrid Wagner, Katrin und Erik Oldenburg

### Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Die nächste wichtige Probe der Wandervögel des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich findet statt **am Dienstag, 16. November, um 18 Uhr**, in der Seniorenresidenz St. Martin (Ermesgraben). Treffen um 17.45 Uhr. Info: 06502/3644.

### Kultur in Schweich e.V.

#### Benefizkonzert Cellotonica zugunsten Flutopfern

**Cellotonica Synagoge Schweich, Samstag, 20. November 17 Uhr**

Cellotonica wurde 2017 von Chenni Chen und Nao Sasaki gegründet. Die beiden professionellen Cellisten haben sich kennengelernt und entdeckt, dass sie beide das gleiche Interesse an der Cross-Culture zwischen Klassik und Popmusik teilen.



„Ziel und Zweck unserer nicht profitablen Gruppe ist es, klassische Musik zugänglicher zu machen. Zweitens möchten wir eine Gilde bilden und eine freundliche Umgebung für Cellospieler schaffen, Freiheit zu finden ihre eigene musikalische Stimme zu entwickeln. So können Künstler und Zuhörer gemeinsam ein großartiges Musikerlebnis genießen. Zudem möchten wir eine neue

musikalische Plattform bieten, die Musiker zum Wachsen anregt.“

#### Programm:

Consecration Hymn Friedrich Grützmacher  
Palladio Sir Karl William Pamp Jenkins  
On the Nature of Daylight Max Richter  
Nimrod from Enigma Variations Sir Edward Elgar  
Vltava (The Moldau) Bedřich Smetana

#### Die Damen in Cellotonica sind

Chenni Chen Leiterin  
Nao Sasaki Leiterin  
Lillia Held  
Ambarka Giehler  
Charlotte Heinz  
Sandra Jaschke  
Marlene Westecker

**Für das Konzert gilt die 2 G Regel, Voranmeldungen bitte an [info@kultur-in-schweich.de](mailto:info@kultur-in-schweich.de)**

## TuS Issel 1952 e.V.

### Wandern im Sportverein

Unsere nächste Wandung führt uns am 21. November 2021 auf den Rösterkopf-Rundwanderweg. Die Strecke ist 12,9 Kilometer lang, angegebene Gehzeit 3:33 Stunden, 310 m Auf- und Abstieg. Uns erwartete eine schöne Wandwanderung um und über die höchste Erhebung des Osburger Hochwaldes. Im Anschluss ist eine Einkehr geplant.

Eingeladen sind die Mitglieder des TuS Issel und ihre Angehörigen. Wir treffen uns um 10 Uhr am Parkplatz Schwimmbad.

### Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

#### Samstag, 13.11.2021

15.15 Uhr weibl. B-Jugend TuS 05 Daun - HSC Schweich (Wehrbüschhalle Daun)

15.30 Uhr weibl. C-Jugend DJK St. Matthias Trier - HSC Schweich II (Sporthalle Trier-Feyen)

15.30 Uhr männl. B-Jugend JSG Hunsrück - HSC Schweich (Schulsporthalle Sohren)

17.30 Uhr Damen Rheinlandliga HSG Obere Nahe - HSC Schweich I (Stadnhalle Tiefenstein)

#### Unser Heimspiel am 13.11.2021

12.00 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich - JSG Welling/Bassenheim

#### Sonntag, 14.11.2021

11.45 Uhr männl. E-Jugend HSG Kastellaun-Simmern - HSC Schweich (IGS-Halle Kastellaun)

15.00 Uhr Damen Landesliga HSG Mertesdorf-Ruwertal II - HSC Schweich II (Ruwertalhalle Mertesdorf)

#### Unsere Heimspiele am 14.11.2021

13.45 Uhr weibl. E-Jugend HSC Schweich - TV Hermeskeil

15.15 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich - JSG Hunsrück

17.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich - HSG Eifel

## TuS Mosella Schweich e.V.

### Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

#### Bezirksliga West

Freitag, 12.11.2021, 20.00 Uhr

**TuS Mosella Schweich – SV Speicher**

#### Kreisliga B Mosel/Hochwald

Sonntag, 14.11.2021, 15.00 Uhr

**SV Leiwen-Köwerich – TuS Mosella Schweich II**

#### Kreisliga B Mosel/Hochwald

Mittwoch, 17.11.2021, 19.30 Uhr

**SV Gutweiler – TuS Mosella Schweich II**

#### Kreisliga C Mosel/Hochwald

Sonntag, 14.11.2021, 15.15 Uhr

**TuS Mosella Schweich III – SG Ralingen II**

#### Kreisliga C Mosel/Hochwald

Dienstag, 16.11.2021, 19.30 Uhr

**TuS Mosella Schweich III – SV Udelfangen**

#### Kreisliga D Mosel/Hochwald

Mittwoch, 17.11.2021, 19.30 Uhr

**TuS Mosella Schweich IV – SG Gusenburg II**

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Auf das Hygienekonzept der Abteilung Fußball mit Stand vom 25.06.2021 wird hingewiesen.

(www.mosella-schweich.de\_corona\_fussball)

### Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

#### Samstag, 13.11.2021

9.30 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich – JSG Hochwald/Zerf

13.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Hermeskeil – TuS Mosella Schweich

10.30 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – TuS Issel

10.30 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – JSG Bekond II

11.45 Uhr, D-Juniorinnen Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich (7er) – DJK St. Matthias Trier

14.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Fell – TuS Mosella Schweich III

13.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Ehrang II (7er) – TuS Mosella Schweich IV (7er)

15.15 Uhr, C-Junioren Bezirksliga:

JSG Saarburg – TuS Mosella Schweich

14.45 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – JSG Saar Ayl II

17.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich – JFV Vulkaneifel

18.30 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mayen – TuS Mosella Schweich

19.00 Uhr, A-Junioren Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich II – JSG FidEifel-Speicher

#### Mittwoch, 17.11.2021

17.15 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – TuS Issel

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Auf das Hygienekonzept der Abteilung Fußball mit Stand vom 25.06.2021 wird hingewiesen.

(www.mosella-schweich.de\_corona\_fussball)

## TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

### Jugendfußball

#### Mittwoch, 17.11.2021

**17.15 Uhr E-Jugend Kreisklasse**

TuS Mosella Schweich II - TuS Issel

### Mädchen-und Frauenfußball

#### Samstag, 13.11.2021

**12.00 Uhr C-Juniorinnen Kreisklasse**

TuS Issel - FSV Trier-Kürenz

**13.45 Uhr D-Juniorinnen Kreisklasse**

TuS Issel (7er) - MSG Schöndorf

**16.30 Uhr B-Juniorinnen Kreisklasse**

TuS Issel II - DJK St. Matthias Trier

**19.00 Uhr Frauen-Bezirksliga**

FC Bitburg - TuS Issel II

#### Sonntag, 14.11.2021

**14.00 Uhr Frauen-Regionalliga**

1. FC Saarbrücken - TuS Issel

### Seniorenfußball

#### Sonntag, 14.11.2021

**13.00 Uhr Herren Kreisklasse D**

TuS Issel II - SSG Mariahof Trier II

**15.00 Uhr Herren Kreisklasse C**

TuS Issel - TuS Kenn

Unter Einhaltung der für geltenden Hygiene- und Distanzregelungen freuen sich unsere Mannschaften über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung.

## Förderverein der DLRG Ortsgruppe Schweich e.V.

Liebe Mitglieder,

sehr geehrte Damen und Herren,

am **Dienstag, dem 16. November 2021, um 19:30 Uhr**, findet unsere ordentliche Mitgliederversammlung in der **DLRG-Halle, Dietrich-Bonhoeffer-Str. 3** statt. Hierzu sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Bericht des Kassenwartes
5. Bericht des Kassenprüfers
6. Aussprache zu den Berichten
7. Entlastung des Vorstandes
8. Anträge und Anregungen aus der Versammlung
9. Wahl eines Wahlleiters
10. Neuwahl des Vorstandes
  - Vorsitzender
  - stv. Vorsitzender
  - Kassenwart
  - Schriftführer
  - Beisitzer

11. Wahl von 2 Kassenprüfern  
12. Verschiedenes

Die geltenden Coronabestimmungen werden eingehalten.

## Jahrgang 1943/44 Schweich-Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, den 17.11.2021 um 15.30 Uhr** am Raiffeisenbrunnen und wandern zum Hotel zum Stern/Schweicher Wirtshaus, Brückenstraße 60, wo wir um 16.00 Uhr eintreffen. Alle sind herzlich eingeladen. Impfbescheinigung oder negativer Test bitte dabeihaben.

## Trittenheim

### St. Martin

#### Jugendfeuerwehr Trittenheim - St. Martins Verlosung 2021

Nach einjähriger Pause werden wir dieses Jahr wieder unsere St. Martins Verlosung durchführen.

Um der aktuellen Lage gerecht zu werden, wird die diesjährige Verlosung unter Ausschluss der Öffentlichkeit erfolgen.

Die Kindertagesstätte St. Laurentius Trittenheim hat sich bereit erklärt, um die Neutralität zu gewährleisten, diese mit uns durchzuführen.

Die Gewinnerlose werden dann, wie in den Vorjahren bereits, im Amtsblatt veröffentlicht.

Weiterhin wird mit Veröffentlichung der Gewinner auch Zeit und Ort der Ausgabe bekannt gegeben.

Wir bitten die Unannehmlichkeiten, zum Wohle aller in der aktuellen Lage, zu entschuldigen.

## SV Laurentius Trittenheim 1920 e.V. Abteilung Fußball

Nachstehende Spiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:  
**Sonntag, 14.11.2021**

#### Kreisliga C

14:30 Uhr SG Haag II - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim II  
Rasenplatz Horath

#### Kreisliga A

15:00 Uhr SG Moseltal Maring - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim  
Rasenplatz Osann

Unter Einhaltung der für Zuschauer geltenden allgemeinen Hygiene- und Distanzregelungen, freuen sich unsere Mannschaften über zahlreiche und lautstarke Unterstützung!

## Sportverein Trittenheim

### Abteilung Breitensport

Yoga und Meditation - Montag: 19 Uhr und Dienstag: 18:45 Uhr,  
Bürgerhaus Trittenheim

Leitung: Hiltrud Mannartz

Latino con Corazón - Montag: 20:30 Uhr, Bürgerhaus Trittenheim

Leitung: Solveig und Stephan Sonntag

Bodystyling - Dienstag: 18:45 Uhr und 20:00 Uhr, Bürgerhaus Trittenheim

Leitung: Christa Kaufmann

Bodystyling - Dienstag: 20:00 Uhr, Bürgerhaus Trittenheim

Leitung: Hiltrud Mannartz

Männersport - Dienstag: 20:00 Uhr, Turnhalle Trittenheim

Leitung: Rafael Pierschala

Rückenfitness - Donnerstag: 19:00 Uhr, Bürgerhaus Trittenheim

Leitung: Solveig Sonntag

Informationen und Kontakte der Übungsleiter: 0171-4933164 oder [www.sportverein-trittenheim.de](http://www.sportverein-trittenheim.de)

Dekanatskantor Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Ursula Johannpeter, Schweich, T  
el. 06502/93745-0

E-Mail: [dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de)

**Wir trauern um die Menschen, die durch das Hochwasser ihr Leben verloren haben. Mit unseren Gedanken und Gebeten sind wir bei ihnen und ihren Angehörigen; bei den Vermissten; bei allen, die Schaden erlitten haben und bei den Helferinnen und Helfern**

**Dieses Spendenkonto ist zur Nothilfe eingerichtet:**

**Spendenkonto von Bistum und Caritas**

IBAN:DE43 3706 0193 3000 6661 21

Stichwort „Hochwasser 2021“

**Engagement für das Projekt Sensor Community**

**Technikprojekt im Rahmen der Firmvorbereitung in der PG Schweich**

5 Firmbewerberinnen und Firmbewerber aus der Pfarreiengemeinschaft Schweich trafen sich unter der fachkundigen Anleitung von Softwareentwickler Matthias Kutscheid, um einen Luftqualitätsmesser zu installieren und dem Netzwerk der Sensor Community anzuschließen. Sensor community ist ein globales Sensornetzwerk, das open data Umweltdaten generiert. Knapp 13000 Sensoren in 69 Ländern sind schon angeschlossen.

„Wir haben einen Sensor aufgebaut, welcher uns dabei helfen soll, die Qualität der Luft zu analysieren. Der Sensor trägt einem Netzwerk aus tausenden Sensoren deutschlandweit bei. Die Daten sind öffentlich zugänglich und helfen Stellen mit mangelhafter Luftqualität aufzudecken“, so die Firmlinge.

Das Projekt gehört in den Bereich der sog. Civic Technology, technische Konzepte, die Engagement und Beteiligung von Bürgern fördern und zu Verbesserungen des Allgemeinwohls beitragen möchten.

Unter dem Link <https://api-rrd.madavi.de/grafana/d/q87EBf-WGk/temperature-humidity-pressure?var-chipID=esp8266-13530812&orgId=1&kiosk> können nun jederzeit die Luftwerte aus Schweich abgefragt werden.

Weitere Fragen beantwortet Susanne Münch-Kutscheid

[Susanne.muench-kutscheid@bistum-trier.de](mailto:Susanne.muench-kutscheid@bistum-trier.de)

**Vorankündigung - Theo-Talk Schweich - Neue Termine für das 2. Halbjahr 2021**

Hinter dem Begriff Theo-Talk verbringt sich ein innovatives Veranstaltungsformat. Es ist eine Mischung aus Stammtisch und Fachvortrag, aus geselligem Austausch und hochkarätigem Informationsteil. Ein Abend, bei dem man über Gott und die Welt ins Gespräch kommen kann.

Der Theotalk findet in Zusammenarbeit der KEB Trier (Katharina Zey-Wortmann) und Susanne Münch-Kutscheid (Dekanat Schweich-Welschbillig) statt.

Es laden herzlich ein

Susanne Münch-Kutscheid, Katharina Zey-Wortmann, Dr. Samuel Acloque

**Theotalk Schweich virtuell via google meet**

**Der Zugangslink für alle Veranstaltungen dieser Reihe lautet: [meet.google.com/xts-kpfw-ofd](https://meet.google.com/xts-kpfw-ofd)**

Einlass und Technikprobe ab 18.50 Uhr

Beginn um 19.00 Uhr

Eine Anmeldung für den Theotalk Schweich ist nicht erforderlich. Schalten Sie sich einfach zu, wenn Sie sich für das Thema interessieren. Bei technischen Fragen im Vorhinein hilft Susanne Münch-Kutscheid gern unter der Emailadresse [susanne.muench-kutscheid@bistum-trier.de](mailto:susanne.muench-kutscheid@bistum-trier.de) weiter.

**Würde und Prostitution, geht das zusammen? am 17.11.2021**

Mit der liberalen Gesetzgebung und falsch verstandenen Toleranz wurde Deutschland zum Bordell Europas: Frauen werden täglich in Bordellen, Laufhäusern, Terminwohnungen, auf den Straßenstrichen wie Ware angeboten. Die Sexkäufer schaffenden Markt, auf dem Frauen gekauft werden können. Es geht um einseitige Bedürfnisbefriedigung und Machtmissbrauch. „Ware Mensch“ und menschliche Würde sind unvereinbar!

Referentin ist Sr. Dr. Lea Ackermann. Sie ist Gründerin der internationalen Menschenrechts- und Frauenhilfsorganisation SOLWODI Deutschland e.V.

**War früher mehr Lametta? - Hat Weihnachten trotz Leuchtreklame (noch) einen Glanz? am 08.12.2021**

Bis eben noch gearbeitet. - Wann soll da Zeit sein sich zu besinnen?

Jetzt aber schnell zum Weihnachtsmarkt!



## Aus unseren Kirchen

### Dekanat Schweich-Welschbillig, Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferent Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferentin Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

Religion ist eine Unterbrechung! - meinte Johann Baptist Metz.

- in diesem Sinne können wir uns in der Zeit des Advent eine Unterbrechung gönnen und einen Blick auf Darstellungen zu Weihnachten in der Kunst werfen.

Was war den Malern früher wichtig?

Wie könnte ein Weihnachtsbild für uns heute aussehen?

Wir entdecken gemeinsam Wege zu Weihnachten in der Kunst!

Matthias Arnold, malt und zeichnet leidenschaftlich, Lehrer für Katholische Religion und Deutsch

## Seniorentreff St. Martin

Unser nächster Seniorennachmittag findet am **Dienstag, 16. November um 15:00 Uhr** im Pfarrheim Schweich statt. Wir erleben einen Nachmittag mit unserem Stadtbürgermeister Herrn Lars Rieger.

Herzliche Einladung hierzu.

## Taizé-Gebet in Schweich

Unser nächstes Taizégebet findet am **Freitag, 19. November um 19:00 Uhr** in der evangelischen Kirche in Schweich statt.

## Familiengottesdienstkreis in der Pfarreiengemeinschaft Schweich

Als ich mich im Frühjahr mit dem Gedanken beschäftigt habe, zu Ihnen in die Pfarreiengemeinschaft zu wechseln, da hat mich besonders motiviert, dass rund um Schweich Familiengottesdienste gefeiert werden sollen.

So möchte ich gerne in unserer Pfarreiengemeinschaft einen Familiengottesdienstkreis gründen. Alle, die sich vorstellen können, gemeinsam mit mir Familiengottesdienste vorzubereiten, lade ich zu einem ersten „Schnupper“-Treffen ein. Es findet statt am **Mittwoch, dem 24.11.2021**, um 19.30 Uhr im Pfarrheim in Schweich, im großen Saal.

Sollten Sie an dem Abend nicht kommen können, so freue ich mich über eine Nachricht von Ihnen. Sie erreichen mich gut vormittags im Pfarrbüro in Schweich oder aber über E-Mail: [r.glaub-engelskirchen@pfarreiengemeinschaft-schweich.de](mailto:r.glaub-engelskirchen@pfarreiengemeinschaft-schweich.de)

Das neue Kirchenjahr beginnt mit dem 1. Advent - das ist ein guter Anlass, um mit Familiengottesdiensten zu starten. So lade ich an dieser Stelle herzlich zu folgenden Familiengottesdiensten ein.

**Sonntag, 28. November** (1. Advent) um 10.30 Uhr Wort-Gottesfeier gestaltet als Familiengottesdienst in der Pfarrkirche Bekond. Unser Gottesdienst wird mitgestaltet von unserem Kinderchor aus Bekond.

**Sonntag, 05. Dezember** (2. Advent) um 10.30 Uhr Familiengottesdienst in der Pfarrkirche St. Martin in Schweich.

**Sonntag, 19. Dezember** (4. Advent) um 10.30 Uhr Familiengottesdienst in Föhren, mit Aussendung des Friedenslichts. Mitgestaltet von den Pfadfindern, den Maltesern sowie dem Kinderchor Föhren. In diesem Gottesdienst werden auch neue Messdiener\*innen in die Messdienergemeinschaft Föhren aufgenommen.

Falls Sie Fragen haben oder mir eine Rückmeldung geben möchten, ich freue mich von Ihnen zu hören. Rüdiger Glaub-Engelskirchen, Gemeindeferent

## Pfarreiengemeinschaft Mehring

### Gottesdienste

#### Samstag, 13.11.2021

17:30 Uhr Wortgottesdienst zu St. Martin in Thörnich, anschl. St. Martinszug

Anmeldung bei Alois Blesius (06507/3007)

18:00 Uhr Wortgottesdienst zu St. Martin in Klüsserath, anschl. St. Martinszug

18:00 Uhr Rosenkranz in Leiwien

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwien

#### Sonntag, 14.11.2021, 33. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr Hl. Messe in Klüsserath

10:30 Uhr Hochamt in Mehring, anschl. Gefallenenehrung

14:30 Uhr Hl. Taufe in Mehring

15:00 Uhr Rosenkranz in Detzem

15:30 Uhr Hl. Taufe in Mehring

#### Montag, 15.11.2021

18:00 Uhr Rosenkranz in Köwerich

18:30 Uhr Hl. Messe zu Ehren des Hl. Kunibert in Köwerich

Anmeldung bei Agnes Micheln (06507/4574)

#### Dienstag, 16.11.2021

18:00 Uhr Rosenkranz in Ensch

18:30 Uhr Hl. Messe in Ensch

Anmeldung bei Maria Kremer (06507/703808)

#### Donnerstag, 18.11.2021

18:00 Uhr Rosenkranz in Klüsserath

18:30 Uhr Hl. Messe in Klüsserath

#### Freitag, 19.11.2021

09:00 Uhr Hl. Messe in Leiwien als Jahresmesse der Kath. Frauengemeinschaft Leiwien

18:00 Uhr Rosenkranz in Pölich im Pfarrheim

18:00 Uhr Rosenkranz in Mehring

18:30 Uhr Hl. Messe in Mehring

#### Samstag, 20.11.2021

17:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwien im Forum Livia

#### Sonntag, 21.11.2021, Christkönigssonntag - Hochfest

09:00 Uhr Hl. Messe in Klüsserath

10:30 Uhr Hochamt in Mehring, mitgestaltet vom Kirchenchor Cäcilia

15:00 Uhr Rosenkranz in Detzem

#### Montag, 22.11.2021

18:30 Uhr Hl. Messe mit Messdiener-Einführung in Detzem

Anmeldung bei Josef Morbach (06507/3597)

#### Dienstag, 23.11.2021

18:00 Uhr Rosenkranz in Thörnich

18:30 Uhr Hl. Messe in Thörnich

Anmeldung bei Alois Blesius (06507/3007)

#### Donnerstag, 25.11.2021

18:00 Uhr Rosenkranz in Mehring

18:30 Uhr Hl. Messe in Mehring als Dankamt zur Goldenen Hochzeit

#### Freitag, 26.11.2021

18:00 Uhr Rosenkranz in Pölich im Pfarrheim

18:00 Uhr Rosenkranz in Klüsserath

18:30 Uhr Hl. Messe in Klüsserath

#### Samstag, 27.11.2021

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse mit Messdiener-Einführung in Leiwien

#### Sonntag, 28.11.2021, 1. Adventssonntag

09:00 Uhr Hl. Messe mit Messdiener-Einführung in Klüsserath

10:30 Uhr Hochamt mit Messdiener-Einführung in Mehring

14:30 Uhr Hl. Taufe in Köwerich

15:30 Uhr Hl. Taufe in Köwerich

**Anmeldung** für die Hl. Messen im Pfarrbüro Mehring zu den Öffnungszeiten per Telefon (06502/994180) oder per E-Mail an [info@pgmehring.de](mailto:info@pgmehring.de) (sofern oben nicht anders vermerkt).

**Öffnungszeiten:** Mo, Mi, Do, Fr von 09 - 12 Uhr; Mo von 17 - 19 Uhr; Di, Mi, und Do von 15 - 17 Uhr.

#### Bitte:

- bringen Sie zu den Gottesdiensten Ihren eigenen Mund-Nasenschutz mit, entweder eine FFP2- oder medizinische Maske (mit medizinischen Masken können wir notfalls gerne aushelfen).

- denken Sie an Ihr eigenes Gotteslob.

- beachten Sie die Veröffentlichungen hier im Amtsblatt oder auf der Homepage: [www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de](http://www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de)

## Pfarreiengemeinschaft Schweich

### Gottesdienste

#### Samstag, 13.11.2021, vom 33. Sonntag im Jahreskreis

17:45 Uhr Vorabendmesse in Kenn

19:00 Uhr Vorabendmesse zum Patronatsfest St. Martin in Riol, im Anschluss Gedenkfeier zum Volkstrauertag in der Kirche

#### Sonntag, 14.11.2021, 33. Sonntag im Jahreskreis

10:30 Uhr Hochamt zum Patronatsfest St. Martin in Fell, im Anschluss Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Ehrenmal

10:30 Uhr Gemeinsame Gedenkfeier zum Volkstrauertag in Föhren

17:30 Uhr Andacht zum St. Martin am Kirchvorplatz in Föhren, anschl. Martinsumzug

09:00 Uhr Totengebet für die Gefallenen und Verstorbenen von Isel, anschl. Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Ehrenmal.

11:00 Uhr Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Ehrenmal in Kenn.

14:30 Uhr Taufe in Riol

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

#### Samstag, 20.11.2021, vom Hochfest Christkönig

19:00 Uhr Vorabendmesse zum Patronatsfest St. Clemens und Cäcilienfest in Bekond

17:45 Uhr Vorabendmesse mit Cäcilienfest in Kenn

15:00 Uhr Gespräch der Firmbewerber und Katecheten mit Generalvikar Dr. Ulrich Graf von Plettenberg im Pfarrheim in Schweich

15:30 Uhr Eucharistiefeier und Firmung in Schweich  
 17:30 Uhr Gespräch der Firmbewerber und Katecheten mit Generalvikar Dr. Ulrich Graf von Plettenberg im Pfarrheim in Schweich  
 18:00 Uhr Eucharistiefeier und Firmung in Schweich  
 Die **Firmgottesdienste** können wegen der Corona-Schutzmaßnahmen **nicht öffentlich** gefeiert werden.

### Sonntag, 21.11.2021, Hochfest Christkönig

10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Fell  
 10:30 Uhr Hochamt in Föhren  
 09:15 Uhr Hochamt in Longuich  
 14:30 Uhr Taufe in Longuich  
 10:00 Uhr Gespräch der Firmbewerber und Katecheten mit Generalvikar Dr. Ulrich Graf von Plettenberg im Pfarrheim in Schweich  
 10:30 Uhr Eucharistiefeier und Firmung in Schweich  
 Die **Firmgottesdienste** können wegen der Corona-Schutzmaßnahmen **nicht öffentlich** gefeiert werden.

**Melden** Sie sich zu den Hl. Messen **bitte möglichst im Pfarrbüro Schweich** jeweils bis freitags 12 Uhr an. Entweder per E-Mail, pfarramt@parreiengemeinschaft-schweich.de oder telefonisch 06502-2327 zu folgenden Öffnungszeiten (Mo./Di./Do. von 9-12 Uhr u. 14-17 Uhr u. Mi./Fr. von 9-12 Uhr).

Durch Ihre rechtzeitige Anmeldung wird die Arbeit des Empfangsteams wesentlich erleichtert.

Zum Gottesdienst bringen Sie bitte Ihre **Maske** und Ihr **eigenes Gotteslob** mit und kommen Sie rechtzeitig, damit es nicht zu Staus beim Einlass kommt.

**Bitte bringen Sie auch Ihren Impf.- bzw. Genesenen-Nachweis mit.**

Wenn nicht mehr als 25 Personen (Kinder ausgenommen) nicht immunisiert sind, können alle im Gottesdienst auf das Tragen der Maske verzichten.

## Ev. Kirchengemeinde Ehrang

### Sonntag, 14.11.2021

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath, Pfarrer Wermeyer  
 10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich, Pfarrer Wermeyer  
 11.30 Uhr Kindergottesdienst in Schweich

### Freitag, 19.11.2021

19.00 Uhr Taizégebet in Schweich, Pfarrer Wermeyer

### Sonntag, 21.11.2021

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath, Pfarrer Wermeyer  
 10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich, Pfarrer Wermeyer

### Klänge der Stille

### Zarte Musik und besinnliche Worte bei Kerzenschein

### 21.11.21, 17.00 Uhr in der Ev. Kirche in Ehrang

Heiko Hansjosten, Clavichord

Maren Vanessa Kluge, Worte

Am Ewigkeitssonntag, dem 21. November 2021, lädt die Evangelische Kirchengemeinde Ehrang im 17.00 Uhr zu einer besinnlichen Abendandacht mit Musik bei Kerzenschein in die Evangelische Kirche Trier-Ehrang ein. Der Ewigkeitssonntag ist traditionell jener Sonntag des Kirchenjahres, an dem es im Besonderen um das Verhältnis zwischen der begrenzten irdischen Existenz des Menschen und der ewigwährenden Existenz Gottes geht. Gerade in der Stille des frühen Abends, im Schein der Kerze, bei zarter Musik bietet sich eine gute Weg, diesem Verhältnis nachzuspüren. Die Musik, die uns auf diesem Weg begleiten wird, spielt Heiko Hansjosten auf einem Clavichord. Dieses Tasteninstrument ist ein heute nahezu unbekannter Vorläufer des modernen Klaviers und hatte seine Blütezeit vom 15. bis zum Ende des 18. Jahrhunderts. Seine Saiten werden durch Tangenten zum Klingen gebracht, die diese nur sehr zart berühren. Der Klang ist dadurch ganz leise und von großer Intimität. Pfarrerin Maren Vanessa Kluge rezitiert Lyrik zum Thema Vergänglichkeit und Ewigkeit.

Bitte melden Sie sich bis freitags 12.00 Uhr im Gemeindebüro, Ehranger Str. 216, 54293 Trier an, Telefon 0651 - 63242 oder per Mail an ehrang@ekir.de

**Leitung:** Dr. Samuel Acloque

**Texte:** Thomas R. Schmitt liest Lyrik zum Advent.

**Musikalische Gestaltung:** Kaseler Harmonies'chen

**Organisation:** Ingeborg Michalke

**Ort:** Pfarrkirche St. Laurentius, Longuich

**Herzliche Einladung:**

Katharina Zey-Wortmann, Leiterin der KEB Fachstelle Trier

**Informationen:** Ingeborg Michalke, Tel.: 06588 - 7471

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Teilnahme ist kostenfrei. Eine Spende ist willkommen.

**Die zum Veranstaltungsdatum geltenden Corona-Bestimmungen sind einzuhalten. Ein Impfnachweis, Genesenennachweis, oder negativer PCR-Test sind vorzulegen.**

**Theo-Talk Schweich- Würde und Prostitution, geht das zusammen?**

**Virtuelle Veranstaltung via google meet**

**Vortrag**

**Termin:** Mittwoch, 17.11.2021 - 19.00-21.00 Uhr -

Mit der liberalen Gesetzgebung und falsch verstandenen Toleranz wurde Deutschland zum Bordell Europas: Frauen werden täglich in Bordellen, Laufhäusern, Terminwohnungen, auf den Straßenstrichen wie Ware angeboten. Die Sexkäufer schaffen den Markt, auf dem Frauen gekauft werden können. Es geht um einseitige Bedürfnisbefriedigung und Machtmissbrauch. „Ware Mensch“ und menschliche Würde sind unvereinbar!

Sr. Dr. Lea Ackermann ist Gründerin der internationalen Menschenrechts- und Frauenhilfsorganisation SOLWODI Deutschland e.V. SOLWODI Deutschland e. V. richtete vom 02.-05. April 2019 an der Universität Mainz den „3. Weltkongress gegen sexuelle Ausbeutung von Frauen und Mädchen aus“.

Der Zuganglink für alle Veranstaltungen dieser Reihe lautet: meet.google.com/xts-kpfw-ofd. Einlass und Technikprobe ab 18.50 Uhr, Beginn: 19.00 Uhr

**Referentin:** Sr. Dr. Lea Ackermann

Eine Anmeldung für den Theo-Talk ist nicht erforderlich. Schalten Sie sich einfach zu, wenn Sie sich für das Thema und die Referentin interessieren. Bei technischen Fragen im Vorhinein hilft Susanne Münch-Kutscheid gerne unter der E-Mail-Adresse: susanne-muench-kutscheid@bistum-trier.de weiter.

**„Herzlich willkommen“ heißen Sie:**

Katharina Zey-Wortmann, Leiterin der KEB Fachstelle Trier und Susanne Münch-Kutscheid, Dipl.-Theol.

**Weitere Informationen:** Kath. Erwachsenenbildung Trier, Weberbach 17, 54290 Trier, Tel.: 0651 - 993727-0, Mail: keb.trier@bistum-trier.de

**Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie online unter [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de) oder [www.bildung-leben.de](http://www.bildung-leben.de)**

## VHS Schweich

Richtstraße 1-3

54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)

E-Mail: [schweich@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:schweich@kvhs.trier-saarburg.de)

Telefon: 06502/2332; Fax: 06502/937935

**Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2021**

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**

Levana-Schule Schweich = **LevS**

### Interkulturalität

#### Cultural awareness

Seminar zur Verbesserung des interkulturellen Miteinanders  
 Fr., 19.11.21, 17:30 - 20:30 Uhr, 2x, SAZ, Maren Morawski

#### Musik

#### Keyboard – Piano – Akkordeon

freie Plätze (Do/Fr) für Kinder und Erwachsene auf Anfrage, Einzelunterricht, Fr. Makarenko

#### Singen in Kenn

Do., 14-tägig, Rathaus Kenn, Info: Klaus Wagner, 06502/4040651, Günther Derbach

#### Kochen/Backen

#### Schokolade und Pralinen selber kreieren

Fr., 19.11.21, 17 - 20:45 Uhr, SAZ, Daniela Wagner

#### Gesundheit

#### Osteoporose (Online-Vortrag)

Mi., 24.11.21, 18 Uhr, von zuhause online, Dr. med. Peter Krapf

#### Basisworkshop: Aromatherapie

Mi., 24.11.21, 19:15 Uhr, SAZ, Jeanette Thull, Heilpraktikerin



## Erwachsenenbildung

## Kath. Erwachsenenbildung Trier

### Licht im Dunkel

Texte und Musik zum Advent

**Termin:** Samstag, 04.12.2021 von 17.00 - 20.00 Uhr

Besinnliche Lyrische Texte zur Vorbereitung auf das Weihnachtsfest mit zwei Uraufführungen. Musikalische Veranstaltung mit Ansprache zu den Texten.

**Sport- und Entspannung****Hatha-Yoga (freie Plätze in verschiedenen Kursen)****Meditation zum Kennenlernen - Workshop**

Sa., 13.11.21, 14 - 17 Uhr, Entspannungspraxis Kenn, Elke Reget, Entspannungs-Pädagogin

**Achtung: Alle Kurse im Schwimmbad der Levana-Schule finden in diesem Jahr wegen Corona-Hygieneauflagen leider nicht statt!**

**Sprachen****DEUTSCH – ENGLISCH – FRANZÖSISCH – SPANISCH – ITALIENISCH – LUXEMBURGISCH**

verschiedene Kurse auf unterschiedlichen Niveaustufen, Einstieg jederzeit möglich nach Rücksprache mit unserem Büro, siehe Internet

**Deutsch als Fremdsprache A1 / A2**

Mo., 18, 19 und 20 Uhr, SAZ, 12x, Ewa Pesie

**Englisch A1 2. Semester für TN mit geringen Vorkenntnissen**

Di., 18.30 Uhr, SAZ, Ewa Kruczek-Steiger

**Enjoy learning English A2**

Di., 19:30 Uhr, SAZ, Ewa Kruczek-Steiger

**Englisch für Senioren A1, 9. Semester**

Di., 18.00 Uhr, 5x, SAZ, Harald Ludt

**Weitere Englischkurse im Angebot (siehe Internet)****Französisch A1 für Anfänger, 1. Semester**

Mi., 20 Uhr, SAZ, 13x, Petra Bauer

**Französisch A1, 3. Semester**

Do., 20 Uhr, SAZ, 13 x, Christina Krames

**Französisch A2, 15. Semester**

Di., 26.10.32, 5x, SAZ, Harald Ludt

**Weitere Französischkurse im Angebot (siehe Internet)****Spanisch A1 für Anfänger, 1. Semester**

Mi., 20 Uhr, SAZ, 12x, Maya Neufeld

**Spanisch A1, 3. Semester**

Di., 18.30 Uhr, SAZ, 12x, Laura Guillem-Orts

**!Que bien hablamos espanyol! A2**

Mi., 18:30 Uhr, SAZ, 12x, Maya Neufeld

**Weitere Spanischkurse im Angebot (siehe Internet)****EDV****Videokonferenzen - wie nehme ich daran teil?**

Präsenzseminar für Senioren / Einsteiger

Do., 09.12.21, 18:30 Uhr, SAZ, Michael Werhan

**EXCEL – Tabellenkalkulation**

Mi., 03.11.21, 20 Uhr, SAZ, 8x, Oliver Mühlhan

**Frauen - Kommunikation****Frauensachen - Tauschbörse für Kleidung und Accessoires**

Mo., 22.11.21, SAZ, Elisabeth Demmer, Trainerin / Coach

**Junge VHS****Kreativtag für Kinder ab 9 Jahre**

Fr., 03.12.21, 16:15 - 18:30 Uhr, SAZ, Marlene Scholtes

**Weihnachten der Tiere**

So., 21.11.21, 10 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Chr. Postler

Mit einer enorm starken Resonanz ist der Kartenvorverkauf nach der corona-bedingten Zwangspause am 6. November erfolgreich angelaufen.

Ab sofort können Tickets immer montags von 16:00 bis 18:00 Uhr sowie mittwochs von 10:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr vor Ort bei „Bride to be - Brautstore by design Maria“, Quinter Straße 57a in Ehrang erworben werden.

Außerdem sind Karten über Ticket Regional online über den Ticketshop des Vereins unter [www.blau-weiss-ehrang.de/ticketshop](http://www.blau-weiss-ehrang.de/ticketshop), telefonisch unter 0651-9790777 oder an allen bekannten Ticket Regional Vorverkaufsstellen (Übersicht unter [www.blau-weiss-ehrang.de/vorverkaufsstellen](http://www.blau-weiss-ehrang.de/vorverkaufsstellen)) erhältlich. Die Veranstaltungen finden alle unter der 2G-Relegung (Impfausweis und Lichtbildausweis bei Einlass zwingend erforderlich) statt.

Die Kriminalposse geht in drei Akten an den Samstagen 4. und 11. Dezember um 19:00 Uhr sowie an den Sonntagen 5. und 12. Dezember um 17:00 Uhr, mit Kaffee und Kuchen ab 15:00 Uhr über die Bühne des Bürgerzentrums Schweich.

Verschiedene Handlungsstricke werden raffiniert miteinander verbunden: Vater Fritz (Oliver Kirchen) und Freund Udo (Ingo Wirtz) kommen von einer Zechtour, die mit einem Autounfall endete, nach Hause - und Fritz hat zudem ein heißes Abenteuer hinter sich. Dass es sich dabei um eine gefährliche Verbrecherin handelt, die gerade Diamanten gestohlen und sie in Fritz' Auto versteckt hat, ahnt er nicht. Die Ehefrauen (Maria Löw und Sonja Peuckmann), die Tochter (Elena Riemer) und vor allem die Oma (Marion Thurn) müssen helfen, das entstehende, höchst amüsante Chaos aufzulösen.

Informationen zu Stück und Darstellern sowie fortlaufende Einblicke in Probefortschritte gibt es unter [www.blau-weiss-ehrang.de/theater-2021](http://www.blau-weiss-ehrang.de/theater-2021), auf [www.facebook.com/blauweissehrang](https://www.facebook.com/blauweissehrang) sowie [www.instagram.com/blauweissehrang](https://www.instagram.com/blauweissehrang).



Wird für zahlreiche Lachanfalle sorgen: Das Stück „Diamantenroulett“ in der Theaterspielzeit 2021 im Dezember in Schweich. Foto: Roland Grundheber

**Ein Blick zu unseren Nachbarn****Theater „Diamantenroulett“ in Schweich:**

„Blau-Weiß“ Ehrang mit Vorverkauf gestartet

Für die Theaterspielzeit mit dem Stück „Diamantenroulett“ hat der offizielle Kartenvorverkauf des Theater- und Karnevalsvereins „Blau-Weiß“ 09 Ehrang begonnen. Erstmals können Tickets für die Aufführungen im Bürgerzentrum Schweich online, vor Ort aber auch telefonisch erworben werden.

**Landfrauenverband Trier****„Wie Farben in Ihrem Wohnumfeld Ihre Stimmung beeinflussen können“**

Farben sprechen unsere Gefühle und unser Unterbewusstsein an. Sie lassen Räume wärmer, kälter sowie größer oder kleiner erscheinen und prägen wirkungsvoll unser Denken. Im Vortrag er-

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**  
Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags.  
Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)  
Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.  
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.  
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Impressum**



fahre Sie, wie einzelne Farben wirken und wie sie ihre Charaktere effektiv einsetzen können.

Referentin: Marianne Rummel, Innenarchitektin, Baubiologin IBN

Termin: 16.11.2021 19 Uhr

Ort: Mehring Bürgerhaus,

Preis: 8 € für Mitglieder/10 € für Gäste

**Anmeldung** bei Rita Scherf,

Tel. oder WhatsApp 0171 9473921 oder

E-Mail an: rita.luise.scherf@gmail.com



## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegungen

**KW 50 Vorweihnachtswoche**

Freitag, 10.12.2021

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

Donnerstag, 16.12.2021

**08:00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

Ende des redaktionellen Teils

Finden Sie den passenden  
Wohnraum in Ihrer Region!



## ! JUNGE FAMILIE SUCHT !

Wir suchen ein Haus ab 140qm Wohnfläche  
mit Garten und ruhiger Lage entlang der Mosel



**Trifft das auf Ihre Immobilie zu?**  
Jetzt unter 06507-2070 007 anrufen!

Wir suchen Weide- und Waldflächen zur  
langfristigen Pacht oder zum Kauf.

Naurath/Wald und Umgebung, ca. 15 km.

Zusendung erbeten unter Chiffre-Nr. 18563083 an:

LINUS WITTICH Medien KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

**Rieslingweinberg (2745 m<sup>2</sup>)  
in Trittenheim, rechte Moselseite  
Nähe Römergrab Drahtanlage  
langfristig zu verpachten  
06507 992023**

**Weinberg Pölicher Held zu  
verpachten**

Riesling, Drahtrahmen

Flur 7 Nr. 35 und 36, 1377 m<sup>2</sup>

**Telefon: 0176/17108102**

## REBENVEREDLUNG

– Qualität von Anfang an –

### WIR BIETEN IHNEN:

- Pfropfreben pflanzfertig aus eigener Produktion
- Pflanzservice mit eigener GPS-Pflanzmaschine
- Organisation der Pflanzbeetvorbereitung

- Lieferservice von Reben
- Langjährige Erfahrung in der Produktion von zertifizierten Pfropfreben
- Wir beraten Sie gerne in allen Fragen um ihre Weinbergsneuanlage

**SICHERN SIE SICH SCHON JETZT  
IHRE PFROPFREBEN FÜR 2022!**



**GUT AVELSBACH**

### GUT AVELSBACH

Franz-Josef Regnery (Produktionsleitung)

Domäne Avelsbach 2 | 54296 Trier

Tel.: 0651 / 975 980

rebenveredlung@gutavelsbach.de

**WOHNEN**  
IN IHRER REGION



**C&T IMMOBILIEN** GmbH

www.cundt-immobilien.de

- ✓ Hausverwaltung
- ✓ Vermietung
- ✓ Verkauf

**Für alle Ihre Immobilienbedürfnisse  
sind wir für Sie da!**

- ✓ Eigentumswohnungen
- ✓ Einfamilienhäuser
- ✓ Mehrfamilienhäuser
- ✓ Renditeobjekte
- ✓ Pflegeimmobilien
- ✓ Auslandsimmobilien

T +49 (0) 6502 - 6024910

**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!**

info@cundt-immobilien.de

**Gewerberäume  
in Longuich zu vermieten**

Tel.: 0171/683 99 99

STUKKATEUR MEISTERBETRIEB



**WÄRMEDÄMMFASSADEN  
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN  
TROCKENBAU**



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE

**WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE**

Finden Sie bei **wohnen-regional** Ihr neues Zuhause!

Eifel-Literatur-Festival:

-PR-Anzeige-

**Endspurt im Vorverkauf von Sebastian Fitzek**

© Marcus Höhn 2020

WITTLICH. Mit seinem jüngsten Psychothriller „Playlist“ hat Bestsellerautor Sebastian Fitzek Anfang November gleich die Spitze der Bestsellerlisten erobert, in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Und am 24. November ist er Gast des Eifel-Literatur-Festivals im Eventum Wittlich. Beginn: 20 Uhr, Einlass wegen der großen Nachfrage ab 18 Uhr. Es gilt die 2G-Regel. Passend zum Buchtitel bringt Fitzek noch einen Musiker mit. Der Endspurt im Vorverkauf läuft. Noch sind Resttickets erhältlich. Über Ticket Regional, Tel. 0651 9790777 oder über [www.eifel-literatur-festival.de](http://www.eifel-literatur-festival.de).

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:

[anzeigen.wittlich.de](http://anzeigen.wittlich.de)

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

**Zum Saisonende!**

**20 % Rabatt** auf die „Wochenpauschale Halbpension“ vom 14. bis 21. November 2021

**10% Rabatt** auf die „Wochenpauschale Halbpension“ vom 7. bis 14. November 2021

**Wochenpauschale Halbpension**

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper

p. P. **ab 465,-****Die kleine Auszeit**

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x kleine Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab 187,-****Schwarzwaldversucherle**

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab 276,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

**Unsere ++ Pluspunkte ++**

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

**Wir freuen uns auf Sie!**

Diese Preise sind der  
**Wahnsinn!**

Jetzt  
**günstig**  
online **drucken**

Druckkosten vergleichen  
und bares Geld sparen!



Fotolia\_76135125

**LW****LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTLICH Medien

# KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 45/2021

## Corona aktuell Fallzahlen steigen stark an

Im Landkreis Trier-Saarburg steigen - ebenso wie in Deutschland insgesamt - die Zahl der Neuinfektionen, die Zahl der stationär behandelten Covid-19-Patient:innen sowie die 7-Tage-Inzidenz stark an. Am vergangenen Wochenende wurde eine Marke von 100 bei der 7-Tage-Inzidenz erreicht. Es ist damit zu rechnen, dass der Landkreis noch in dieser Woche die Warnstufe 2 des rheinland-pfälzischen Warnsystems erreicht. Informationen zu dann wieder geltenden Einschränkungen unter [www.corona.rlp.de](http://www.corona.rlp.de)

Am vergangenen Montag galten 500 Personen in Trier und Trier-Saarburg als infiziert. Die 7-Tage-Inzidenz betrug im Landkreis 109,6. Das Gesundheitsamt ruft dazu auf, sich impfen zu lassen und die Hygiene- und Abstandsregeln zu beachten.

## Volkstrauertag Gedenkfeier in Kastel-Stadt

Die zentrale Gedenkfeier des Landkreises Trier-Saarburg zur Ehrung der Toten der beiden Weltkriege und der Opfer von Gewaltherrschaft anlässlich des Volkstrauertages findet am kommenden Sonntag (14. November) um 15 Uhr auf dem Ehrenfriedhof Kastel statt. Die Gedenkrede hält Landrat Günther Schartz. Besucher:innen können teilnehmen. Die Hygieneregeln nach der aktuellen Corona-Bekämpfungsverordnung sind zu beachten.

### Weiteres:

- Seite 2 | Gegen Grippe impfen lassen
- Seite 3 | Fachausschuss beschloss Kita-Förderungen
- Seite 3 | Aktionswoche gegen Gewalt an Frauen
- Seite 2/4 | Öffentliche Ausschreibungen
- Seite 5 | Stellenanzeige / Bekanntmachungen

## Mehr Auffrischungsimpfungen

-  Aufruf zur Boosterimpfung per Post an alle über 70-Jährigen
-  Sensibilisierung der Alten- und Pflegeeinrichtungen
-  Impftage an zehn Krankenhausstandorten
-  Verstärkter Einsatz mobiler Impfteams
-  500 weitere Impfbustertermine bis Jahresende

## Neue Corona-Verordnung in Kraft Land will Auffrischungsimpfungen für besonders Betroffene

Seit letzten Montag (8. November) ist die inzwischen 27. Corona-Bekämpfungsverordnung des Landes in Kraft. Wichtigste Änderungen: Besonders von der Pandemie betroffene Personen sollen durch eine Auffrischungsimpfung noch besser geschützt werden und gleichzeitig gibt es Lockerungen für Veranstaltungen im Außenbereich. Man beobachte aufmerksam die Entwicklung der Zahl von Neuinfektionen. Die vierte Welle sei eine „Pandemie der Ungeimpften“, so Ministerpräsidentin Malu Dreyer. Deshalb habe man ein Paket von Maßnahmen getroffen, um den Impfschutz vulnerabler Personengruppen zu verbessern und noch mehr Menschen von den Vorteilen einer Impfung zu überzeugen (*siehe Schaubild*). Sorgfältig müsse man neben den 7-Tage-Inzidenzen auch die steigende Belastung in den Krankenhäusern beobachten.

Die sogenannten Boosterimpfungen sollen in Altenpflegeeinrichtungen angeboten werden. Zudem werden alle Menschen über 70 angeschrieben, dass man sich unkompliziert sechs Monate nach der Zweitimpfung erneut impfen lassen kann. Zudem sollen an zehn Krankenhausstandorten dezentrale Impfzentren mit speziellen Impftagen öffnen. Impfbustertermine sollen ebenfalls weiter ausgebaut werden.

Die wichtigsten Änderungen der 27. Corona-Bekämpfungsverordnung im Überblick:

- Regeln für Kontaktbeschränkung im öffentlichen Raum entfallen.
- Für Veranstaltungen im Außenbereich gibt es nur noch Beschränkungen, wenn die Teilnehmer feste Plätze einnehmen und eine Einlasskontrolle gegeben sind. Weihnachtsmärkte können ohne Einschränkungen wie Abstand und Maske stattfinden.
- In den übrigen Bereichen (z.B. Sport, Freizeit, Gastronomie, Kultur) beschränken sich die Schutzmaßnahmen auf den Innenbereich. Hier bleibt es bei Veranstaltungen bei der 2Gplus Regel.

Die 27. Coronaverordnung findet sich im Internet unter [www.corona.rlp.de](http://www.corona.rlp.de) und auf der Internetseite des Landkreises [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

## Jetzt impfen lassen Grippe vorbeugen

Das Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg rät dazu, sich gegen die Grippe impfen zu lassen. Hausärzte im ganzen Kreis und der Stadt Trier bieten die Impfung an. Die Grippeimpfung ist in diesem Jahr besonders wichtig, um eine zusätzliche Belastung des Gesundheitssystems zu vermeiden, das durch die Corona-Pandemie bereits belastet ist. Besonders sollten natürlich die durch COVID-19 gefährdeten Teile der Bevölkerung - ältere Menschen und chronisch Kranke - geimpft werden, rät der Leiter des Gesundheitsamtes, Dr. Harald Michels.

## Der Zensus kommt Ehrenamtliche gesucht

Im kommenden Jahr (Stichtag 15. Mai) findet bundesweit wieder eine Volks-, Gebäude- und Wohnungszählung (Zensus) statt. Ermittelt werden die aktuellen Bevölkerungszahlen, Daten zur Demografie und zur Wohn- und Wohnungssituation. Zur Vorbereitung und Durchführung des Zensus im Landkreis Trier-Saarburg ist in der Kreisverwaltung die Erhebungsstelle Zensus eingerichtet worden. Für das Projekt werden ehrenamtliche Helfer:innen gesucht.

Befragt werden nach Auswahl des Statistischen Landesamtes im Rahmen des Zensus stichprobenhaft etwa 10 Prozent der Bevölkerung. Für die Personenerhebungen werden von Mitte Mai bis August 2022 „Erhebungsbeauftragte“ gesucht, die ausgewählte Auskunftspflichtige informieren und die notwendigen Unterlagen übermitteln. Dies ist sowohl online, schriftlich als auch über persönliche Interviews möglich.

Die „Erhebungsbeauftragten“ erwartet eine interessante Tätigkeit, die mit einer Aufwandsentschädigung vergütet wird. Interessierte an dieser ehrenamtlichen Tätigkeit können sich direkt an die Kreisverwaltung wenden unter den folgenden Kontaktdaten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Erhebungsstelle Zensus, E-Mail: [zensus.info@trier-saarburg.de](mailto:zensus.info@trier-saarburg.de). Tel. 0651/715-16686/ -16687/ -16688, Sprechzeiten: Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr.

Auch individuelle Fragen können an die Erhebungsstelle gerichtet werden.

## Nachruf

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg trauert um

### Marianne Reinert aus Saarburg

die vor wenigen Tagen im Alter von 76 Jahren plötzlich und unerwartet verstorben ist. Mehr als 30 Jahre lang hat sie sich bis zu ihrem Eintritt in den Ruhestand im Jahr 2008 in der Kinder- und Jugendarbeit des Kreises engagiert. Mit viel Herzblut, Leidenschaft und großer Freude an der Arbeit mit jungen Menschen hat sie unzählige Jugendfreizeiten und Veranstaltungen der Kreisjugendpflege mitorganisiert und betreut.

Als „Mutter des Ferienspaßes“ war sie mit ihrer offenen und herzlichen Art vielen Menschen im Landkreis bekannt. Wir werden Marianne Reinert in dankbarer Erinnerung behalten.

Günther Schartz,  
Landrat

Wilhelm Steinbach,  
Personalratsvorsitzender

## Öffentliche Ausschreibung

Bauherr	Landkreis Trier-Saarburg Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Maßnahme	Sanierung Schulzentrum Konz, 3. Bauabschnitt
Leistungen	Schwing- und Sportboden nach DIN 18365  ca. 765 m <sup>2</sup> Abdichtung, PVC- Kunststoffabdichtungsbahn ca. 765 m <sup>2</sup> Mineralwolle 50 mm WLG 035 ca. 670 m <sup>2</sup> Sportboden aus Birke-Sperrholz ca. 670 m <sup>2</sup> Aufständigung des Schwingbodens ca. 765 m <sup>2</sup> PUR Versiegelung wasserabweisend ca. 1300 m Spielfeldmarkierungen ca. 765 m <sup>2</sup> Schutzabdeckung Bodenbelag Pappe/Folie
Ausführungszeitraum	20.07.2022 bis 12.08.2022
Wir weisen darauf hin, dass es sich bei der Auflistung lediglich um grobe Ausführungszeiten handelt, Vorlaufzeiten, Aufmaße und techn. Klärungen finden vorab nach Auftragsvergabe statt!	

### Leistungsverzeichnis

Die Vergabeunterlagen können nach Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter dem folgenden Link <https://www.subreport.de/E21173791> kostenlos heruntergeladen werden.

Ablauf Angebotsfrist 29.11.2021, 10:30 Uhr

Ende der Bindefrist 25.02.2022

Den vollständigen Bekanntmachungstext finden Sie unter <http://simap.ted.europa.de> im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Vergabepattform <https://www.subreport.de/E21173791>

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Vergabestelle

## Förderung für Kindertagesstätten

### Kreis unterstützt Bauprojekte mit rund 167.000 Euro / Beschluss des Jugendhilfeausschusses

Der Jugendhilfeausschuss hat in seiner jüngsten Sitzung Förderungen für Baumaßnahmen in Kindertagesstätten in Höhe von rund 167.000 Euro beschlossen.

Zu den größeren Projekten, die vom Kreis finanziell unterstützt werden, gehören Arbeiten in der Kita Pluwig. Dort soll eine Klimaanlage eingebaut werden. Außerdem muss der Schall- und Sonnenschutz verbessert werden. Die Ortsgemeinde als Träger der Einrichtung erhält vom Landkreis dafür einen

Zuschuss von rund 78.000 Euro. Mit fast 21.000 Euro fördert der Kreis die Ortsgemeinde Schillingen, die in ihrer Kita Umgestaltungen in der Küche durchführen wird. Außerdem müssen mehrere Ausstattungsgegenstände angeschafft werden.

Ebenfalls rund 21.000 Euro werden von Seiten des Kreises an die Ortsgemeinde und das Bistum als Bauträger der Kita Kordel überwiesen. Wegen der Überflutung im Juli ist die Kita in leerstehende Räume der Grundschule umgezogen,

die provisorisch eingerichtet worden sind. Um diese Räume nutzen zu können, mussten verschiedene Arbeiten durchgeführt werden, an denen sich der Kreis beteiligt.

Weitere Zuschüsse für Bau- und Sanierungsprojekte fließen in die Kindertagesstätten Beuren, Holzerath, Lorscheid, Trierweiler, Waldrach, Wellen, Zerf, an die Kita Blümchesfeld in Saarburg, die Kindertagesstätten Lorenz Kellner und das Haus für Kinder in Konz sowie die Kita Rosa-Fleisch in Hermeskeil.



### Klima-Tipp Dünger- und Torfersatz durch Kompost

Im Herbst steht die Gartenarbeit wie Abräumen von Pflanzen, Sträuchern etc. an. Die anfallenden Garten- und Pflanzenreste können gemeinsam mit Küchenabfällen kompostiert werden und mit Hilfe von Bakterien, Pilzen und Bodenlebewesen zu Humus umgewandelt werden.

Ein nachhaltiger Garten benötigt Kompost. Die anfallenden organischen Abfälle, wie Rasenschnitt, Laub und kleine Äste, ergeben nach ihrer Kompostierung Mulch. Kompost kann die Verwendung von chemischen Düngemitteln und Torf ersetzen und ist ein Bodenverbesserer.

Mit dem Verzicht von Torf werden die Moore, die wichtigsten Kohlenstoffspeicher unserer Lebensräume geschützt und die Artenvielfalt gefördert. Moorschutz ist Klimaschutz. Eigenen Kompost zu verwenden ist somit ein aktiver Beitrag zum Klimaschutz.

Informationen rund um das Thema Kompost finden sich auch auf der Internetseite des Zweckverbandes A.R.T. [www.art-trier.de](http://www.art-trier.de), Stichwort Kompost, sowie auf den Internetseiten des NABU ([www.nabu.de](http://www.nabu.de)) oder dem BUND ([www.bund-naturschutz.de](http://www.bund-naturschutz.de)).

## Gegen Gewalt an Frauen

### Aktionswoche soll auf das Thema aufmerksam machen

Auch in Deutschland gibt es das Problem, dass Frauen Opfer von häuslicher Gewalt werden. Es kommt vor in allen Altersgruppen und sozialen Schichten. In der Woche vom 22. bis zum 25. November steht eine Aktionswoche „Gemeinsam gegen Gewalt an Frauen“ in der KulturGießerei in Saarburg auf dem Programm, die auf das Thema aufmerksam machen will. Das Lokale Bündnis für Familie Saarburg-Kell veranstaltet das Projekt in Kooperation mit der Gleichstellungsstelle des Landkreises, dem Frauennotruf Trier, dem Frauenhaus Trier, der Interventionsstelle Trier, dem Weissen Ring Trier-Saarburg und der Täterarbeit Contra Häusliche Gewalt.

Geschlechterbezogene Gewalt ist noch immer weitgehend ein Tabuthema. Vor allem verhindern die Scham der Betroffenen, die Vertuschung durch die Täter, das Wegsehen der Mitmenschen und die Verharmlosung durch die Gesellschaft, dass die Gewaltspirale durchbrochen wird. Die Veranstalter:innen wollen mit der Aktionswoche notwendige Veränderungen anmahnen und mit einem vielfältigen Programm auf das Thema aufmerksam machen.

Start der Woche ist am 22. November um 18 Uhr mit der Aufführung der „Vagina-Monologe“. Das Ensemble Joya Ghosh & Friends präsentiert fünf Monologe und ein Song aus dem Theaterstück die „Vagina-Monologe“ von der New Yorker Autorin Eve Ensler. Am 23. November um 16 Uhr geben Vertreter:innen vom

Frauennotruf Trier, der Interventionsstelle Trier, dem Frauenhaus Trier, dem Weißen Ring, und der Täterarbeit Contra Häusliche Gewalt Einblicke in ihre tägliche Arbeit.

Am 24. November um 17 Uhr beleuchtet der Film: „Was werden die Leute sagen?“ die Situation von Einwanderinnen. Eine Onlinelesung zum Thema „Frauenhass & Antifeminismus im Netz“ mit Veronika Kracher am 25. November um 17 Uhr beendet die Aktionswoche. Gleichzeitig wird an diesem Abend die KulturGießerei Saarburg in orange illuminiert und setzt mit der weltweiten Aktion ORANGE THE WORLD - ein Zeichen des Protests gegen Gewalt an Frauen und zeigt Solidarität mit den Opfern.

Alle Veranstaltungen finden im Cafe Urban der KulturGießerei in Saarburg, Im Staden 130, statt. Das Projekt wird durchgeführt im Rahmen des Bundesprogramms DemokratieLeben. Weitere Informationen finden sich unter [www.trier-saarburg.de/](http://www.trier-saarburg.de/) Gleichstellung oder [www.saarburg-vielfalt.de](http://www.saarburg-vielfalt.de)



## Öffentliche Ausschreibungen

Bauherr	Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Maßnahme	Sanierung Schulzentrum Konz, 3. Bauabschnitt
Leistungen	Trockenbauarbeiten nach DIN 18340 ca. 2.200 m <sup>2</sup> Mineralplatten-Rasterdecke Standardformat ca. 990 m Gipskarton-Randfriese ungelocht ca. 151 m <sup>2</sup> Akustikdesigndecke, Außendecken Zement und sonstige Abhängecken Sonderformate ca. 33 m <sup>2</sup> Deckenöffnungen F90 schließen ca. 215 m <sup>2</sup> Gipskarton Ständerwände ca. 141 m <sup>2</sup> Akustikwandpaneele/-verkleidung ca. 150 m <sup>2</sup> OSB-Laufsteg auf Dachboden ca. 850 m <sup>2</sup> Bestandsdecken de- und montieren
Ausführungszeitraum	07.03.2022 bis 02.12.2022

Wir weisen darauf hin, dass es sich bei der Auflistung lediglich um grobe Ausführungszeiten handelt, Vorlaufzeiten, Aufmaße und techn. Klärungen finden vorab nach Auftragsvergabe statt!

### Leistungsverzeichnis

Die Vergabeunterlagen können nach Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter dem folgenden Link <https://www.subreport.de/E58417721> kostenlos heruntergeladen werden.

Ablauf Angebotsfrist 29.11.2021, 9:00 Uhr

Ende der Bindefrist 25.02.2022

Den vollständigen Bekanntmachungstext finden Sie unter <http://simap.ted.europa.de> im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Vergabeplattform <https://www.subreport.de/E58417721>

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Vergabestelle

Bauherr	Landkreis Trier-Saarburg Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Maßnahme	Sanierung Schulzentrum Konz, 3. Bauabschnitt
Leistungen	Betoninstandsetzungsarbeiten nach DIN 18349 ca. 868 m <sup>2</sup> Betonflächen abklopfen, Schadstelle markieren ca. 868 m <sup>2</sup> Hochdruckwasserstrahlen ca. 896 m <sup>2</sup> Reinacrylat deckend OS 5a ca. 370 m defekten Dichtstoff entfernen ca. 370 m Bewegungsfugen mit dichtender Funktion ca. 360 Stk. Schadstellen ausbessern
Ausführungszeitraum	08.03.2022 bis 21.03.2022

Wir weisen darauf hin, dass es sich bei der Auflistung lediglich um grobe Ausführungszeiten handelt, Vorlaufzeiten, Aufmaße und techn. Klärungen finden vorab nach Auftragsvergabe statt!

### Leistungsverzeichnis

Die Vergabeunterlagen können nach Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter dem folgenden Link <https://www.subreport.de/E26898286> kostenlos heruntergeladen werden.

Ablauf Angebotsfrist 29.11.2021, 9:30 Uhr

Ende der Bindefrist 25.02.2022

Den vollständigen Bekanntmachungstext finden Sie unter <http://simap.ted.europa.de> im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Vergabeplattform <https://www.subreport.de/E26898286>

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Vergabestelle

Bauherr	Landkreis Trier-Saarburg Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Maßnahme	Sanierung Schulzentrum Konz, 3. Bauabschnitt
Leistungen	Bodenbelag nach DIN 18365 ca. 2.500 m <sup>2</sup> Kautschuk-Belag R9+R10 ca. 105 m <sup>2</sup> Linoleum-Belag ca. 1.140 m Sockelleisten, Hartholz ca. 680 m Randfugen herstellen und Dämmen ca. 1.250 m Fugendichtung Silikon

Ausführungszeitraum 22.06.2022 bis 24.11.2022

Wir weisen darauf hin, dass es sich bei der Auflistung lediglich um grobe Ausführungszeiten handelt, Vorlaufzeiten, Aufmaße und techn. Klärungen finden vorab nach Auftragsvergabe statt!

### Leistungsverzeichnis

Die Vergabeunterlagen können nach Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter dem folgenden Link <https://www.subreport.de/E85966377> kostenlos heruntergeladen werden.

Ablauf Angebotsfrist 29.11.2021, 10:00 Uhr

Ende der Bindefrist 25.02.2022

Den vollständigen Bekanntmachungstext finden Sie unter <http://simap.ted.europa.de> im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Vergabeplattform <https://www.subreport.de/E85966377>.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Vergabestelle



Das Kreiskrankenhaus Saarburg ist ein modernes Haus der Grund- und Regelversorgung und der Basisnotfallversorgung für die Region Trier-Saarburg mit rund 650 Mitarbeitern. Wir entwickeln und modernisieren unseren Standort und sind in der Region ein sehr attraktiver Arbeitgeber. Bei uns werden Sie Teil eines multiprofessionellen Teams in einer familiären Umgebung. **Starten Sie als**

- **Oberarzt (w/m/d) für Psychosomatik, Psychiatrie & Psychotherapie**
- **Assistenzarzt (w/m/d) für die Innere Medizin**
- **Assistenzarzt (w/m/d) für die Unfallchirurgie / Orthopädie**
- **Leitender Psychologische Psychotherapeut (w/m/d)**
- **Stellv. pfl. Bereichsleitung (w/md) für die onkologische Station**
- **(Fach) Gesundheits- und Krankenpfleger (w/m/d) für die Psychosomatik, Psychiatrie & Psychotherapie; Psychiatrische Tagesklinik; Innere Medizin oder Zentrale Notaufnahme**
- **Ergotherapeut (w/m/d) für unser Seniorenzentrum**
- **Pharmazeutisch-Technischer-Assistent (w/m/d)**
- **Mitarbeiter Empfang/Pforte (w/m/d) für unser Seniorenzentrum**
- **Küchenhilfe (w/m/d)**
- **Servicekraft Cafeteria (w/m/d)**
- **Medizinische Fachangestellte (w/m/d) für die MVZ Konz GmbH**
- **Auszubildender Fachinformatiker für Systemintegration (w/m/d)**
- **Auszubildender Büromanagement (w/m/d)**

Weitere Informationen unter:



[www.kh-saarburg.de](http://www.kh-saarburg.de)

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

## Amtliche Bekanntmachungen

### Sitzung

#### Agrar- und Weinbauausschuss

Der Agrar- und Weinbauausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Donnerstag, 25.11.2021, 14:00 Uhr  
in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:  
Öffentlicher Teil

1. Bericht der Tierzuchtberatung 2021
2. Informationen zur Wiederaufbauhilfe Rheinland Pfalz
3. Neues Weinrecht; Informationen zur Umsetzung
4. Agrarförderung 2021
5. Gemeinsame Agrarpolitik (GAP), Zeitraum 2021-27
6. Kreishaushalt 2022, Bereiche Landwirtschaft, Weinbau
7. Mitteilungen und Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

8. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 04.11.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

Für sämtliche Gremiensitzungen der Kreisverwaltung gilt:

*Aus Gründen des Gesundheitsschutzes stehen nur begrenzte Kapazitäten für die Öffentlichkeit zur Verfügung.*

*Es gelten die aktuellen Hygienebestimmungen der Coronabekämpfungsverordnung.*

*Zutritt für Geimpfte, Genesene und negativ Getestete.*

### Sitzung des Ausschusses für Kreisentwicklung, Wirtschaft, Demographie

Der Ausschuss für Kreisentwicklung, Wirtschaft und Demographie wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 15.11.2021, 17:00 Uhr  
in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:  
Öffentlicher Teil

1. Wirtschaftsförderung; Information zu den Projekten Edu Hub und Cowor-

king Space

2. Informationen zur Wiederaufbauhilfe Rheinland-Pfalz
3. Antrag der Stadt Saarburg vom 25.02.2021 auf Gewährung eines Zuschusses aus Denkmalflegemitteln für Sanierungsarbeiten an den Südostmauern der Burgruine Saarburg
4. Radverkehrskonzept; Informationen zum Sachstand
5. Breitbandausbau im Landkreis; Infor-

mationen zum Sachstand

6. Kreishaushalt 2022; Bereiche Kreisentwicklung, Denkmalfpflege, Wirtschaft
7. Mitteilungen und Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

8. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 04.11.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

# Motorträume



Eisblumen an den Fenstern, frierende Menschen, ein Mützenmeer in den Fußgängerzonen: Der Winter naht mit großen Schritten. Höchste Zeit also für Autofahrer, sich auf die kalte Jahreszeit vorzubereiten. Doch wie ist es eigentlich um die Wintertauglichkeit des 100% elektrischen Renault ZOE bestellt? Um es direkt auf den Punkt zu bringen: ganz hervorragend. Denn während der Entwicklungsphase stellten die Ingenieure von Renault sicher, dass der ZOE auch eisige Temperaturen jenseits von -25 Grad Celsius mit Bravour meistert. Zahlreiche clevere Innovationen wie zum Beispiel die serienmäßige Wärmepumpe machen es möglich.



Renault Ingenieur Fabrice Izzillo gewährt einen exklusiven Einblick in das eigentlich geheime Wintertestprogramm, das der ZOE vor seiner Markteinführung im tief verschneiten Lappland absolvierte.

So stellten die Spezialisten sicher, dass sämtliche Bauteile des 100% elektrischen Fünftürers auch bei Temperaturen von 30 Grad unter Null einwandfrei funktionieren – vom Antriebsstrang über die Stoßdämpfer und das Getriebe bis hin zur Heizung. Letztere muss die Scheiben des ZOE bei extrem frostigen Temperaturen binnen kürzester Zeit von Eis befreien.

## RENAULT ZOE: MEISTERT HÄRTETEST UNTER EXTREMBEDINGUNGEN

Auch das Antiblockiersystem (ABS) meisterte die Härteprüfung auf den vereisten Straßen in Lappland mit Bravour. „Außerdem stellten wir sicher, dass die Funktionsweise der Bremsen nicht durch Schnee und Eis beeinträchtigt wird. Für dieses umfangreiche Testprogramm absolvierten wir mit dem Renault ZOE unzählige Kilometer bei extremsten Bedingungen. Denn Ziel dieser Erprobungsfahrten ist es, mögliche Schwachstellen zu erkennen und diese dann restlos zu beseitigen“, erläutert Izzillo. „Das Resultat: Der ZOE überzeugt im Alltag unter allen denkbaren Witterungsbedingungen.“

Im Fokus der Ingenieure stand natürlich auch die Lithium-Ionen-Batterie des kompakten Fünftürers. Unter anderem analysierten sie die Auswirkungen extremer Kälte auf Kapazität, Leistungsfähigkeit und Ladeverhalten der Energiespeicher. Das Ergebnis: „Auch bei Temperaturen von -25 Grad Celsius ist der Renault ZOE uneingeschränkt

einsetzbar, Leistungseinbußen sind kaum messbar. Die Batterie überzeugt auch bei dieser Kälte mit sehr guter Leistungsfähigkeit.“ Gleichzeitig widmeten sich Izzillo und seine Kollegen kleinen, aber nicht minder wichtigen Details, die den ZOE auch im Winter zu einem alltagstauglichen Elektrofahrzeug machen: „Gerade bei Minustemperaturen ist es wichtig, dass das Ladekabel ausreichend flexibel bleibt und der Stecker sich jederzeit ohne großen Kraftaufwand von der Ladestation lösen lässt. Darüber hinaus stellten wir sicher, dass die Ladeklappe nicht zufrieren kann.“

Wer im Winter gerne in ein vorgewärmtes Auto steigen möchte, kann die Vorklimatisierung bereits während des Ladevorgangs aktivieren, sodass das Fahrzeug bereits in der Zeit geheizt/gekühlt werden kann. So wird für den Temperaturkomfort gesorgt, und die Energie wird nicht von der Antriebsbatterie benutzt.

## RENAULT ZOE E-TECH

Jetzt mit 10.000 € Elektrobonus\*

Renault ZOE Life R110/Z.E. 40

Ab mtl.

**69,- €**



Fahrzeugpreis: 24.907,- € (inkl. 4.000 € Renault-Anteil)\*, inkl. Antriebsbatterie. Leasing: Leasingonderzahlung 11.253,- € (beinhaltet eigene Baranzahlung in Höhe von 5.253,- €; und 6.000 € Bundeszuschuss)\*, Monatliche Rate: 69,- €, 48 Monate Laufzeit, Gesamtleistung 30.000 km, eff. Jahreszins 1,49 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,48 %, Gesamtbetrag 14.565,- €. Ein Kilometer-Leasingangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, Gültig für Privatkunden bei Kaufantrag bis 30.12.2021 und Zulassung bis 31.12.2021.

Renault ZOE Life R110/Z.E. 40, Benzin, 80 kW: Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km): 17,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 0 g/km; Energieeffizienzklasse: A+++.  
Renault ZOE: Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km): 17,7 - 17,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 0 - 0 g/km; Energieeffizienzklasse: A+++ - A+++ (Werte gemäß gesetzl. Messverfahren).

Abb. zeigt Renault ZOE Intens mit Sonderausstattung.



Rudolf-Diesel-Str. 3 · 54516 Wittlich  
Tel.: 06571 - 6903-184

Gottbillstr. 42 · 54294 Trier  
Tel.: 0651 - 82730-0

Dieselstr. 8 · 54634 Bitburg  
Tel.: 06561 - 9554-0

Weitere attraktive Angebote finden auf: [www.autohaus-raiffeisen.de](http://www.autohaus-raiffeisen.de)

**Auto Schäfer GmbH & Co. KG**  
Bahnhofstr. 12 · 54550 Daun  
Tel.: 06592 - 981983  
[www.renault-schaefer.de](http://www.renault-schaefer.de)

**Auto Kordel GmbH**  
Im Gewerbegebiet 18 · 54344 Kenn  
Tel.: 06502 - 4888  
[www.autokordel.de](http://www.autokordel.de)

\*Der Elektrobonus i. H. v. insgesamt 10.000 € umfasst 6.000 € Bundeszuschuss sowie 4.000 € Renault-Anteil gemäß den Förderrichtlinien des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie (BMWi) zum Absatz von elektrisch betriebenen Fahrzeugen. Die Auszahlung des Bundeszuschusses erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags bei der BAFA. Ein Rechtsanspruch besteht nicht. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

# Motorträume



## Park- und Rangierschäden oft teurer als man denkt

Hat es beim Ein- oder Ausparken gekracht, sind Autofahrer mit einer Vollkasko-Versicherung auf der sicheren Seite. Bei Kosten und Service gibt es jedoch Unterschiede. Gerade, wer aktuell seine Versicherung wechselt, sollte hierauf achten. Parkunfälle sind im Laufe der Jahre deutlich teurer geworden. Das hat mehrere Gründe. Zum einen wird in Stoßfängern zunehmend Technik verbaut, vor allem Park- und Leitsysteme. Zum anderen steigen die Ersatzteilpreise für Kraftfahrzeuge seit Jahren rapide an. So beobachtet der Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (GDV), dass die Kosten für Pkw-Ersatzteile deutlich schneller steigen als die Inflationsrate. Während

der Verbraucherpreis-Index seit Januar 2013 um 8,8 Prozent nach oben ging, erhöhten Autohersteller ihre Ersatzteilpreise durchschnittlich um über 35 Prozent.

Autofahrer können sich allerdings davor schützen, wenn sie vor dem Schadenereignis einen Rabattschutz abschließen. Dieser sorgt dafür, dass sie im Schadenfall nicht zurückgestuft werden. Anders ausgedrückt: Mit dem Rabattschutz hat der Autofahrer in der Regel einen Unfallschaden pro Jahr frei.

Ein umfassender Schutz muss nicht teuer sein. Wer die Kosten für die Kaskoversicherung reduzieren will, sollte z.B. über einen Vertrag mit Werkstattbindung nachdenken. *iPr*



## Neuer Standort – gleiche Sicherheit!

DEKRA Station Föhren  
Auf dem Steinhäufchen 17



Wunschtermin online buchen  
oder ohne Termin direkt zu uns  
[dekra.de/foehren/onlinetermin](http://dekra.de/foehren/onlinetermin)

Neueröffnung



DEKRA

## Was heißt Sonderkündigungsrecht?

Das Sonderkündigungsrecht ist das Recht auf eine außerordentliche Kündigung. Das heißt, Sie können vorzeitig Ihre Kfz-Versicherung kündigen – vor Ende der regulären Vertragslaufzeit. Diese Möglichkeit haben Sie beispielsweise, wenn

Ihr Kfz-Versicherer Ihre Prämie bei ansonsten gleichbleibenden Bedingungen und Leistungen erhöht, sich Ihre Typklasse verschlechtert oder Ihr Fahrzeug durch einen Unfall beschädigt wurde und Ihre Versicherung den Schaden reguliert hat.



Reiner Meutsch,  
Gründer der  
Stiftung FLY & HELP

pro Person ab  
**€50.-**



präsentiert

## Hubschrauber-Rundflug

Erleben Sie Ihre Heimat von oben für einen guten Zweck! Helfen Sie mit!

### Abflugorte und Termine 2022

Datum	Tag	Flugplatz
26.05.22	Do	Saarlouis
27.05.22	Fr	Trier
04.09.22	So	Trier

Veranstalter: Prime Promotion GmbH, Änderungen vorbehalten

Der Hubschrauber – kein anderes Fluggerät weckt so viel Leidenschaft und Faszination in Menschen. Kaufen Sie einen Gutschein für einen Mitflug im Hubschrauber und tun Sie damit auch noch Gutes. Denn 20% des Flugpreises werden für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern an die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP spendet.

Ob als besonderes Geschenk für einen lieben Menschen oder einfach aus Spaß und Begeisterung am Fliegen: Diese einzigartigen Momente und Bilder werden Sie so schnell nicht vergessen!

Sie haben die Wahl zwischen 10 Minuten (€ 50.- p.P.) und 20 Minuten (€ 100.- p.P.) Flugzeit und **NEU** 45 Minuten (€ 200.- p.P.) Flugzeit.

**Ideal als Geschenk!**



**Gutschein**

für einen  
Hubschrauber-Rundflug

**Ideal als Geschenk!  
Bestellen Sie jetzt!**

Buchungscode: **LW1**

**www.hubschraubertag.de** oder  
**unter Telefon: 0 26 88 / 98 90 12**

Unter dieser Rufnummer sind wir Montag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr für Sie erreichbar.

### Die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP:

Mit dem Kauf eines Gutscheins schenken Sie Kindern eine Zukunft. Es fließen – je nach Gutscheinwert – 10 €, 20 € bzw. 40 € in die Bildungsprojekte der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Die Spenden werden 1:1 ohne Abzug von Verwaltungskosten für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern eingesetzt. Erfahren Sie mehr über FLY & HELP unter [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de).



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**

Mobil: 0151 16305405  
r.beck@wittich-foehren.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**JETZT TICKET KAUFEN**

## SA 13.11.2021

### 19:30 UHR | ARENA TRIER

DESIGN: WWW.AGENTUR-KUEHNEN.DE

[WWW.RÖMERSTROM-GLADIATORS.DE](http://WWW.RÖMERSTROM-GLADIATORS.DE)

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Ehrmann bei.

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma HUK-Coburg VVaG bei.

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Kessler Trier KG, Bierverlag bei.

## Die LINUS WITTICH-Leserreise

**Kylltal** MÜLLER **REISEN**



**8 TAGE Kuren in Bad Wildungen**  
Gesundheitszentrum Helenenquelle  
7x VP, 13.12. .... ab **729,-**

**5 TAGE Schweizer Bergwelt**  
„Auf den Spuren des Glacier Express“  
Zermatt – Montreux – Mont Blanc Express  
4x HP, 12.01./25.02.2022 .... ab **539,-**

**2 TAGE Paris**  
1x ÜF 13.11. .... ab **129,-**

**1 TAG Verdun**  
Historische Fahrt zu den Schlachtfeldern  
von Verdun mit Kurt Knöpfel  
11.12. .... ab **45,-**

### REISEN IM ADVENT

**4 TAGE Dresden**  
3x ÜF, 10.12. .... ab **319,-**

**3 TAGE Leipzig**  
1x ÜF/1x HP, 10.12. .... ab **229,-**



**3 TAGE Harz**  
2x HP, 13.12. .... ab **269,-**

**2 TAGE Fulda**  
1x ÜF, 27.11. .... ab **149,-**

**3 TAGE Romantische Straße**  
Würzburg – Nördlingen – Dinkelsbühl –  
Rothenburg o.d. Tauber  
2x HP, 03.12. .... ab **279,-**

**2 TAGE Schwarzwald**  
Freiburg – Ravensaschlucht – Straßburg  
1x HP, 04.12. .... ab **169,-**

**2 TAGE Michelstadt & Heidelberg**  
1x HP, 04.12. .... ab **189,-**

### ENTSPANNT REISEN – OHNE MASKE

Genießen Sie ab sofort Ihre Busreise  
sicher und risikofrei!

### WEIHNACHTSREISEN

**6 TAGE Bayerischer Wald**  
Gut Aiderbichel – Zwiesel – Bodenmais –  
Pferdekutschensfahrt – Fackelwanderung  
3\* Hotel in Bischofsmais  
5x HP, 23.12. .... ab **629,-**

**5 TAGE Kärnten**  
Villach – Ossiacher See – Wörthersee –  
Klagenfurt – Velden  
4\* Hotel in Bad Kleinkirchheim  
4x HP, 23.12. .... ab **669,-**



**5 TAGE Allgäu - Isny**  
Füssen – Oberstorf – Kleinwalsertal –  
Bodensee  
3\* Hotel Bären in zentraler Lage  
4x HP, 23.12. .... ab **559,-**

### REISETIPP

**5 TAGE Bayerischer Wald**  
Schnäppchenreise  
4x HP, 20.11. .... ab **289,-**

### TAGESFAHRTEN IM ADVENT

Aachen 20.11./6.12./18.12. ab 33,-;  
Köln 27.11./10.12. ab 33,-; Maastricht  
29.11./04.12./13.12. ab 33,-; Bonn & Siegburg  
Mittelaltermarkt 10.12. ab 33,-; Michelstadt  
05.12./18.12. ab 35,-; Heidelberg 27.11./11.12. ab  
35,-; Oberhausen CentrO 29.11./18.12. ab 35,-

### SILVESTERREISEN

**6 TAGE Schwarzwald**  
Straßburg – Furtwangen – Triberger  
Weihnachtszauber – Freiburg – Insel Mainau  
3\* Hotel in Geisingen im Südschwarzwald  
5x HP, 28.12. .... ab **698,-**

**5 TAGE Ostfriesland**  
Küstenfahrt – Papenburg mit Meyer Werft –  
Greetsiel – Emden – Leer  
3\* Superior Hotel, 1x ostfriesischer Abend,  
1x Grünkohlbuffet, 1x Ostfriesenbuffet, 1x  
Enten- u. Gänseschmaus, tolles Programm,  
Silvesterfeier mit Buffet und Getränken von  
19:00 bis 03:00 Uhr  
4x HP, 29.12. .... ab **649,-**

**INFORMATION & BUCHUNG:** Kylltal-Reisen GmbH | www.kylltal-reisen.de | info@kylltal-reisen.de  
Kylltal Reisebüro | Glockenstraße in Trier oder REWE Markt in Trier-Ehrang  
BUCHUNGSHOTLINE: 0651 / 7 444 1 oder 0651 / 994 609 0



# GROSSES SHOPPINGWOCHENENDE

## BEI EHRMANN IN TRIER-ZEWEN

Entdecken Sie viele tolle Angebote in allen Abteilungen

DONNERSTAG

11.11

ab 10:00 Uhr bis 19:00 Uhr

FREITAG

12.11

ab 10:00 Uhr bis 19:00 Uhr

SAMSTAG

13.11

ab 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr



1.799.-

POLSTERGARNITUR

BIS ZU 25% AUF MÖBEL

BIS ZU 25% IM TRENDHAUS



599.-

MASSIVHOLZBETT



Besuchen Sie auch unseren Weihnachtsmarkt!

10%

AUF LEUCHTEN & BOUTIQUE-ARTIKEL

25%

AUF ALLE LAGERNDEN TEPPICHE

# EHRMANN

## TRIER-ZEWEN

IHR STANDORT in der Region || 54294 Trier-Zewen | Im Siebenborn 4-12 | Tel. +49 651 82890-0 || ÖFFNUNGSZEITEN | Mo-Fr 10-19 Uhr | Sa 10-18 Uhr || [www.moebelehrmann.de](http://www.moebelehrmann.de)

1. Polstergarnitur Stoffbezug Amsterdam khaki/Riviera olive, ca. 301x205 cm, best. aus: 1-Sitzer, Trapezecke und 3-Sitzer, inkl. 3x Schwenkrücken und 3x Nierenkissen, ohne Deko und Dekokissen 05150005-40 Hocker gegen Mehrpreis

2. Modernes Massivholzbett Wildeiche massiv geölt, Polsterkopfteil anthrazit, Metalluntergestell schwarz, ca. 140x200 cm, ohne Rost, Matratze, Dekokissen und Dekoplaid 1007 0025-01

Hauptsitz: Ehrmann Wohn- und Einrichtungs GmbH, Lotschstraße 9, 76829 Landau. Nur solange der Vorrat reicht. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Alle Preise sind Abholpreise in €, ohne Deko, Lieferung und Montage gegen geringen Mehrpreis. Gültig bis 28.11.2021. Alle Maße sind ca.-Angaben. Liefermöglichkeiten, Modellabweichungen und Irrtümer vorbehalten.

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# „A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



&gt;&gt; A &gt;&gt;

Trier · Über Brücken 11 (neben Edeka Trier-West)

## ALBERT Buschmann

Ihr Fiat-Partner in Trier



www.albertbuschmann.de · Tel. 06 51 / 8 27 39 - 0

**simeda- med. Artikel, Siegfried Hau**

nützlich für zu Hause

**Alltagshilfen und Hilfsmittel für Menschen mit Beeinträchtigungen**

Ess- und Greifhilfen, Küchenmesser, Kleidungsschutz, Hautkühlung und Hautpflege, Kopf-/Haarwäsche, Waschhandschuhe/Wischtücher, Zahnprothesendose, Medikamenteneinnahme, Hilfen in Bad und Dusche, Urinflaschen/Bidet/Stechbecken, Rollstuhl- u. Rollatorzubehör

**Erste Hilfe Produkte für Gewerbe und Privat**

www.meda-schweich.de · Birkenweg 36 · 54338 Schweich  
Tel.: 06502 9969058 · E-Mail: siegfried.hau@simeda.de

&gt;&gt; B &gt;&gt;

Heizung - Sanitär - Badsanierung  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**

Neustr. 46 · 54341 Fell · www.tine-gmbh.de



&gt;&gt; D &gt;&gt;

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de  
**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen/ -sanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung

**Mitarbeiter gesucht!**



**Dachdeckermeisterbetrieb PATRICK NOLTE GmbH**

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Burgstraße 19 · Riol · 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de



&gt;&gt; F &gt;&gt;

Jürgen Feller - Ihr Experte

# Feller Dach

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: info@fellerdach.de

www.fellerdach.de

&gt;&gt; H &gt;&gt;

Thorsten Kohlhaas

Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
0162 32 97 93 2  
06502 - 93 87 27 8



Haustechnik

&gt;&gt; I &gt;&gt;

**TIPPGEBER gesucht - es lohnt sich!**

Sie kennen jemanden, der sein Haus verkaufen möchte? Sie wissen, wo eine Immobilie verkauft werden soll? Wir honorieren die erfolgreiche Weiterempfehlung an uns sehr ordentlich!



**Sie möchten die Tippgeber-Provision?**  
Einfach 06507-2070-007 anrufen!

mosel side immobilien

#deineImmobilie #deinZuhause

54346 Mehring · Tel. 0151 - 11 62 39 20  
www.mosel-side-immobilien.de



Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**

Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg



&gt;&gt; L &gt;&gt;

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

&gt;&gt; P &gt;&gt;

**Pflege Daheim**

**Telefon: 065 07 / 939 78 78**  
www.pflegedaheim-mosel.de

Körperpflege – Behandlungen  
Hauswirtschaft – Pflegeeinsatz § 37.3  
**Fachkräfte verdienen bei uns übertariflich!**

Carmen Rüdiger (eh. Schichtel)




**Physio Point**

David Pelzer  
Frank Lachmund  
Daniela Kiemes

**PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE**  
Föhren-Industriepark  
Europa-Allee 8

**Telefon:**  
0 65 02 / 9 39 99 13



**Hilft z.B. bei:**

Kopf-, Rücken- &amp; Bauchschmerzen, Schwindel, ...

&gt;&gt; S &gt;&gt;

**STEUERRING**

**Wir machen Ihre Steuererklärung.**

FÜR MITGLIEDER NUR BEI ARBEITSEINKOMMEN, RENTEN & PENSIONEN

Monika Kreten | Bekond | Tel. 06502-99 52 73 | www.steuerring.de/kreten



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



&gt;&gt; V &gt;&gt;

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
Tel. **06502 988673** • [www.Rohles.eu](http://www.Rohles.eu)

**W&W wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,  
Mühlenweg 17 - 37, 42270 Wuppertal

**VORWERK**

**Folge dem Glanz!**

Sie brauchen Zubehör?  
Sie Testen gerne ein Gerät  
bei Ihnen Zuhause?

**Silvia Stockreiser**  
Für Sie da in  
Schweich, Issel, Mehring, Riol ...  
**0176 83231985**



**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

**KRANKENTRANSPORTE**  
**LYDIA DIXIUS • Mehring**  
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr  
Rollstuhl- & Krankenfahrten

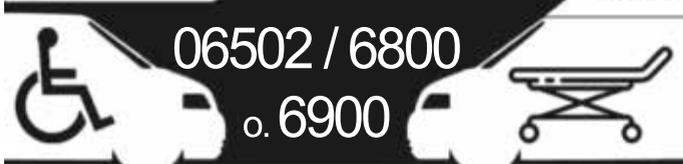
**TAXI**

Tragestuhl- & Liegendtransport

**DRUCKENMÜLLER**  
SCHWEICH

medIVAN

**06502 / 6800**  
o. 6900



Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**h<sup>3</sup>**  
**haarhochdrei**  
Friseursalon  
Hans Heinz-Henke

*Wir heißen Euch  
herzlich willkommen ...*

**Jetzt Termine reservieren!**



**NEU im Team**  
**Shenal  
Fernando**



**ZURÜCK im Team**  
(nach der Babypause)  
**Tina  
Steinbach**

Richtstraße 1-3 | 54338 Schweich | Fon 06502/936213 | [www.haarhochdrei.de](http://www.haarhochdrei.de)

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
**03944-36160 | [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)**  
**Wohnmobilcenter Am Wasserturm**

**Wer will Manfred's Märchenhafte Weinstube**  
in Erden gegenüber dem Campingplatz weiterbetreiben?

**Gegebenenfalls mit Hausbenutzung!**  
**Tel. 06534 / 9472525** (bitte Anrufe um die Mittagszeit)



Fachpraxis für Podologie  
**Meike Rohles**

(examierte, medizinische Fußpflegerin)  
Unsere Praxis ist weiterhin für Sie da.  
Parkplätze sind neben dem Praxiseingang verfügbar!

Zuckerberg 2a • **54317 Morscheid**  
**Tel.: 06500/2282353**

E-Mail: [podologie-rohles@web.de](mailto:podologie-rohles@web.de)

Unsere Praxis ist zum Abrechnen mit allen gesetzlichen  
Krankenkassen berechtigt.

**Feinschmecker - Kartoffeln** – Belana 9,- €

Apfel ab **2 kg - z.B. 4 kg**, erste Wahl, versch. Sorten **6,- €**  
(Jetzt! Wie immer) zuckersüße, ausgesuchte **Clementinen**

**Verkauf jeden Dienstag, bis 21.12.**

Ab dem 11. Jan. 2022 wieder jede Woche

8:55 <b>Tritthenheim</b> Ortsmitte	10:55 <b>Ensch</b> Gasthaus Klassen	12:20 <b>Longuich</b> Raiffeisenbank
9:15 <b>Klüsserath</b> Feuerwehr	11:05 <b>Pölich</b> Kindergarten	12:30 <b>Riol</b> Moselstr.
9:25 <b>Klüsserath</b> Rudemsmännchen	11:25 <b>Mehring P.</b> Schröder-Pl.	12:50 <b>Kenn</b> Kenner Treff
9:40 <b>Köwerich</b> Kirche	11:45 <b>Schweich</b> Winzerkeller	15:35 <b>Issel</b> In der Olk
10:00 <b>Leiwen</b> Kirche	11:55 <b>Schweich</b> Hotel Bender	15:50 <b>Föhren</b> Feuerwehr
10:20 <b>Detzem</b> Kirche	12:10 <b>Kirsch</b> Kapelle	

mail [oebstliemann@t-online.de](mailto:oebstliemann@t-online.de) Tel.: Alexandra 01635911122 - Senior - 01635911121 - Alexander 01784552668 - natürlich auch WhatsApp

**KÄRCHER****KÄRCHER CENTER  
ESCH**Europa-Allee 59  
54343 Föhren

Kärcher ist der Marktführer für professionelle Reinigungstechnik. Wir sind deutschlandweit einer der größten Servicepartner und suchen zur Verstärkung unseres Teams:

### Vertriebsmitarbeiter m/w/d

Sie sind zuständig für den Vertrieb innovativer Produktlösungen der Marke Kärcher im Bereich B2B. Ihr Aufgabengebiet umfasst die Pflege unserer langjährigen Kundenbeziehungen sowie die Gewinnung von Neukunden. Sie sollten Kommunikations- und Verhandlungsstärke sowie ein gutes Gespür für unterschiedliche Geschäftspartner und vielseitige Verkaufssituationen mitbringen.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit in einem dynamischen Team Ihre Fähigkeiten eigenverantwortlich einzubringen und zu entwickeln. Eine ausgiebige Einarbeitungszeit und hilfreiche Fortbildungsmaßnahmen werden dabei ebenso gewährleistet, wie eine attraktive Vergütung inklusive geregelter Arbeitszeiten.

Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung an:  
[daniel.esch@kaercher-esch.de](mailto:daniel.esch@kaercher-esch.de)

## Neue/r Kollegin/Kollege gesucht!

Wir sind das zukunftsorientierte Reisebüro mit einem einzigartigen innovativen Konzept. Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

### Touristikfachkraft (m/w/d) für den Verkauf

Vollzeit (38 Std. / Woche), Teilzeit (mind. 20 Std./Woche)

#### Jetzt zu uns wechseln und profitieren:

- Wechselprämie
- Urlaub/Weihnachtsgeld
- 1 Studienreise / Inforeise jährlich ohne Urlaubsabzug
- Branchenüberdurchschnittliche Bezahlung
- kostenlose Parkmöglichkeit
- Arbeiten im Team
- bei Vollzeitarbeit 1 freier Tag/Woche
- uvm.

#### Ihr Profil:

- Berufserfahrung im Verkauf von touristischen Reisen
- Beherrschen der touristischen Buchungssysteme
- Teamfähigkeit
- Engagement / Begeisterung im Kundenservice

Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung! - gerne per E-Mail und garantieren 100% Diskretion!



Brunnenzentrum  
54338 Schweich, Martinstraße 5  
[bamberg@schweicher-reisebuero.de](mailto:bamberg@schweicher-reisebuero.de)  
[www.schweicher-reisebuero.de](http://www.schweicher-reisebuero.de)

Bamberg-Alt OHG

... mit uns immer auf der Sonnenseite

**WITTICH**  
MEDIENT  
**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

### Zeitungszusteller/in

für die VG Schweich in Ensich und Klüsserath

Jetzt  
bewerben



Sie sind jede Woche am Freitag für uns tätig.

#### Wir bieten:

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

#### Interessiert?

Bewerben können Sie sich per E-Mail:  
[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 9147-800  
oder per WhatsApp: 0151 16305402

**LINUS WITTICH Medien KG**  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**WITTICH**  
MEDIENT  
**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Jetzt  
bewerben

Wir suchen Verstärkung

für unser Druck-Team

## Produktionshelfer (w/m/d) in der Zeitungsdruckerei auf 450 €-Basis

**für die Tage:** Montag, Dienstag oder Mittwoch  
**im Zeitfenster:** 17:00 – 24:00 Uhr  
**mit der Dauer:** 4-7 Stunden

#### Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei

**Druckhaus Wittich KG**  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[personal.druckhaus@wittich.de](mailto:personal.druckhaus@wittich.de)



IHR  
Arbeitsplatz  
auf Youtube



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



**Wir suchen Verstärkung**

**für unser Druck-Team**

Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Wittich Medien Gruppe. Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt. Unser Druckstandort in Föhren mit ca. 90 Mitarbeitern sucht zum baldmöglichsten Eintrittstermin:

## Produktions-/ technischer Leiter (m/w/d)

### Ihre Verantwortungsbereiche:

- Steuerung der kompletten Prozesskette bis zum Endprodukt
- (CTP / Rollendruck / Beilagen-Einstecktechnik / sonstige Peripherie)

### Anforderungsprofil:

- Organisations- und Kommunikationstalent
- Sie haben bereits Führungserfahrung
- Hohes persönliches Engagement und Spaß an Leistung
- Zielstrebig und umsetzungsstark bei Veränderungsprozessen
- Motivator und Kümmerer (Hands-on-Mentalität)
- Gutes fachliches Wissen und ausgeprägte Affinität für Technik

### Wir bieten:

- Beschäftigung beim Marktführer im Segment kommunale Zeitungen
- Einen Betrieb mit neuester Technik und Infrastruktur
- Freiraum zur persönlichen Entwicklung
- Ein sehr vielfältiges Aufgabengebiet in einem handlungsschnellen Unternehmen
- Arbeiten/Leben in einer sehr attraktiven Ferienregion

### Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei

### Druckhaus Wittich KG

Europa-Allee 2, 54343 Föhren,  
z. Hd. Herrn Trossen  
oder per Mail an:

[personal.druckhaus@wittich.de](mailto:personal.druckhaus@wittich.de)



IHR  
Arbeitsplatz  
auf Youtube



Zahnarztpraxis

**Dr. Karl-Reinhard Sander**  
**Dr. Ursula Sander**

Im Weinberg 20 · 54347 Neumagen-Dhron · Tel. 06507/2155

Wir suchen für unser Praxisteam eine  
**ZFA, ZMF oder ZMP (w/m/d)**,  
auch Wiedereinstieg möglich.

Über ein persönliches Gespräch freuen wir uns.



Zur Verstärkung  
unseres Teams suchen wir

**SPÜLER/-IN &  
SERVICEKRAFT**  
Voll- oder Teilzeit

**Mittler's Restaurant und Hotel**  
Brückenstraße 1  
54338 Schweich

Tel. 0 65 02 / 99 51 90  
Fax 0 65 02 / 99 51 919

**Nette(n) KollegIn gesucht:**  
**Pf-kraft, 1-3 jährig ausgebildet**  
Kontakt: [info@pflagedaheim-mosel.de](mailto:info@pflagedaheim-mosel.de)

### Reinigungskraft

für privaten Haushalt nach  
**Schweich-Issel** und/oder **Föhren** gesucht.  
Tel.: 0174/4927521

**Reinigungskraft mobil** (mit Pkw/Führerschein),  
Raum Trier und Umgebung gesucht,  
ggf. auch Paar/2 Personen,  
nur mit Anmeldung/Teilzeit oder Minijob.  
**Telefon: 0156 - 78 41 15 50**

Für unser **Altenheim St. Josef in Schweich**  
suchen wir zum baldmöglichsten Zeitpunkt eine/n

## > Betreuungsfachkraft

(m/w/d in Voll-/Teilzeit)

Mehr Infos zur Stelle finden Sie auf unserer Homepage.



**Altenheim St. Josef**  
Uta Kirsten | Klosterstr. 5 | 54338 Schweich  
Tel: 06502/408-0  
[info@altenheim-st-josef-schweich.de](mailto:info@altenheim-st-josef-schweich.de)  
[www.altenheim-st-josef-schweich.de](http://www.altenheim-st-josef-schweich.de)

Franziskanerinnen vom hl. Josef Seniorenhilfe GmbH



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION

## UNZUFRIEDEN IN DEINEM JOB? KOMM ZU UNS!

Du hast Erfahrung mit **Baumaschinen und LKW**,  
möchtest in einem **jungen Team** mit **neuertigem Equipment** arbeiten?  
Dann bist **DU** bei uns richtig!

**BEWIRB DICH BEI UNS**

## Tiefbau Traut

**Tiefbau Traut GmbH & Co. KG**

Dennis, Timo & Heinz Traut  
Am Wenigerflur 7  
54498 Piesport

Mobil 0162-92 71 960  
traut.heinz@t-online.de  
www.tiefbau-traut.de



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



**Wir suchen Verstärkung**

**für unser Druck-Team**

### Versandhelfer/in (w/m/d) ca. 33 Stunden-Basis

**im Schichtdienst:**

Mo. - Do. 07:00 - 16:00 Uhr

Mo.-Mi. 16:00 - ca. 02:45 Uhr + Do. 16:00 - ca. 21:45 Uhr

### Maschineneinrichter (w/m/d) in der Druckweiterverarbeitung

Quereinsteiger möglich

**Anforderungsprofil:**

- selbstständige, zielorientierte Arbeitsweise
- Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (Mo.-Fr.)

**Wir bieten:**

- unbefristete Anstellung
- leistungsgerechte Vergütung
- ein vielseitiges Aufgabengebiet

**Interessiert?**

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen  
Unterlagen bei

**Druckhaus Wittich KG**  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
personal.druckhaus@wittich.de



IHR  
Arbeitsplatz  
auf Youtube



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



**Wir suchen Verstärkung**

**für unser Druck-Team**

### Rollenoffsetdrucker (m/w/d)

**im Schichtdienst:**

Mo. - Fr. 07:00 - 16:00 Uhr

Mo. - Do. 16:00 - ca. 02:45 Uhr

alternativ nur Spätschicht

**Anforderungsprofil:**

- Ausbildung als Drucker/Rollendrucker
- selbständige, zielorientierte Arbeitsweise
- Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (Mo.-Fr.)

**Wir bieten:**

- unbefristete Anstellung
- leistungsgerechte Vergütung
- Bogendruckern bieten wir eine qualifizierte Einarbeitung

**Interessiert?**

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen  
Unterlagen bei

**Druckhaus Wittich KG**  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
personal.druckhaus@wittich.de



IHR  
Arbeitsplatz  
auf Youtube

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)



## Lebensmittelpunkt.

*Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...*

Das Küchenmagazin

**KÜCHEN  
KIRCH**

Küchen Kirch GmbH  
Gewerbegebiet  
Waldrach bei Trier  
06500 - 443  
www.kuechen-kirch.de



**MERZIG \* TRIER \* WADERN**

Klassische Naturheilkunde, Falten-  
unterspritzung, Allergie-/Schmerz-  
behandlung, Psychotherapie,  
Dunkelfeldmikroskopie

Naturheilpraxis

*Diana Jung*

## SCHWERE LOS WERDEN JETZT ABNEHMEN!

Möchten Sie Ihr Wunschgewicht  
erreichen? Wir begleiten Sie mit  
der Sanguinum Stoffwechselkur.

[www.dianajung.de](http://www.dianajung.de)  
Telefon 06871 - 5440



[www.fitoverforty.de](http://www.fitoverforty.de)

**Personal Fitness für Frauen ab 40**

Andrea Connelly-Burscheid  
Kapellenstr. 13, 54344 Kenn

06502/4043145 0163/3669832

# Erleben Sie die nächste Hörgeräte-Generation!

Ihre Fachberater in Schweich



**Kai Glinke**  
Hörakustikmeister  
Geschäftsführer



**Carina Quary**  
Hörakustikmeisterin  
Audiotherapeutin



**Isabell Stephan**  
Hörakustikmeisterin  
Pädakustikerin



**Bärbel Pallien**  
Hörakustikerin  
Hörtrainerin



**Jennifer Scheuer**  
Hörakustikmeisterin



**Simone Ruffra**  
Hörakustikerin



**Elisabeth Kiemes**  
Hörakustikerin



Auszeichnung gilt für unsere Betriebe  
in Schweich und Saarburg

Die Stärken der Firma liegen in der Vielfalt und hohen Qualifikation der Mitarbeiter und der Dynamik. Neben den für die Hörakustik gängigen Schwerpunkten wie moderne Mess- und Hörtechnik sowie Empathie im Umgang mit den Kunden, beschäftigt sich das Unternehmen intensiv mit der Kognition des Hörens. Hörtrainer und Audiotherapeuten unterstützen dabei.

Das Team von Roman Wagner Hörgeräte  
freut sich auf Ihren Besuch



**ROMAN WAGNER**  
ZENTRUM FÜR GUTES HÖREN

**Steinerbaum 4 · Schweich · Tel: 0 65 02-99 0 88**

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · [www.wagner-akustik.de](http://www.wagner-akustik.de)

# JETZT KOMMT ALLES UNTER DIE HAUBE.



## Die elektronische Hygienestation

- e i n e H a u b e f ü r n a h e z u a l l e s .



- ✓ Die Hygienestation trocknet Ihre Hörsysteme.



- ✓ Die UVC - Röhre eliminiert 99,9% aller Viren, Bakterien & Pilze.



- ✓ Trocknet Ihre Schutzmaske und desinfiziert in nur 2 Minuten.

## Unser starkes Angebot:

Bei jeder **Neuversorgung** mit Hörsystemen ist die Hygienestation kostenlos enthalten.\*

Profitieren Sie noch bis zum **31.12.2021** von unserem Angebot.

### ZUSATZBONUS!\*

Beim zeitgleichen\*\* Kauf von Hörsystem & Brille erhalten Sie zusätzlich einen Preisnachlass von **50€**

\*Zusatzbonus im Paket ab 300,-€, bis zum 31.12.2021 | \*\*innerhalb der ersten 3 Monate

# DEIN VEREIN

## DIGITAL & MOBIL

Jetzt neu  
in der App:

### meinOrt – Entdecken!

Über das Online-Formular unter  
**meinort.app/jetzt-mitmachen**  
übermittelst du uns schnell und einfach  
die Daten deines Vereins.

Dein Eintrag enthält:

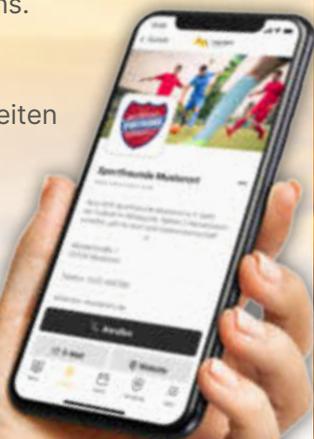
- ▶ Name, Anschrift
- ▶ Trainings- & Probezeiten
- ▶ Titelbild & Logo
- ▶ Kurzprofil

Jetzt  
kostenfrei  
Basis-Eintrag  
erstellen!

  
**meinOrt**  
by LINUS WITTICH



[www.meinort.app](http://www.meinort.app)





**Herbst-Lust**  
**Wild(e) Wochen  
bei Herres**  
Unsere Preishits vom  
15. November bis  
20. November 2021.

<b>Von Montag bis Mittwoch</b>	
<b>gefüllte Koteletts</b>	1 kg <b>7,99 €</b>
<b>Wiener Rahmpfanne</b> , vom mageren Schinken, mariniert	100 g <b>0,89 €</b>
<b>Griechischer Rahmbraten</b> , vom mageren Schweinerücken	100 g <b>0,99 €</b>
<b>Sauerbraten</b> , zart abgehangen	100 g <b>1,18 €</b>
<b>Rindswürstchen</b> , auch bestens für Eintöpfe geeignet	100 g <b>0,99 €</b>
<b>Luxemburger Salami</b> , pikant gewürzt - aus eigener Herstellung	100 g <b>1,89 €</b>
<b>Paprika-Wurstsalat</b> , natürlich hausgemacht	100 g <b>0,89 €</b>
<b>Von Donnerstag bis Samstag</b>	
<b>Schweizer Filet</b>	kg <b>14,99 €</b>



HERRES  
FLEISCH & REICHE  
wo man die Liebe noch schmeckt...

**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.**

# 15 JAHRE IN SCHWEICH

Der Schweicher Bioladen „BiotopP“ feiert in diesem Jahr sein 15-jähriges Bestehen. Die Geschäftsinhaberin Martina Grotzfeld und ihr Team arbeiten gemeinsam mit ihren zahlreichen regionalen Geschäftspartnern seit 15 Jahren mit Freude und Leidenschaft daran, eine ausgewählte Vielfalt an biologisch erzeugten Produkten mit Herkunfts- und Herstellergarantie anzubieten. „Faire Preise für Erzeuger, Umweltschutz und Tierwohl sind für uns keine trendige Werbestrategie, sondern von Beginn an unsere täglich gelebte Geschäftsphilosophie.“

# 10 %

## GUTSCHEIN 10% AUF ALLES \*

GÜLTIG BIS 31.12.2021 FÜR EINEN EINKAUF BEI ABGABE DIESES GUTSCHEINS.



\* ausgenommen Aktionsartikel und reduzierte Ware. Nicht kombinierbar mit sonstigen Rabatten



# BiotopP

**BiotopP -Schweicher Bioladen • Unter Mastein 2 • 54338 Schweich • 06502-95537**



## Im Portrait: Zick Zack

### Auffallend anders! Hochwertige Mode für Babys, Kids & Teens.

Mit viel Gespür und Liebe zum Detail für ausgefallene Kindermode gelingt es Marianne Kiemes mit Ihrem Team bereits seit 30 Jahren ihre Kunden zu begeistern. Die Vielfalt der Labels ist außergewöhnlich und wird ständig ergänzt. Von der lässigen Jeans bis zum festlichen Outfit – es bleiben keine Wünsche offen. Bereits ab Größe 50 für die Allerkleinsten bis Größe 188 für die Teens gibt es eine abwechslungsreiche Auswahl. Dabei legt Marianne Kiemes seit jeher großen Wert auf Qualität und Individualität: „Bei uns gibt es junge trendige Mode von exklusiven

Marken wie DKNY, Karl Lagerfeld, Patrizia Pepe, IKKS....“

**Ausgefallene Kommunionbekleidung** – auch in Sondergrößen – Accessoires und Schuhe runden das Angebot ab. Auf diese Weise hat sie sich über die Landesgrenze hinweg einen Namen gemacht. „Alle Kollektionen sind mit viel Liebe und Herzblut ausgesucht und werden von mir individuell zusammengestellt.“ Das erfordert einen hohen Zeitaufwand, da die Ordertermine in jeder Saison in Frankfurt, Neuss, Düsseldorf, Amsterdam und Brüssel stattfinden.

Eine freundliche und kompetente Beratung durch Marianne Kiemes und ihr Fachpersonal ist selbstverständlich.

Brückenstraße 44  
54338 Schweich  
0 65 02 - 87 22  
zickzack-kindermode.de

BABYFACE · GYMP BABY · IKKS BABY & JUNIOR · PLEASE BABY & JUNIOR  
DKNY · KARL LAGERFELD · PEPE JEANS · VINGINO · BLUE REBEL · LEVIS · PATRIZIA PEPE  
CARS · FLO · MAYORAL · NONO · RETOUR DENIM DE LUXE · BILLIEBLUSH · ECO ALF

